

ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL



INFORME ANUAL 2015

1ª PARTE - GENERALIDADES

Publicado por la Organización Hidrográfica Internacional - Mónaco

© Copyright Organización Hidrográfica Internacional 2016

Esta obra está protegida por los Derechos de Autor. A excepción de todo uso autorizado en el marco de la Convención de Berna para la Protección de las Obras Artísticas y Literarias (1886), y excepto en las circunstancias que se describen a continuación, ninguna parte de esta obra puede ser traducida, reproducida mediante ningún proceso, ni adaptada, comunicada o comercialmente explotada sin previa autorización escrita del Bureau Hidrográfico Internacional (BHI). Los Derechos de Autor de ciertas partes de esta publicación pueden pertenecer a terceros y la autorización de la traducción y/o reproducción de ese material tiene que ser otorgada por su propietario.

Este documento o material parcial de este documento puede ser traducido, reproducido o difundido para información general, basándose únicamente en un importe que no exceda la recuperación de los costes. Las copias no podrán ser vendidas ni difundidas a fines comerciales sin previo acuerdo escrito del BHI o de cualquier otro poseedor de derechos de autor.

En el caso en el que este documento o material parcial de este documento sea reproducido, traducido o difundido en los términos anteriormente descritos, tendrán que incluirse las siguientes menciones:

“El material procedente de la Publicación de la OHI [referencia del extracto: Título, Edición] se reproduce con la autorización del Bureau Hidrográfico Internacional (BHI), (Autorización No. / ...) actuando en nombre de la Organización Hidrográfica Internacional (OHI), que no es responsable de la exactitud del material reproducido: en caso de duda, prevalecerá el texto auténtico de la OHI. La inclusión de material procedente de la OHI no deberá interpretarse como equivalente de una aprobación de este producto por la OHI.”

“Este(a) [documento/publicación] es una traducción del/de la [documento/publicación] [nombre] de la OHI. La OHI no ha comprobado esta traducción y por tanto declina toda responsabilidad de su precisión. En caso de duda, deberá consultarse la versión original de [nombre] en [idioma].”

No se utilizarán el logo de la OHI ni otros identificadores en ningún producto derivado sin previa autorización escrita del BHI.

ESTADOS MIEMBROS DE LA ORGANIZACION HIDROGRAFICA
INTERNACIONAL (OHI) - 31 de Diciembre del 2015

Alemania	Letonia
Arabia Saudita	Malasia
Argelia	Marruecos
Argentina	Mauricio
Australia	México
Bahréin	Mónaco
Bangladesh	Montenegro
Bélgica	Mozambique
Brasil	Myanmar
Brunei Darussalam	Nigeria
Camerún	Noruega
Canadá	Nueva-Zelanda
Chile	Omán
China	Pakistán
Chipre	Papúa Nueva Guinea
Colombia	Países Bajos
Croacia	Perú
Cuba	Polonia
Dinamarca	Portugal
Ecuador	Qatar
Egipto	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte
Emiratos Arabes Unidos	República Arabe Siria
Eslovenia	República de Corea
España	República Democrática del Congo*
Estados Unidos de América	República Democrática Popular de Corea
Estonia	República Dominicana*
Federación de Rusia	Rumania
Fiji	Serbia*
Filipinas	Singapur
Finlandia	Sri Lanka
Francia	Sudáfrica
Georgia	Suecia
Grecia	Suriname
Guatemala	Tailandia
India	Tonga
Indonesia	Trinidad y Tobago
Irán (Rep. Islámica de)	Túnez
Irlanda	Turquía
Islandia	Ucrania
Italia	Uruguay
Jamaica	Venezuela (Rep. bolivariana de)
Japón	Viet Nam
Kuwait	

Estados pendientes de convertirse en miembros: Bulgaria, Congo, Haití, Islas Salomón, Malta, Mauritania, Sierra Leona, Vanuatu. * *Estados Miembros con los derechos suspendidos.*

COMITE DIRECTIVO DEL BUREAU HIDROGRAFICO INTERNACIONAL

Presidente

Robert WARD, Australia

Directores

Mustafa IPTES, Turquía
Gilles BESSERO, Francia

LISTA DE ACRONIMOS

A

ABLOS	Comité Consultivo sobre el Derecho del Mar
ACCSEAS	Accesibilidad para la Navegación, Ventajas en términos de Eficacia y Durabilidad
ACI	Asociación Cartográfica Internacional

B

BHI	Bureau Hidrográfico Internacional
BSH	<i>Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie</i>

C

CB	Creación de Capacidades
CBSC	Subcomité sobre la Creación de Capacidades
CBWP	Programa de Trabajo en materia de Creación de Capacidades
CC	Carta Circular
CE	Comisión Europea
CEI	Comisión Electrotécnica Internacional
CF	Comisión de Finanzas
CHAIA	Comisión Hidrográfica de África e Islas Australes
CHAO	Comisión Hidrográfica de Asia Oriental
CHART	Cartografía, Hidrografía y Formación conexas (Proyecto)
CHAtO	Comisión Hidrográfica del Atlántico Oriental
CHAtSO	Comisión Hidrográfica del Atlántico Suroeste
CHI	Conferencia Hidrográfica Internacional
CHIE-5	5ª Conferencia Hidrográfica Internacional Extraordinaria
CHMB	Comisión Hidrográfica del Mar Báltico
CHMMC	Comisión Hidrográfica Mesoamericana y del Caribe
CHMMN	Comisión Hidrográfica de los Mares Mediterráneo y Negro
CHMN	Comisión Hidrográfica del Mar del Norte
CHN	Comisión Hidrográfica Nórdica
CHOIS	Comisión Hidrográfica del Océano Índico Septentrional
CHPSE	Comisión Hidrográfica del Pacífico Sureste
CHPSO	Comisión Hidrográfica del Pacífico Suroeste
CHR	Comisión Hidrográfica Regional
CHRA	Comisión Hidrográfica Regional Ártica
CHRPSE	Comisión Hidrográfica Regional del Pacífico Sureste
CHZMR	Comisión Hidrográfica de la Zona Marítima de la ROPME
CINM	Cámara Internacional de Navegación Marítima
CIRM	<i>Comité International Radio Maritime</i>
COI	Comisión Oceanográfica Intergubernamental
COMNAP	Consejo de Directores de los Programas Antárticos Nacionales
CSB	Batimetría participativa
CSPCWG	Grupo de Trabajo sobre la Normalización de las Cartas y la Carta de Papel
CT	Comité Técnico

D

DCDB	Centro de Datos para Batimetría Data Digital
DG MARE	Dirección General de Asuntos Marítimos y Pesca
DHN	Dirección de Hidrografía y Navegación
DIPWG	Grupo de Trabajo sobre la Representación de Información Digital
DQWG	Grupo de Trabajo sobre la Calidad de Datos

E

EAU	Emiratos Árabes Unidos
EE.UU.	Estados Unidos de América
EM	Estado Miembro
EMODnet	Red Europea de Observación y Datos Marinos
ENC	Cartas Electrónicas de Navegación

F

FIG	Federación Internacional de Geodestas
-----	---------------------------------------

G

GEBCO	Carta Batimétrica General de los Océanos
GGC	Comité Director GEBCO
GT	Grupo de Trabajo

H

HSSC	Comité de Normas y Servicios Hidrográficos
------	--

I

IALA	Asociación Internacional de Ayudas a la Navegación Marítima y Autoridades de Faros
IAPH	Asociación Internacional de Puertos
IBCSO	Carta Batimétrica Internacional del Océano
IBSC	Comité Internacional sobre Normas de Competencia para Hidrógrafos y Cartógrafos Náuticos
IC-ENC	Centro Internacional de Cartas Náuticas Electrónicas
ICCWG	Grupo de Trabajo sobre la Coordinación de Cartografía Internacional
IENWG	Grupo de Trabajo sobre la Red OHI-UE
IMSO	Organización Internacional de Comunicaciones Móviles por Satélite
INT	Carta Internacional
IRCC	Comité de Coordinación Inter-Regional
ISM	Información de la Seguridad Marítima
ISO	Organización Internacional de Normalización
IT	Tecnología de la Información

J

JCOMM Comisión Técnica Mixta para Oceanografía y Meteorología Marina
JHOD Servicio Hidrográfico y Oceanográfico de Japón

K

KHOA Departamento Hidrográfico y Oceanográfico de Corea

L

M

MEIP Programa de Infraestructura Económica Marítima
METAREA Zona METeorológica
MoU Memorándum de Acuerdo
MSC Comité de la Seguridad Marítima
MSDI Infraestructura Regional de Datos Espaciales Marítimos Espaciales
MSDIWG Grupo de Trabajo sobre la Infraestructura de Datos Espaciales Marítimos Espaciales
MSP Planificación Espacial Marítima

N

NAVAREA Zona de Avisos a la Navegación
NAVTEX Mensajes de Navegación textuales
NCSR Subcomité de la OMI sobre la Navegación, las Comunicaciones y la Búsqueda y Salvamento
NGA Agencia Nacional de Información Geoespacial de Estados Unidos
NOS Servicio Nacional Oceanográfico de Estados Unidos
NU Naciones Unidas

O

OGC Consorcio Geoespacial Abierto
OHI Organización Hidrográfica Internacional
OIEA Organismo Internacional de la Energía Atómica
OIG Organización Inter-Gubernamental
OING Organización Internacional no Gubernamental
OMAOOC Organización Marítima de África Occidental y Central
OMI Organización Marítima Internacional
OMM Organización Meteorológica Mundial
ONG Organización no Gubernamental
ORPMM Organización Regional para la Protección del Medio Ambiente Marino
OTAN Organización del Tratado del Atlántico Norte

P

PI Indicador de Rendimiento
PT Programa de Trabajo

PMB Comité de Gestión del Proyecto

Q

R

RdP Reglas de Procedimiento
RENC Centro Regional Coordinador de ENC's
ROK República de Corea
RU Reino Unido

S

SAS Su Alteza Serenísima
SCRUM Subcomité sobre Cartografía Regional Submarina
SC SMAN Subcomité SMAN
SCUFN Subcomité sobre los Nombres de las Formas del Relieve Submarino
SCWG Grupo de Trabajo sobre las Corrientes de Superficie
SDI Infraestructuras de Datos Espaciales
SH Servicio Hidrográfico
SHOM *Service Hydrographique et Océanographique de la Marine*
SIA Sistema de Identificación Automática
SIG Sistema de Información Geográfica
SIVCE Sistema de Información y Visualización de Cartas Electrónicas
SMAN Servicio Mundial de Avisos Náuticos
SOLAS Convención de las NU para la Seguridad de la Vida Humana en el Mar
SPI Indicador de Rendimiento Estratégico

T

TALOS Aspectos Técnicos de la Convención de las NU sobre el Derecho del Mar
TdR Términos de Referencia
TSCOM Subcomité Técnico sobre Cartografía Oceánica
TWLWG Grupo de Trabajo sobre las Mareas y el Nivel del Mar

U

UE Unión Europea
UKHO Servicio Hidrográfico del Reino Unido
UNESCO Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
UN-GGIM Comité de Expertos de las Naciones Unidas sobre la Gestión de la Información Geoespacial a Escala Mundial
UNH Universidad de New Hampshire
UNISDR Estrategia Internacional de las Naciones Unidas para la Reducción de los Desastres
USCHC Comisión Hidrográfica EE.UU.-Canadá

V

W

WEND

Base Mundial de Datos ENC

WPI

Indicadores de Rendimiento de Nivel Ejecutivo

X

Y

Z

INDICE

INTRODUCCION.....	15
PROGRAMA DE TRABAJO 1 - ASUNTOS CORPORATIVOS	17
INTRODUCCIÓN	17
ELEMENTO 1.1 - COOPERACIÓN CON LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES	17
<i>Tarea 1.1.1 - Reuniones consultivas del Tratado Antártico (RCTA).....</i>	17
<i>Tarea 1.1.2 - Comité internacional Radio-Maritime (CIRM).....</i>	17
<i>Tarea 1.1.3 - Consejo de Administradores de Programas Antárticos Nacionales (COMNAP)</i>	18
<i>Tarea 1.1.4 - Iniciativas de la Unión Europea</i>	18
<i>Tarea 1.1.5 - Federación Internacional de Geodestas (FIG)</i>	21
<i>Tarea 1.1.6 - Federación Internacional de Sociedades Hidrográficas (IFHS)</i>	21
<i>Tarea 1.1.7 - Asociación Internacional de Touroperadores Antárticos (IAATO)</i>	21
<i>Tarea 1.1.8 - Asociación Internacional de Ayudas a la Navegación Marítima y de Autoridades de Faros (IALA)</i>	21
<i>Tarea 1.1.9 - Asociación Internacional de Puertos (AIP)</i>	22
<i>Tarea 1.1.10 - Asociación Cartográfica Internacional (ACI)</i>	22
<i>Tarea 1.1.11 - Comisión Electrotécnica Internacional (CEI)</i>	22
<i>Tarea 1.1.12 - Organización Marítima Internacional (OMI)</i>	23
<i>Tarea 1.1.13 - Asociación Internacional de Pilotos Marítimos (IMPA)</i>	26
<i>Tarea 1.1.14 - Comisión Oceanográfica Intergubernamental de la UNESCO</i>	26
<i>Tarea 1.1.15 - Organización Internacional de Normalización (ISO)</i>	27
<i>Tarea 1.1.16 - Consejo Mixto del SIG (JB-GIS).....</i>	27
<i>Tarea 1.1.17 - Organismos geoespaciales de la OTAN</i>	28
<i>Tarea 1.1.18 - Organización de las Naciones Unidas (ONU)</i>	28
<i>Tarea 1.1.19 - Organización Meteorológica Mundial (OMM)</i>	29
<i>Tarea 1.1.20 - Otras Organizaciones cuando sus órdenes del día sean importantes para el Programa de la OHI</i>	30
<i>Tarea 1.1.21 - Shallow Survey 2015</i>	33
ELEMENTO 1.2 - GESTIÓN DE LA INFORMACIÓN	34
<i>Tarea 1.2.1 - Compilación y Publicación de documentos que no están asignados a un órgano específico de la OHI</i>	34
<i>Tarea 1.2.2 - Mantenimiento y ampliación de la Infraestructura TI del BHI</i>	34
<i>Tarea 1.2.3 - Comunicación entre el BHI y los Estados Miembros mediante Cartas Circulares</i>	35
<i>Tarea 1.2.4 - Biblioteca Técnica del BHI</i>	35

ELEMENTO 1.3 - RELACIONES PÚBLICAS	35
<i>Tarea 1.3.1 - Mantenimiento de las Relaciones con el Gobierno de Mónaco y con otras misiones diplomáticas acreditadas en Mónaco</i>	35
<i>Tarea 1.3.2 - Compilación y publicación de la Publicación P-1 - Revista Hidrográfica Internacional, en colaboración con su editor</i>	37
<i>Tarea 1.3.3 - Día Mundial de la Hidrografía</i>	38
<i>Tarea 1.3.4 - Apoyo a las Relaciones Públicas en general</i>	39
ELEMENTO 1.4 - PROGRAMA DE TRABAJO Y PRESUPUESTO, PLAN ESTRATÉGICO Y SUPERVISIÓN DEL RENDIMIENTO	39
<i>Tarea 1.4.1 - Implementación y Administración de los Procesos de Gestión de los Programas, de Supervisión del Rendimiento y de Evaluación de Riesgos, incluyendo la Adquisición y el Funcionamiento de Herramientas informáticas adecuadas</i>	39
<i>Tarea 1.4.2 - Ejecución del Programa de Trabajo y del Presupuesto de la OHI aprobados por la XVIIIª CHI, supervisión de su progreso y adopción de los ajustes necesarios en función de las circunstancias</i>	39
<i>Tarea 1.4.3 - Celebración de Foros Bienales de las Partes Asociadas de la OHI</i>	39
ELEMENTO 1.5 - ADMINISTRACION DEL BHI	40
<i>Tarea 1.5.1 - Administración del BHI</i>	40
<i>Tarea 1.5.2 - Servicios de traducción</i>	41
<i>Tarea 1.5.3 - Recurso a contratos de apoyo externos para tareas de desarrollo o de mantenimiento, en casos específicos más allá de los recursos o las competencias del BHI</i>	41
<i>Tarea 1.5.4 - Supervisión y mantenimiento del Reglamento de Personal y de las Descripciones de Puesto del personal del BHI, según la evolución del Programa de Trabajo de la OHI y de los requisitos de la OHI</i>	41
<i>Tarea 1.5.5 - Mantenimiento de las instalaciones del BHI según lo requerido, en calidad de ocupante. Mantenimiento del mobiliario, realización de las renovaciones y de las modificaciones a medida que vaya necesitándose.....</i>	41
ELEMENTO 1.6 - CONFERENCIA HIDROGRÁFICA INTERNACIONAL	41
<i>Tarea 1.6.1 - Organización de la 19ª CHI/ 1ª Asamblea en el 2017</i>	41
<i>Tarea 1.6.1.1 - Compilación y publicación del informe sobre la CHIE-5</i>	42
PROGRAMA DE TRABAJO 2 - SERVICIOS Y NORMAS HIDROGRAFICOS	43
INTRODUCCIÓN	43
ELEMENTO 2.1 - COORDINACIÓN DEL PROGRAMA TÉCNICO	43
<i>Tarea 2.1.1 - Celebración de la reunión anual del HSSC</i>	43
<i>Tarea 2.1.2 - Apoyo al BHI para implementar el mecanismo de planificación anualmente y al final de cada ciclo quinquenal</i>	44
<i>Tarea 2.1.3 - Suministro de asesoramiento y de directivas técnicos sobre las Normas, Especificaciones y Publicaciones técnicas de la OHI</i>	44
ELEMENTO 2.2 - NORMAS DE TRANSFERENCIA DE DATOS HIDROGRÁFICOS	44
<i>Tarea 2.2.1 - Celebración de Reuniones de los GTs que tratan sobre la S-100 y sobre el mantenimiento de Normas ENC</i>	44
<i>Tarea 2.2.2 - Mantenimiento y Extensión de las Normas, Especificaciones y Publicaciones pertinentes de la OHI, mediante contratos de asistencia si fuese necesario</i>	45

<i>Tarea 2.2.3 - Desarrollo y mantenimiento de las Especificaciones de Producto basadas en la S-100 aún por definir</i>	46
<i>Tarea 2.2.4 - Mantenimiento y Extensión de la Base de Registros de la S-100</i>	46
<i>Tarea 2.2.5 - Suministro de Divulgación y Asistencia Técnica relativas a las Normas de Transferencia</i>	46
ELEMENTO 2.3 - LA CARTOGRAFÍA NÁUTICA	47
<i>Tarea 2.3.1 - Celebración de Reuniones del Grupo de Trabajo sobre Cartografía Náutica</i>	47
<i>Tarea 2.3.2 - Mantenimiento y Extensión de las Normas, Especificaciones y Publicaciones pertinentes de la OHI, mediante contratos de asistencia de ser necesario</i>	47
ELEMENTO 2.4 - PROTECCIÓN Y AUTENTIFICACIÓN DE LOS DATOS DIGITALES ..	48
<i>Tarea 2.4.1 - Celebración de Reuniones del Grupo de Trabajo sobre el Esquema de Protección de datos</i>	48
<i>Tarea 2.4.2 - Mantenimiento y Extensión de las Normas, Especificaciones y Publicaciones pertinentes de la OHI</i>	48
ELEMENTO 2.5 - CALIDAD DE DATOS	49
<i>Tarea 2.5.1 - Celebración de Reuniones del Grupo de Trabajo sobre la Calidad de Datos</i>	49
<i>Tarea 2.5.2 - Mantenimiento y Extensión de las Normas, Especificaciones y publicaciones pertinentes de la OHI.....</i>	49
ELEMENTO 2.6 - PUBLICACIONES NÁUTICAS	49
<i>Tarea 2.6.1 - Celebración de Reuniones del Grupo de Trabajo sobre el Suministro de Información Náutica</i>	49
<i>Tarea 2.6.2 - Desarrollo, mantenimiento y extensión de la S-10n - Especificación de Producto para Información Náutica</i>	50
<i>Tarea 2.6.3 - Mantenimiento y Extensión de las Normas, Especificaciones y publicaciones pertinentes de la OHI</i>	50
ELEMENTO 2.7 - MAREAS Y NIVELES DEL MAR	51
<i>Tarea 2.7.1 - Celebración de reuniones del Grupo de Trabajo que trata sobre las Mareas, el Nivel del Mar y las Corrientes</i>	51
<i>Tarea 2.7.2 - Mantenimiento y Extensión de las Normas, Especificaciones y Publicaciones pertinentes de la OHI</i>	51
<i>Tarea 2.7.3 - Desarrollo, Mantenimiento y Extensión de una Especificación de Producto para Tablas de Marea digitales</i>	51
<i>Tarea 2.7.4 - Desarrollo, Mantenimiento y Extensión de una Especificación de Producto para la transmisión de Datos de Mareas en tiempo real</i>	52
<i>Tarea 2.7.5 - Desarrollo, Mantenimiento y Extensión de una Especificación de Producto para Mareas dinámicas en el ECDIS</i>	52
ELEMENTO 2.8 - ACTUALIZACIÓN DE LOS DATOS DIGITALES	52
<i>Tarea 2.8.1 - Mantenimiento y Extensión de las Normas, Especificaciones y Publicaciones pertinentes de la OHI</i>	52
ELEMENTO 2.10 - ADQUISICIÓN Y PROCESADO DE DATOS HIDROGRÁFICOS	52
ELEMENTO 2.11 - DICCIONARIO HIDROGRÁFICO	53

<i>Tarea 2.11.1 - Mantenimiento y Extensión del Diccionario Hidrográfico de la OHI en Inglés, Francés y Español</i>	53
<i>Tarea 2.11.2 - Elaboración de la versión Wiki de la S-32 en Español, apoyándose en contratos comerciales</i>	53
ELEMENTO 2.12 - ABLOS	53
<i>Tarea 2.12.1 - Organización y preparación de la reunión de trabajo anual de ABLOS</i>	53
<i>Tarea 2.12.2 - Organización y preparación de la Conferencia bianual de ABLOS</i>	54
<i>Tarea 2.12.3 - Contribución a la revisión de la publicación C-51 de la OHI - Manual TALOS</i>	54
ELEMENTO 2.13 - CORRIENTES DE SUPERFICIE	54
<i>Tarea 2.13.2 - Mantenimiento y Extensión de las Normas, Especificaciones y Publicaciones pertinentes de la OHI</i>	54
PROGRAMA DE TRABAJO 3 - COORDINACION Y APOYO INTER-REGIONALES	55
INTRODUCCIÓN	55
ELEMENTO 3.0 - COMITÉ DE COORDINACIÓN INTER-REGIONAL (IRCC)	55
<i>Tarea 3.0.1 - Celebración de la reunión anual del IRCC</i>	55
ELEMENTO 3.1 - COOPERACIÓN CON LOS ESTADOS MIEMBROS Y PARTICIPACIÓN EN LAS REUNIONES PERTINENTES	57
<i>Tarea 3.1.1 - Comisión Hidrográfica Regional Ártica</i>	57
<i>Tarea 3.1.2 - Comisión Hidrográfica del Mar Báltico</i>	58
<i>Tarea 3.1.3 - Comisión Hidrográfica de Asia Oriental</i>	58
<i>Tarea 3.1.4 - Comisión Hidrográfica del Atlántico Oriental</i>	59
<i>Tarea 3.1.5 - Comisión Hidrográfica Mesoamericana y del Mar Caribe</i>	59
<i>Tarea 3.1.6 - Comisión Hidrográfica de los Mares Mediterráneo y Negro</i>	60
<i>Tarea 3.1.7 - Comisión Hidrográfica Nórdica</i>	62
<i>Tarea 3.1.8 - Comisión Hidrográfica del Océano Índico Septentrional</i>	64
<i>Tarea 3.1.9 - Comisión Hidrográfica del Mar del Norte</i>	65
<i>Tarea 3.1.10 - Comisión Hidrográfica de la Zona Marítima de la ROPME</i>	65
<i>Tarea 3.1.11 - Comisión Hidrográfica de África e Islas Australes</i>	65
<i>Tarea 3.1.12 - Comisión Hidrográfica Regional del Pacífico Sureste</i>	66
<i>Tarea 3.1.13 - Comisión Hidrográfica del Atlántico Suroeste</i>	67
<i>Tarea 3.1.14 - Comisión Hidrográfica del Pacífico Suroeste</i>	68
<i>Tarea 3.1.15 - Comisión Hidrográfica Estados Unidos - Canadá</i>	70
<i>Tarea 3.1.16 - Comisión Hidrográfica Regional de la OHI sobre la Antártida</i>	70
<i>Tarea 3.1.17 - Grupo de Trabajo WEND</i>	70
<i>Tarea 3.1.18 - Participación de la Industria en las Reuniones de las CHRs</i>	71
<i>Tarea 3.1.19 - Contribución a la mejora del marco de respuesta de la OHI a los Desastres Marítimos</i>	72
ELEMENTO 3.2 - AUMENTO DE LA PARTICIPACIÓN POR PARTE DE LOS ESTADOS NO MIEMBROS.....	72
ELEMENTO 3.3 - GESTIÓN DE LA CREACIÓN DE CAPACIDADES	73

<i>Tarea 3.3.1 - Subcomité de Creación de Capacidades</i>	73
<i>Tarea 3.3.2 - Gestión del Fondo de Creación de Capacidades.....</i>	75
<i>Tarea 3.3.3 - Reunión con otras organizaciones, con agencias de financiación, con el sector privado y con la enseñanza</i>	75
<i>Tarea 3.3.4 - Estrategia de Creación de Capacidades de la OHI</i>	77
<i>Tarea 3.3.5 - Programa de Trabajo sobre la Creación de Capacidades</i>	77
<i>Tarea 3.3.6 - Seguimiento de las actividades e iniciativas CB</i>	77
<i>Tarea 3.3.7 - Comité internacional FIG/OHI/ACI sobre Normas de Competencia para Hidrógrafos y Cartógrafos Náuticos (IBSC)</i>	77
<i>Tarea 3.3.8 - Suministro de orientación a las instituciones de formación</i>	78
<i>Tarea 3.3.9 - Mantenimiento de las Publicaciones del IBSC (C-6, C-47, S-5 y S-8)</i>	78
ELEMENTO 3.4 - EVALUACIÓN DE LA CREACIÓN DE CAPACIDADES	78
<i>Tarea 3.4.1 - Visitas técnicas y consultivas</i>	78
<i>Tarea 3.4.2 - Mejora de la Publicación C-55. El BHI, con el apoyo de las CHRs, del CBSC y del GGC, desarrollará una nueva estructura para la C-55</i>	79
ELEMENTO 3.5 - SUMINISTRO DE CREACIÓN DE CAPACIDADES	79
<i>Tarea 3.5.1 - Aumentar la conciencia de la importancia de la hidrografía</i>	79
<i>Tarea 3.5.2 - Talleres técnicos, seminarios, cursos breves</i>	79
<i>Tarea 3.5.3 - El BHI, junto con el IBSC y el CBSC, fomentará el desarrollo y la entrega de nuevos Programas Hidrográficos y de Cartografía Náutica, incluyendo el establecimiento de nuevas Escuelas de Hidrografía donde no exista ninguna capacidad regional. Informará a la OHI sobre los resultados.</i>	82
<i>Tarea 3.5.4 - Formación en el terreno (en tierra/ a bordo).....</i>	82
<i>Tarea 3.5.5 - El BHI, con el apoyo del CBSC y de las CHRs, garantizará la sensibilización de los proyectos multilaterales o bilaterales con componentes hidrográficas y/o cartográficas, y proporcionará asesoramiento a los gobiernos, los administradores de proyecto y las agencias de financiación sobre la importancia de incluir una Componente Hidrográfica de Creación de Capacidades. Informe anual a la OHI sobre los resultados obtenidos.</i>	82
<i>Tarea 3.5.6 - El CBSC fomentará acuerdos bilaterales para ayudar a cumplir la Regla 9 del Capítulo V de la Convención SOLAS</i>	82
ELEMENTO 3.6 - COORDINACIÓN DE LA HIDROGRAFÍA Y DE LA CARTOGRAFÍA NÁUTICA	82
<i>Tarea 3.6.1 - Publicación C-55: Estado de los Levantamientos Hidrográficos y de la Cartografía Náutica a nivel mundial</i>	82
<i>Tarea 3.6.2 - El GT WEND fomentará la implementación de los Principios WEND, supervisará el progreso e informará al IRCC</i>	83
<i>Tarea 3.6.3 - Coordinación de los Esquemas de ENC's, de su coherencia y calidad</i>	83
<i>Tarea 3.6.4 - Mantenimiento de Esquemas de Cartas INT y mejoras de la disponibilidad de las series de Cartas INT.....</i>	84
ELEMENTO 3.7 - INFORMACIÓN SOBRE LA SEGURIDAD MARÍTIMA	85
<i>Tarea 3.7.1 - Subcomité sobre el Servicio Mundial de Avisos Náuticos</i>	85
<i>Tarea 3.7.2 - Grupo de Trabajo del SMAN sobre la Revisión de Documentos</i>	86
<i>Tarea 3.7.3 - Mantenimiento y ampliación de las siguientes Normas, Especificaciones y Publicaciones de la OHI</i>	86

<i>Tarea 3.7.4 - Coordinación con la OMI y con la OMM sobre la entrega de ISM en el marco del SMSSM</i>	87
<i>Tarea 3.7.5 - Contribución los puntos de trabajo de la OMI sobre la modernización del SMSSM</i>	87
<i>Tarea 3.7.6 - Mejora de la entrega y de la explotación de ISM para la navegación mundial aprovechando al máximo los desarrollos tecnológicos</i>	88
ELEMENTO 3.8 - PROGRAMA DE CARTOGRAFÍA OCEÁNICA	89
<i>Tarea 3.8.1 - Celebración de reuniones de los órganos pertinentes GEBCO</i>	90
<i>Tarea 3.8.2 - Asegurar el funcionamiento eficaz del Centro de Datos de la OHI para Batimetría Digital (DCDB)</i>	92
<i>Tarea 3.8.3 - Fomento de la contribución de datos batimétricos al DCDB de la OHI.....</i>	93
<i>Tarea 3.8.4 - Mantenimiento de Publicaciones batimétricas de la OHI</i>	94
<i>Tarea 3.8.5 - Contribución a la divulgación y a la enseñanza de la cartografía oceánica</i>	95
<i>Tarea 3.8.6 - Mantenimiento y actualización regular del sitio web de la GEBCO</i>	96
<i>Tarea 3.8.7 - Desarrollo de un curso breve y del material del curso sobre la compilación de modelos batimétricos digitales (DBMs) que serán incluidos en la GEBCO a partir de una base de datos fuente batimétricos heterogénea. Productos asociados: - un programa de curso.</i>	96
<i>Tarea 3.8.8 - Actualización y mejora del Índice Geográfico GEBCO (B-8) para su acceso Internet</i>	96
ELEMENTO 3.9 - INFRAESTRUCTURAS DE DATOS ESPACIALES MARITIMOS	96
<i>Tarea 3.9.1 - Celebración de reuniones del MSDIWG</i>	97
<i>Tarea 3.9.2 - Mantenimiento de las Normas, Especificaciones y Publicaciones pertinentes OHI</i>	98
<i>Tarea 3.9.3 - Desarrollo del programa de formación en MSDIs y temas de estudio asociados</i>	98
ANEXOS	
Anexo A - Publicaciones de la OHI nuevas y revisadas	100
Anexo B - Informe de situación sobre la supervisión del rendimiento	102
Anexo C - Lista de misiones del BHI	112
Anexo D - Responsabilidades del Comité Directivo del BHI	118
Anexo E - Responsabilidades del personal del BHI	120
Anexo F - Organigrama del BHI	122

INTRODUCCION

El Comité Directivo se complace en presentar el Informe Anual de las actividades de la Organización para el 2015. Este informe proporciona una explicación sobre las actividades principales y los logros de la OHI, los organismos subordinados de la Organización y del BHI durante el año. El informe describe también la cooperación y la participación de otras organizaciones internacionales y partes asociadas en la ejecución del Programa de Trabajo de la OHI.

Este Informe consiste en dos partes:

1ª Parte - Generalidades

La 1ª Parte proporciona breves informes y observaciones sobre la ejecución del Programa de Trabajo de la OHI. La 1ª Parte se ha estructurado basándose en las tres partes del Programa de Trabajo: los Asuntos Corporativos, los Servicios y las Normas Hidrográficas y la Coordinación y el Apoyo Inter-Regionales. De este modo, el Informe está también directamente relacionado con la estructura técnica de la Organización, que está basada en la función de la Secretaría (Asuntos Corporativos) y de los dos principales Comités - el Comité de Servicios y Normas Hidrográficas (HSSC) y el Comité de Coordinación Inter-Regional (IRCC). En la medida de lo posible, la 1ª Parte del Informe sigue la misma estructura y utiliza los mismos encabezamientos que los utilizados en el Programa de Trabajo aprobado.

2ª Parte - Finanzas

La 2ª Parte presenta el estado financiero y las cuentas del 2015, junto con el informe del auditor externo.

Resumen y hechos destacados.

Estado de las Aprobaciones

Al final del 2015, 46 del mínimo requerido de 48 Estados Miembros habían aprobado oficialmente el Protocolo de Enmiendas a la Convención de la OHI. Se espera alcanzar en el 2016 el mínimo restante de dos aprobaciones suplementarias. Las enmiendas principales a la Convención de la OHI permitirán a la Organización seguir un ciclo de planificación trienal, establecer un Consejo y permitirán a los Estados que son ya Estados Miembros de las Naciones Unidas convertirse en Estados Miembros de la OHI, sin que sea necesario seguir un largo procedimiento de aprobación mediante votación. Es muy probable que esto incite a varios Estados Miembros a solicitar su adhesión en cuanto la Convención enmendada entre en vigor.

Mientras tanto, habiendo recibido el número requerido de aprobaciones por parte de los Estados Miembros existentes en el 2014, Georgia y Viet Nam se convirtieron oficialmente en los 83º y 84º Estados Miembros de la OHI el 2 de Marzo del 2015. Del mismo modo, Brunei Darussalam depositó su instrumento de adhesión a la Convención de la OHI el 26 de Marzo del 2015 y se convirtió en el 85º Estado Miembro de la OHI (ver las CCs de la OHI Nos. 30 y 33 del 2015).

Congo, Malta, las Islas Salomón y Vanuatú sometieron su solicitud de adhesión para convertirse en Estados Miembros de la OHI en el 2015 (ver las CCs 32 y 62 del 2015). A finales de año, ninguno de estos Estados había recibido el número requerido de aprobaciones de los Estados Miembros existentes, según lo requerido en la versión existente de la Convención de la OHI.

Mauritania (solicitud aprobada en Abril del 1991), Bulgaria (solicitud aprobada en Abril del 1992), Sierra Leona (solicitud aprobada en Septiembre del 2010) y Haití (solicitud aprobada en Noviembre del 2012) tienen aún que someter su instrumento de adhesión para convertirse en Estados Miembros.

Programa Técnico

El programa técnico siguió enfocado en el desarrollo de las nuevas normas de la serie S-100, manteniendo las actuales normas de la OHI adecuadas para sus fines. La implementación de la estructura reorganizada de los grupos de trabajo del HSSC reflejaron de forma más clara estos dos objetivos.

La edición 2.0.0 de la S-100 - *Modelo Universal de Datos Hidrográficos* fue aprobada por los Estados Miembros y publicada. Se dedicaron muchos esfuerzos al desarrollo continuo de las especificaciones de producto basadas en la S-100, incluyendo la S-101 - *Especificación de Producto para las ENC's* y varias especificaciones de producto relativas a información náutica, mareas y corrientes de superficie, límites y fronteras marítimas. Se decidió un nuevo elemento de trabajo sobre el desarrollo de un proyecto de especificación de producto para la presentación de informaciones de gestión de la profundidad de agua bajo la quilla. Se completó el proceso inicial de una especificación de interoperabilidad para ECDIS basada en la S-100.

La Edición 6.1.0 de la S-52 - *Especificaciones para el Contenido de Cartas y Aspectos de Presentación de los ECDIS*, Edición 4.0(.1) del Anexo A de la S-52 - *Biblioteca de Presentación de los ECDIS* y la Edición 3.0(.1) de la S-64 - *Serie de Datos de Pruebas de la OHI para los ECDIS* se convirtieron en las referencias normativas de la OHI para la homologación de los nuevos ECDIS con la publicación por la Comisión Electrotécnica Internacional (CEI) de la 4ª Edición de su norma de prueba relativa a los ECDIS, la IEC 61174. La edición 1.2.0 de la S-63 - *Esquema Protección de Datos de la OHI* fue aprobada por los Estados Miembros y publicada.

En el marco del mantenimiento continuo de la S-4 - *Reglamento para Cartas Internacionales (INT) y Especificaciones Cartográficas de la OHI*, se redactó un proyecto de edición revisada 4.6.0 y se difundió a los Estados Miembros para su aprobación. Los Servicios Hidrográficos de Alemania y España publicaron nuevas ediciones de las versiones oficiales en Inglés y en Español de la INT 1 - *Símbolos, Abreviaturas y Términos utilizados en las Cartas* en nombre de la OHI.

Programa de Creación de Capacidades

El nivel de actividad del Programa de la OHI en materia de Creación de Capacidades siguió aumentando. Los gastos (930k€) representaron más del doble del presupuesto del año anterior. El programa siguió beneficiándose de importantes contribuciones financieras proporcionadas por la República de Corea y por "The Nippon Foundation" de Japón.

Situación financiera de la OHI

Tal y como se indica en la 2ª Parte de este Informe, la situación financiera de la Organización al final del año siguió siendo buena. El enfoque presupuestario conservador seguido por el actual y por los anteriores Comités Directivos y aprobado por los Estados Miembros, ha permitido, una vez más, obtener resultados ampliamente positivos al final de año. Se propone que la mayor parte de este excedente sea transferido al Fondo de Creación de Capacidades, permitiendo de este modo que puedan ejecutarse en el 2016 un número de proyectos de Creación de Capacidades aprobados pero no financiados aún.

Conclusión

En conclusión, el Comité Directivo, en nombre de todos los Estados Miembros de la OHI, desea expresar su gratitud, una vez más, a SAS el Príncipe Alberto II de Mónaco y a su Gobierno por su continuo y generoso apoyo y por su interés en la Organización.

PROGRAMA DE TRABAJO 1

Asuntos Corporativos

Introducción

El Programa de Trabajo 1 de la OHI, “Asuntos Corporativos” cubre el suministro de los servicios de la Secretaría de la OHI y, a través del BHI, la gestión y la promoción de las relaciones con otras organizaciones internacionales. El Programa de Trabajo 1 es ejecutado principalmente por el Comité Directivo.

Elemento 1.1 - Cooperación con las Organizaciones Internacionales

Este elemento cubre la coordinación y la cooperación entre la OHI y otras organizaciones internacionales. Las actividades destacadas durante el año se describen a continuación. La OHI estuvo representada, en la mayoría de los casos, por un Director o un Adjunto a los Directores.

Tarea 1.1.1 - Reuniones Consultivas del Tratado Antártico (RCTA)

La 38ª Reunión Consultiva del Tratado Antártico (RCTA) se celebró en Sofía, Bulgaria, en Junio. La RCTA es una reunión anual que comprende a los Estados Partes del Tratado Antártico junto con los Estados y Organizaciones observadores, incluyendo a la OHI. La reunión considera Medidas, Decisiones y Resoluciones, que son adoptadas en la RCTA por consenso, para dar efecto a los principios del Tratado Antártico y al Protocolo en material de Medio Ambiente y proporcionar reglamentos y directrices para la gestión de la zona del Tratado Antártico.

Mónaco presentó el informe de la OHI que, una vez más, destacó el estado deficiente del progreso de los levantamientos en las aguas de la Antártida y señaló los riesgos inherentes que esto impone a toda actividad humana marítima asociada, que está teniendo lugar en la región.

Tarea 1.1.2 - Comité Internacional Radio Marítimo (CIRM)

El *Comité Internacional Radio-Marítimo* (CIRM) celebró su reunión anual en Kouklia, Chipre, del 27 al 29 de Abril. El CIRM es el órgano que representa a la industria electrónica marítima en el desarrollo de reglamentos y normas internacionales y disfruta de la condición de observador en la OHI, en calidad de Organización Internacional no Gubernamental (OING). El CIRM mantiene un rol activo en el Comité de Servicios y Normas Hidrográficas de la OHI (HSSC), contando también con la participación de un número de sus miembros como Colaboradores Expertos en varios Grupos de Trabajo del HSSC.

El Presidente WARD representó a la OHI en la reunión anual, donde participó en un debate sobre varios temas, en los que el CIRM está participando de forma activa: en particular, la e-Navegación, la necesidad de requisitos establecidos para el mantenimiento del software para sistemas de navegación en buques y la seguridad cibernética.



El Presidente WARD (derecha) felicitando al Presidente del CIRM por su re-elección

Durante la reunión, los miembros del CIRM reeligieron al Sr. Michael BERGMANN como su Presidente y nombraron de nuevo a la Junta Directiva.

Después de la reunión, el Presidente visitó el Servicio Hidrográfico de Chipre, donde fue recibido por el Sr. Andreas SOKRATOUS, Director del Departamento Topográfico y del Catastro, y responsable de la hidrografía y la cartografía náutica en Chipre. Se le llevó a visitar las instalaciones y se sintió particularmente impresionado por cómo el Departamento estaba enfocando sus infraestructuras de datos espaciales e incorporando con éxito la hidrografía y las colecciones de datos hidrográficos fundamentales en la infraestructura nacional de geodatos.



El Sr. Andreas SOKRATOUS, Director del Departamento Topográfico y del Catastro de Chipre y el Presidente WARD

Tarea 1.1.3 - Consejo de Administradores de Programas Antárticos Nacionales (COMNAP)

En ausencia de una reunión de la Comisión Hidrográfica sobre la Antártida en el 2015, no hubo ningún contacto ni actividad significativos con la Secretaría del COMNAP.

Tarea 1.1.4 - Iniciativas de la Unión Europea

Grupo de Trabajo sobre la Red OHI-UE (IENWG)

El Grupo de Trabajo OHI-UE sobre la Red (IENWG), establecido por el Comité de Coordinación Inter-Regional (IRCC) para supervisar y tratar las actividades y procesos desarrollados bajo los auspicios de la Unión Europea (UE), celebró dos reuniones.

- *Segunda Reunión del IENWG*

La segunda reunión del IENWG se celebró en Saint-Mandé, Francia, los días 28 y 29 de Enero, por invitación del Servicio Hidrográfico Francés (SHOM).

La reunión, presidida por Francia, contó con la asistencia de los representantes de Alemania, Dinamarca, España, Francia, Noruega, Reino Unido y de Suecia. El Director Gilles BESSERO representó al BHI. La reunión fue organizada en tres sesiones. Las dos primeras sesiones fueron dedicadas al examen de la situación y de la perspectiva de la Red Europea de Observación y Datos Marinos (EMODnet) y de la Planificación Espacial Marítima, respectivamente. Los representantes de la Comisión Europea (Dirección General de Asuntos Marítimos y Pesca - DG Mare) participaron en estas sesiones. La última sesión se centró en el plan de trabajo del Grupo de Trabajo.



EMODnet y los asuntos conexos

El Grupo de Trabajo fue informado por la DG Mare que se esperaba anunciar en Marzo el resultado de la licitación sobre cartografía costera, a la cual había respondido un consorcio dirigido por el SHOM y que incluía a otros 11 Servicios Hidrográficos. La DG Mare indicó que se estaba preparando una nueva licitación sobre la ingestión y la custodia de los datos marinos en posesión de ambos, los operadores públicos y los privados, con un presupuesto de 4 millones de euros. Se espera otra licitación más adelante en el 2015, probablemente en el último trimestre del año¹, para iniciar la tercera fase de EMODnet (EMODnet III), con un presupuesto de 5 millones de euros. El objetivo será cambiar de modelos digitales de terreno de baja resolución (aproximadamente 250 m) a modelos de resolución múltiple alineados en la resolución en la se recogieron los datos del levantamiento. Al observar el requisito de la Comisión Europea de que los datos y los modelos estén disponibles gratuitamente, el IENWG destacó las cuestiones de política relativas a la seguridad nacional y a la recuperación de costes.

Planificación Espacial Marítima

El IENWG examinó la Directiva reciente de la UE sobre la Planificación Espacial Marítima (MSP), que entró en vigor en Septiembre del 2014. Esta requería que los Estados Miembros de la UE reflejasen la Directiva en su legislación nacional antes de Septiembre del 2016. Para esa fecha, deberá nombrarse la autoridad nacional responsable de la Planificación Espacial Marítima (MSP) y deberá establecerse un proceso de consulta para el público y las partes asociadas. La Directiva también requería que los planes que cubren las aguas territoriales y las Zonas Económicas Exclusivas de cada Estado Miembro de la UE estén establecidos antes del 2021. El Grupo de Trabajo observó que, aunque el rol de los SHs podría limitarse al suministro de batimetría de baja resolución en apoyo de la fase general de planificación, el MSP ofrecía a los SHs la oportunidad de situarse como punto focal nacional para la MSP, como parte de la implementación de las Infraestructuras Marítimas de Datos Espaciales.

- *Tercera reunión del IENWG*

El IENWG celebró su tercera reunión en Saint-Mandé, Francia, los días 9 y 10 de Junio, por invitación del Servicio Hidrográfico Francés (SHOM).

A la reunión asistieron representantes de Alemania², Dinamarca, Francia, Grecia, Noruega, Reino Unido y Suecia. El Adjunto a los Directores Yves GUILLAM representó al BHI.

Al principio de la reunión, el Sr. Laurent KERLÉGUER (Director General Adjunto del SHOM, Francia) fue elegido Presidente, sucediendo al Sr. Michel EVEN, que había dimitido porque asumía las funciones de su nuevo puesto en el SHOM.



Almuerzo de trabajo: sesión "baguettes francesas" de la reunión

¹ La solicitud de licitaciones de EMODnet III fue ulteriormente pospuesta al 2016, por razones administrativas.

Horizonte 2020, Programas de Investigación e Innovación

El Grupo de Trabajo fue informado sobre los acontecimientos recientes patrocinados por la Dirección General de la Comisión Europea sobre Investigación e Innovación (DGRI) y se efectuaron presentaciones sobre varios proyectos marítimos que estaban apoyados ya por esta Dirección, como *EfficienSea2*. Se estuvo de acuerdo en que estas actividades proporcionaban una excelente oportunidad de experimentar con nuevos conceptos, y de utilizar y promover la estructura de la S-100 de la OHI, las normas de la IALA y del JCOMM. El Grupo de Trabajo reconoció que tendrá que preparar una estrategia para identificar los recursos necesarios en los SHs, con el fin de someter nuevas propuestas atractivas al DGRI.

Día Marítimo Europeo del 2015

El proyecto de batimetría de EMODnet fue presentado durante el Día Marítimo Europeo, en el Pireo - Grecia, el 28 de Mayo, por el Sr. Gaël MORVAN del SHOM (Francia) en nombre del IENWG. La presentación se centró en el enfoque y los logros del proyecto, el proyecto en curso para un enriquecimiento con Modelos costeros de Terreno Digitales de alta resolución (DTMs), el alcance del nuevo Proyecto de Cartografía Costera, y las previsiones de EMODnet.

Proyecto de Cartografía Costera

El proyecto empezó el 26 de Junio. Está dirigido por un consorcio, que incluye los SHs de Alemania, Bélgica, Eslovenia, Francia (Jefe del Proyecto), Grecia, Irlanda, Italia, Letonia, Noruega, Portugal y Suecia. Los SHs de España y del Reino Unido participan en calidad de observadores. Los objetivos del proyecto son evaluar la disponibilidad actual de las cartas costeras digitales en la UE, divulgar esta información a través de EMODnet, compartir la experiencia de la cartografía costera en la UE, elaborar normas para las mejores prácticas y proponer el modo en el que podría operar un futuro Programa Europeo Conjunto de Cartografía Costera (JECMaP). Los jalones satisfechos durante el año fueron la revisión de las especificaciones, que tuvo lugar durante la reunión de EMODnet, los días 21 y 22 de Octubre y la inauguración pública de un portal dedicado el 23 de Diciembre (ver: <http://coastal-mapping.eu/>).

Reunión con el Intergrupo del Parlamento Europeo sobre los Mares, los Ríos, las Islas y las Zonas costeras



El Intergrupo del Parlamento Europeo sobre los Mares, los Ríos, las Islas y las Zonas costeras es uno de los 28 Intergrupos del Parlamento Europeo. Fue lanzado en el 2010, como "Intergrupo sobre los Mares y las Zonas Costeras" y sus objetivos son promover la dimensión marítima en las políticas e iniciativas europeas y garantizar que los temas específicos a los que se enfrentan las islas son tomados en cuenta. Una delegación compuesta por el Sr. Laurent KERLÉGUER, Presidente del IENWG, del Dr. Mathias JONAS, Director del Servicio Hidrográfico

Nacional de Alemania y de la Dra. Corine LOCHET (Francia) participó en una reunión sobre: "Datos Marinos: ¿Qué rol para Europa?", organizada por el Intergrupo el 2 de Julio en el Parlamento Europeo, en Bruselas, Bélgica. La delegación destacó el importante rol de los SHs Europeos en el apoyo de las políticas europeas, en particular en relación con la implementación de la MSP y el desarrollo de energía marítima renovable, y presentó el proyecto de Cartografía Costera.

Tarea 1.1.5 - Federación Internacional de Geodestas (FIG)

No hubo ninguna necesidad de comunicarse oficialmente con la secretaría de la FIG durante el año. Los representantes de la FIG designados en el Comité Internacional de Normas de Competencia FIG-OHI-ICA para Hidrógrafos y Cartógrafos Náuticos (IBSC) siguieron trabajando con los otros miembros del Comité (ver la Tarea 3.3.7).

Tarea 1.1.6 - Federación Internacional de Sociedades Hidrográficas (IFHS)

La Federación Internacional de Sociedades Hidrográficas (IFHS) es una asociación no gubernamental de sociedades científicas hidrográficas nacionales y regionales dedicadas a la promoción de la hidrografía y de las ciencias afines. La coordinación entre la IFHS y la OHI está regida por un Memorándum de Acuerdo firmado en el 2006. La OHI estuvo representada por el Capitán de Navío Abri KAMPFER, Director del Servicio Hidrográfico Nacional de Sudáfrica y Presidente de la Comisión Hidrográfica de África e Islas Australes en la Conferencia Hydro15, que se celebró en Ciudad del Cabo, Sudáfrica, del 23 al 25 de Noviembre. El Capitán de Navío KAMPFER hizo una presentación sobre la situación y el futuro de la hidrografía en África austral. En esta ocasión, el programa de Formación en Batimetría Oceánica de a GEBCO OHI-COI fue presentado también y IBSC celebró un seminario de las partes asociadas sobre formación y enseñanza en hidrografía y en cartografía náutica.

Tarea 1.1.7 - Asociación Internacional de Touroperadores Antárticos (IAATO)

En ausencia de una reunión de la Comisión Hidrográfica sobre la Antártida en el 2015, no hubo ningún contacto ni actividad importante con la Secretaría de la IAATO.

Tarea - 1.1.8 – Asociación Internacional de Ayudas a la Navegación Marítima y Autoridades de Faros (IALA)

Reunión anual de Coordinación de la Secretaría

El recién nombrado Secretario General de la IALA, Sr. Francis ZACHARIAE, visitó el BHI en Abril. El Comité Directivo le informó detalladamente sobre el rol de la OHI y sobre los temas actuales que estaban siendo considerados por la Organización, así como niveles cada vez mayores de cooperación entre las dos organizaciones referentes al uso de la norma de datos S-100 de la OHI y a la entrega de creación de capacidades conjuntamente con la Academia de la IALA.

Por invitación de la IALA, el Director Mustafa IPTES asistió a la reunión anual del Panel Consultivo de la IALA sobre Política (PAP) el 16 de Junio, en la sede de la IALA, en St. Germain en Laye, Francia, y se dirigió a los participantes sobre el tema: "La Hidrografía en zonas remotas, incluyendo la región polar". También presentó las actividades de la OHI relativas a la hidrografía, la cartografía náutica y las ENCs, la información sobre la seguridad marítima, la e-navegación y también las actividades conjuntas OHI-IALA-OMI incluyendo la situación marítima y los proyectos de Creación de Capacidades, durante la reunión.

Comité e-NAV

El Comité e-NAV de la IALA es responsable de las actividades de la IALA relativas a la implementación de la e-navegación, incluyendo la gestión del sector de la IALA de la Base de Registros de Información Geoespacial de la S-100 de la OHI. El Dr. Edward HOSKEN (RU) representó a la OHI en las 16ª y 17ª reuniones del Comité, celebradas respectivamente del 20 al 24 de Abril en Saint-Germain-en-Laye, Francia, y del 26 al 30 de Octubre en Brest, Francia.

Conferencias sobre la e-Navegación en marcha

La 5ª Conferencia Internacional sobre la e-Navegación en marcha se celebró a bordo del transbordador "Pearl Seaways", en el mar Báltico, del 27 al 29 de Enero, y fue organizada por la Autoridad Marítima Danesa y la IALA. Un programa internacional completo de oradores condujo a animadas discusiones sobre el modo de implementar el concepto de la e-Navegación.



El MV Pearl Seaways preparándose para partir de Copenhagen

La conferencia contó con la participación de más de 150 representantes de muchos lugares del mundo, representando una diversidad de intereses, desde los de los navegantes, las administraciones marítimas, Estados de abanderamiento importantes, fabricantes de equipo de navegación, la enseñanza y las organizaciones marítimas internacionales.

El Presidente Robert WARD, en representación de la OHI, se dirigió a la Conferencia. Describió el rol fundamental que desempeña la hidrografía en todas las actividades humanas que tienen lugar en, sobre o bajo el mar. Continuó describiendo el modo en el que la hidrografía y la cartografía náutica apoyarán muchos aspectos de la e-Navegación, que describió como el “*Intranet marítimo*”, donde los navegantes, los operadores de buques y todos aquellos implicados en una actividad marítima comercial podrán proporcionar y obtener información digital relevante y acreditada de un modo más sencillo y mejor que el actual.

Destacó el rol de la norma de intercambio de datos S-100 de la OHI basada en las normas ISO, como elemento fundamental de la e-Navegación, garantizando que pueda introducirse la información una vez solamente y que sea interoperable con toda la otra información asociada en el entorno de la información digital de la e-Navegación.

Tarea 1.1.9 - Asociación Internacional de Puertos (AIP)

No hubo ninguna comunicación entre el BHI y la Asociación Internacional de Puertos (AIP) en el 2015.

Tras el reconocimiento de la Asociación Internacional de Puertos (AIP) como Organización observadora en la OHI en el 2014, dos representantes de la AIP visitaron el BHI el 26 de Mayo para identificar y establecer una coordinación adecuada con las actividades de la OHI, que podría apoyar la iniciativa de la AIP sobre “La Optimización de las Visitas Portuarias”, en particular en relación con el desarrollo de la S-100.

Tarea 1.1.10 - Asociación Cartográfica Internacional (ACI)

No hubo ninguna necesidad de comunicarse oficialmente con la secretaría de la ACI durante el año. Los representantes designados por la ACI en el IBSC continuaron trabajando con los otros miembros del Comité (ver Tarea 3.3.7).

Tarea 1.1.11 - Comisión Electrotécnica Internacional (CEI)

La Comisión Electrotécnica Internacional (CEI) es una OING que publica normas internacionales basadas consensuadas y administra sistemas de evaluación de la conformidad para productos, sistemas y servicios eléctricos y electrónicos. El contacto principal de la OHI es el Comité Técnico 80 (CT80), que es responsable del equipo y los sistemas de navegación y radiocomunicaciones marítimas y produce las normas de pruebas requeridas para implementar las normas de funcionamiento adoptadas por la Organización Marítima Internacional (OMI). El CT80 es responsable en particular de la norma de prueba para ECDIS, la norma 61174 de la CEI. Tras la aprobación del proyecto final de la versión de los Comités nacionales de la CEI, la 4ª Edición de la Norma 61174 de la CEI fue publicada en Agosto (ver Tarea 2.2.2).

El Sr. Yong BAEK (República de Corea) representó a la OHI en la sesión plenaria bianual del CT80, que se celebró en Busán, República de Corea, los días 19 y 20 de Octubre. El desarrollo y la implementación de la e-navegación en relación con el Plan Estratégico de Implementación de la OMI fueron reconocidos como una fuerza motora para el trabajo futuro del Comité. La interoperabilidad del equipo marino con sistemas basados en la costa y el uso de la estructura de la S-100 fueron identificados como temas importantes. El Comité decidió establecer un grupo de trabajo que trate sobre temas de normalización de la CEI relativos a la e-navegación.

Tarea 1.1.12 - Organización Marítima Internacional (OMI)

La Secretaría de la OHI representó a la Organización en todas las sesiones de la OMI en las que el orden del día contenía temas de relevancia para los Estados Miembros, sometiendo documentos para su consideración, de ser pertinente. Los siguientes párrafos proporcionan resúmenes de la implicación de la OHI en varios órganos de la OMI que se reunieron durante el año.

Asamblea

La 29ª sesión de la Asamblea de la OMI se celebró en la sede de la OMI, en Londres, RU, del 23 de Noviembre al 2 de Diciembre. La OHI estuvo representada por el Director Mustafa IPTES.

La Asamblea aprobó la decisión del Consejo de nombrar al Sr. Ki-Tack LIM (República de Corea), como el próximo Secretario General para un periodo de cuatro años, a partir del 1 de Enero del 2016.

Comité de Seguridad Marítima



El MSC 95 de la OMI en sesión plenaria

El Comité de Seguridad Marítima (MSC) es el órgano técnico superior de la OMI. Las funciones del MSC son considerar asuntos relacionados con las ayudas a la navegación, la construcción y el equipo de buques, las normas para la prevención de colisiones, la manipulación de cargas peligrosas, los procedimientos de la seguridad marítima, la información hidrográfica, los diarios de navegación y los registros náuticos, las investigaciones sobre accidentes marítimos, el salvamento y

rescate y cualquier otro asunto que afecte directamente a la seguridad marítima.

Se celebró la 95ª sesión del Comité (MSC 95) en la sede de la OMI, del 3 al 12 de Junio. El Director Gilles BESSERO y el Adjunto a los Directores David WYATT representaron a la OHI.

e-Navegación

La OHI, junto con la IALA, el CIRM, la Cámara Internacional de la Marina Mercante (ICS), la Conferencia Marítima Internacional y del Báltico (CMIB) y la Asociación Internacional de Líneas de Cruceros (CLIA), patrocinaron conjuntamente una presentación sobre un *Punto de vista OIG/ONG sobre la e-Navegación*. Esta última fue efectuada al final del primer día del MSC95. Examinó la situación actual de los desarrollos relacionados con la e-Navegación e instó a a OMI a seguir tomando las riendas en los desarrollos continuos. El MSC convino incluir una acción de alto nivel sobre el *Desarrollo y la implantación de la e-Navegación* en el Plan de Acción de Alto Nivel para el 2016-2017 e incluir en el orden del día del NCSR cinco resultados basados en las dieciocho tareas del Plan de Implementación de una Estrategia de e-Navegación (SIP) aprobado, observando los comentarios contenidos en la sumisión de la OHI.



Presentación conjunta OHI-IALA-CIRM-ICS-CMIB-CLIA- Punto de vista OIG/ONG sobre la e-Navegación.

Subcomité de Navegación, Comunicaciones, y Búsqueda y Salvamento



El NCSR 2 de la OMI en sesión plenaria

El Subcomité de Navegación, Comunicaciones, y Búsqueda y Salvamento (NCSR) es un órgano subordinado del MSC. Sus funciones son considerar los asuntos técnicos y operativos relacionados con las obligaciones de los gobiernos y las medidas operativas relativas a la seguridad de la navegación. Estas incluyen: los servicios hidrográficos, la organización del tráfico marítimo de buque, las ayudas a la navegación, los sistemas de radionavegación, los servicios del tráfico de buques y el **practicaje; los requisitos operativos y las directivas** relativas a la seguridad de la navegación y los temas conexos.

La 2ª sesión del Subcomité (NCSR 2) se celebró en la sede de la OMI, del 9 al 13 de Marzo. La OHI estuvo representada por el Director Gilles BESSERO, el Adjunto a los Directores David WYATT, el Sr. Peter DOHERTY, Presidente del Subcomité del Servicio Mundial de Avisos Náuticos (SC SMAN), y por el Sr. Christopher JANUS, Jefe de División, Vigilancia Marítima de la NGA - NAVAREA IV/XII. También asistieron a la reunión varios representantes de los Servicios Hidrográficos, como parte de su delegación nacional.

El NCSR 2 aprobó tres medidas de organización del tráfico marítimo que fueron transmitidas al MSC, para su adopción durante la 95ª sesión.

El NCSR 2 finalizó un proyecto de directivas consolidadas sobre Garantía de Calidad del Soporte Lógico (SQA) y sobre un Proyecto centrado en las Personas (HCD) para e-navegación preparado por un Grupo de Correspondencia.



El Director BESSERO en la plenaria del NSCR 2

El Subcomité recibió un informe del Presidente el SC SMAN de la OHI, en el que se destacaban los resultados de una encuesta a los clientes de un año de duración. Esta encuesta reveló una aparente ausencia de conocimientos y una posible laguna en la formación sobre el Sistema Mundial de Socorro y Seguridad Marítimos (SMSSM) para los usuarios de a bordo.

La OHI sometió un documento informando sobre la supervisión de los asuntos relativos al ECDIS y a la cobertura de cartas. La OHI también destacó que algunas autoridades portuarias estaban

solicitando el transporte de cartas de papel además del transporte de una colección adecuada de ENCs. Las Islas Cook destacaron la exitosa reunión de la Comisión Hidrográfica del Pacífico Suroeste (CHPSO), celebrada en Rarotonga a principios de año, y las discusiones sobre datos de batimetría participativa. Reconociendo el valor potencial de dichos datos para mejorar las cartas náuticas, advirtió que asegurar un mecanismo de garantía de calidad garantizaría la calidad de los datos de batimetría participativa.

Comité de Cooperación Técnica

La 65ª sesión del Comité de Cooperación Técnica de la OMI (CT 65) se celebró en la sede de la OMI del 22 al 24 de Junio. La OHI estuvo representada por el Adjunto a los Directores Alberto COSTA NEVES.

La OHI había sometido un documento, informando al Comité sobre el modo en el que la OHI dirige una política de libre acceso sobre el perfil de los países, utilizado para evaluar las necesidades en materia de creación de capacidades de los Estados Miembros de la OHI y de otros Estados costeros y para planificar la ejecución de actividades de creación de capacidades de forma eficaz. El documento solicitaba al Comité que trabajase con la Secretaría de la OMI para identificar las secciones de los Perfiles Marítimos de los Países de la OMI que no sean sensibles y que podrían ser compartidas por las otras organizaciones intergubernamentales e internacionales que colaboran bajo el estandarte de las NN.UU. de "Unidos en la acción". El Comité decidió solicitar una contribución adicional sobre el modo en el que se utilizará la información antes de tomar una decisión.

La OHI, junto con las otras organizaciones intergubernamentales e internacionales - OMI, OMM, COI, IALA, OIEA y FIG - que forman el Grupo Mixto de Creación de Capacidades- también sometió un informe - "*Unidos en la acción*" que destacó los logros de las organizaciones que colaboran en materia de Creación de Capacidades.

Inmediatamente después del CT65, la secretaría de la OMI y los representantes de la OHI y de la IALA organizaron una reunión informal para hacer progresar la cooperación y la planificación de programas conjuntos en el 2015, el 2016 y el 2017.



El Sr. Laurent PARENTE (izquierda), nuevo Vice-Presidente del CT, el Adjunto a los Directores Alberto COSTA NEVES (centro) y el Sr. Zulkarnain AYUB (derecha), nuevo Presidente del CT, durante el CT65 de la OMI.

Tarea 1.1.13 - Asociación Internacional de Pilotos Marítimos (IMPA)

No hubo ninguna necesidad de comunicarse oficialmente con la secretaría de la IMPA durante el año. Tuvieron lugar discusiones informales entre los miembros del Comité Directivo y el Presidente y el personal de la IMPA durante varios acontecimientos organizados por la OMI y por la IALA.

Tarea 1.1.14 - Comisión Oceanográfica Intergubernamental de la UNESCO

28ª Asamblea de la COI

La Asamblea es el máximo órgano de gobierno de la Comisión Oceanográfica Intergubernamental (COI) de la UNESCO. Se reúne cada dos años. Las funciones de la Asamblea son considerar asuntos relacionados con la gestión de los órganos subsidiarios regionales de la COI y sus programas, incluyendo la gobernanza del proyecto GEBCO OHI-COI en cooperación con la Secretaría de la OHI.



El Secretario Ejecutivo de la COI, Vladimir RYABININ dirigiéndose a la Asamblea de la COI durante la sesión de apertura.

La 28ª sesión de la Asamblea de la COI se celebró en la Sede de la UNESCO, en París, Francia, del 18 al 25 de Junio. Fue precedida de la 48ª sesión del Consejo Ejecutivo, el 16 de Junio, y de un "Día de las Ciencias Oceánicas" el 17 de Junio.

Entre las delegaciones, estuvieron presentes los Directores de los Servicios Hidrográficos de los siguientes Estados Miembros de la OHI: Alemania, Brasil, Chile, Federación Rusa y Turquía. El Director Mustafa IPTES y el Adjunto a los Directores David WYATT representaron a la OHI.

De particular importancia para los Hidrógrafos fueron los debates sobre la estrategia de la COI en materia de desarrollo de capacidades, la iniciativa de la Asociación Internacional Polar, el 50º aniversario de la Expedición Internacional al Océano Índico y el Proyecto OHI-COI de Carta Batimétrica General de los Océanos (GEBCO). Este último cubrió dos puntos - la consideración de la propuesta de los Términos de Referencia (TdRs) y de las Reglas de Procedimiento (RdPs) del Comité Director de GEBCO (GGC) revisados y la consideración de una sumisión de la Secretaría de la COI para examinar el rol y la implicación de la COI en el Proyecto GEBCO (ver las CCs de la OHI Nos. 63 y 70 del 2015).

La Asamblea de la COI aprobó por consenso los TdRs /las RdPs del GGC revisados y estuvo de acuerdo con la propuesta de revisión del rol y de la implicación de la COI, invitando a que se sometiese un informe a la reunión del Consejo Ejecutivo de la COI en el 2016.

Visita del Secretario Ejecutivo de la COI - Junio (parte del Día Mundial de la Hidrografía)

El Dr. Vladimir RYABININ, que asumió las funciones de Secretario de la COI en Enero, visitó el BHI en Junio, como parte de la celebración de la OHI del Día Mundial de la Hidrografía. Se informó detalladamente al Dr. RYABININ sobre el rol de la OHI y, en particular, sobre los intereses comunes de la OHI y de la COI en relación con la cartografía batimétrica de los océanos a través del Proyecto GEBCO y sobre el desarrollo y el uso de normas comunes para el intercambio de datos, como la S-100 de la OHI - *Modelo Universal de Datos*.

Visita de cortesía del Vice-Presidente de la COI - BHI, Mónaco, 15 de Enero.

El Profesor Adoté BLIM BLIVI, Vice-Presidente de la COI y Director del Centro Nacional de Datos Oceanográficos para la Gestión Costera Integrada y el Medio Ambiente de la Universidad de Lomé (Togo), visitó el BHI en Enero. El Director BESSERO y el Adjunto a los Directores Alberto COSTA NEVES proporcionaron al Prof. BLIVI una actualización sobre la Estrategia de la OHI en materia de Creación de Capacidades, que podría ser de interés para la COI. El Presidente WARD proporcionó un resumen sobre el rol de la OHI y destacó los asuntos hidrográficos de particular interés que pueden requerir una consideración en Togo.



El Presidente Robert WARD y el Profesor Adoté BLIM BLIVI

Tarea 1.1.15 - Organización Internacional de Normalización (ISO)

Comité Técnico 211 de la ISO

La OHI ha sido durante mucho tiempo un miembro de enlace del Comité Técnico 211 de la ISO - *Información geográfica/Geomática* (CT211) y participa en sus actividades relativas al desarrollo de normas. El trabajo del CT211 de la ISO está directamente relacionado con el HSSC y con sus grupos de trabajo. El CT211 de la ISO es responsable del desarrollo de la serie de normas ISO19100 para información geoespacial, en las que se basa la información de la norma para la estructura de la S-100 de la OHI y la Base de Registros secundaria de la Infraestructura de Información Geoespacial de la OHI.

El Adjunto a los Directores Anthony PHARAOH representó a la OHI en las 40ª y 41ª reuniones del CT211 de la ISO, que se celebraron en Southampton, RU, del 8 al 12 de Junio y en Sydney, Australia, del 7 al 11 de Diciembre respectivamente. El Comité consideró los resultados de las revisiones sistemáticas completadas de las normas actuales, decidió las normas que requerían una revisión o nuevos proyectos y convino las normas que deberían someterse a las consiguientes revisiones sistemáticas.

En respuesta a una solicitud de la OHI para asegurarse de que las nuevas ediciones de la serie de normas 19100 sigan siendo pertinentes para las organizaciones que las implementen, la 41ª reunión aprobó por unanimidad una resolución relativa a una compatibilidad retrospectiva en las normas revisadas y recomendando que las revisiones de las normas y especificaciones técnicas incluyan un anexo informativo que describa el modo en el que se trata la compatibilidad retrospectiva.

Tarea 1.1.16 - Consejo Mixto del SIG (JB-GIS)

El JB-GIS comprende a los jefes de las secretarías o comités ejecutivos de un número de organizaciones internacionales interesadas en la información geoespacial. El objetivo del JB-GIS es proporcionar, de ser posible, un mensaje colectivo e unificado a nivel internacional referente a asuntos geoespaciales, especialmente para las Naciones Unidas y para otras partes asociadas de la información geoespacial global. Su segundo objetivo es ayudar en la coordinación de actividades pertinentes entre las organizaciones representadas por los miembros del JB-GIS.

El Presidente representó a la OHI en la reunión anual del JB-GIS, celebrada en Nueva York, en Agosto, al margen de la reunión del UN-GGIM (ver Tarea 1.1.18).

El Consejo revisó los progresos que se habían hecho; en particular, el éxito en aumentar la visibilidad de las organizaciones participantes en el UN-GGIM.

Tarea 1.1.17 - Organismos Geoespaciales de la OTAN

DGIWG

Las Normas del Grupo de Trabajo sobre Información Geoespacial de Defensa (DGIWG) son creadas basándose en normas genéricas y abstractas para información geográfica definidas por el CT211 de la ISO. El DGIWG también utiliza las especificaciones de servicio aprobadas por el Consorcio Geoespacial Abierto (OGC). El RU siguió representando a la OHI en las reuniones y discusiones relevantes del DGIWG durante el 2015, tal y como ha hecho en años pasados.



*Sede de las Naciones Unidas,
Nueva York*

El RU informó al HSSC que el DGIWG y el Grupo de Trabajo Geoespacial Marítimo (GMWG) de la OTAN han mostrado interés en desarrollar varias especificaciones de producto para varias Capas Militares adicionales basadas en la S-100 mediante la adopción o la extensión de las especificaciones de la OHI relevantes.

Tarea 1.1.18 – Organización de las Naciones Unidas

Comité de Expertos de las Naciones Unidas sobre la Gestión de Información Geoespacial Global (UN-GGIM)

El Comité de Expertos de las Naciones Unidas sobre la Gestión de Información Geoespacial Global (UN-GGIM) informa a la Asamblea de las NN.UU. vía el Consejo Económico y Social de las UN (ECOSOC). ECOSOC ha dado instrucciones al GGIM de las NN.UU. de trabajar según un programa quinquenal y de proporcionar su primer informe en el 2016. El objetivo principal del UN-GGIM es representar un papel determinante en el establecimiento del orden del día para el desarrollo de la gestión de la información geoespacial global y para promover el uso de la información geoespacial al tratar sobre los desafíos clave globales.

La quinta sesión del UN-GGIM se celebró en la sede de las NU en Nueva York, EE.UU., del 5 al 7 de Agosto. Estuvieron presentes representantes de los Servicios Hidrográficos de Cuba, México, Omán y de EE.UU. en sus delegaciones respectivas. El Presidente Robert WARD representó a la OHI.

El Comité observó que la Asamblea General de las NU había adoptado su Resolución sobre un Marco de Referencia Geodésico Mundial para el Desarrollo Sostenible (A/RES/69/266) en Febrero, antes de considerar un informe sobre el desarrollo de una lista de temas fundamentales sobre los datos. La Hidrografía fue reflejada en la lista provisional de temas que utilizan un número de términos, incluyendo: *hidrografía, profundidad, elevación y profundidad, y agua.*

El Comité adoptó *Una Guía para el Rol de las Normas en la Gestión de la Información Geoespacial* preparada en el 2014 por el OGC, el CT211 de la ISO y la OHI y su documento acompañante como documentos de referencia del UN-GGIM. La contribución de la OHI para estos documentos fue proporcionada por el BHI y por el Grupo de Trabajo sobre la Infraestructura de Datos Marítimos Espaciales (MSDIWG).

Estados Partes de la Convención sobre el Derecho del Mar (SPLOS)

La 25ª reunión de los Estados Partes de la Convención sobre el Derecho del Mar (SPLOS) se celebró en la sede de las Naciones Unidas (NU) en Nueva York, EE.UU., del 8 al 12 de Junio. La OHI, en calidad de Organización Observadora reconocida, estuvo representada en la reunión por el Presidente del Comité Directivo.

El Presidente informó a la reunión acerca de la publicación de la 5ª edición de la Publicación C-51 de la OHI, el Manual sobre los Aspectos Técnicos de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar (El Manual TALOS). Atrajo la atención sobre las nuevas características de la 5ª edición y animó a todos los Estados que están preparando sumisiones al CLCS, a la ISA y al TIDM, a referirse al Manual TALOS desde el principio.

El Presidente WARD aprovechó la oportunidad de encontrarse en la sede de las NN.UU. para reunirse con un número de Jefes de las Misiones Permanentes para discutir sobre temas de interés actual para esos Estados, que incluían a Egipto, Filipinas, Guatemala, Jamaica, Mozambique, Panamá, República Arabe Siria, Trinidad y Tobago y Uruguay. También se reunió con el Secretario Ejecutivo de la Comisión Internacional del Servicio Civil para tener más información sobre las condiciones de servicio de las NN.UU. y los paquetes de remuneración como parte del trabajo del Comité Directivo sobre la revisión del Reglamento de Personal de la OHI para su consideración adicional por el Grupo de Trabajo sobre el Reglamento de Personal.



El Manual TALOS - Edición 5.0.0



Tarea 1.1.19 - Organización Meteorológica Mundial (OMM)

El Sr. Michel JARRAUD, Secretario General de la Organización Meteorológica Mundial, visitó el BHI el 7 de Octubre. Además de recibir un resumen sobre el rol de la OHI y una actualización sobre los temas actuales, el Secretario General JARRAUD firmó, junto con el Presidente WARD, un Memorándum de Acuerdo entre las dos Organizaciones.



El Presidente WARD, el Sr. Michel JARRAUD, el Director BESSERO y el Sr. Edgard CABRERA, Jefe de la División de Meteorología Marina y Asuntos Oceánicos de la OMM

Participación en las reuniones del ETMSS, del ETSI y en otras reuniones del JCOMM

Este año no se han celebrado reuniones de los Equipos de Expertos de la Comisión Técnica Mixta OMM-COI de Oceanografía y Meteorología Marina (JCOMM) sobre el Hielo Marino (ETSI) y sobre los Servicios de la Seguridad Marítima (ETMSS), por lo tanto la principal interacción entre la OHI y la OMM siguió siendo a través del Subcomité SMAN (SC SMAN). El progreso del SC SMAN se describe en la Tarea 3.7. Los Equipos de Expertos de la JCOMM sobre el Hielo Marino y sobre los Servicios de la Seguridad Marítima hicieron progresos significativos en el desarrollo de especificaciones de producto basadas en la S-100, respectivamente la S-411 - *Hielo Marino* y la S-412 - *Previsiones Meteorológicas y Oceánicas*, sobre los que se informó a la 7ª reunión del HSSC (ver I Tarea 2.1.1).

Tarea 1.1.20 - Otras Organizaciones cuando sus órdenes del día sean importantes para el programa de la OHI

Organización Internacional de Comunicaciones Móviles por Satélite (IMSO)

La Organización Internacional de Comunicaciones Móviles por Satélite (IMSO) es la Organización inter-gubernamental cuyo objetivo principal es la supervisión de ciertos servicios públicos de comunicación satelital sobre la seguridad y la protección proporcionados por sistemas de comunicación mediante satélites móviles, incluyendo el componente satelital del Servicio Mundial de Avisos Náuticos (SMAN). La IMSO está reconocida como Organización Observadora en la OHI. El nuevo Director General de la IMSO, el Capitán de Navío Moin AHMED visitó el BHI con ocasión de la 7ª reunión del Subcomité SMAN (ver Tarea 3.7.1). El Comité Directivo animó a la IMSO a seguir participando en el trabajo del Subcomité e invitó a la IMSO a considerar su participación en los Cursos de Creación de Capacidades de la OHI sobre Información de la Seguridad Marítima (ISM).

Grupo de Observación de la Tierra (GEO)

GEO, el “Grupo de Observación de la Tierra”, es una asociación voluntaria de gobiernos y organizaciones internacionales. Fue lanzada en el 2003, en respuesta a los llamamientos a la acción de la Cumbre Mundial del 2002 sobre el Desarrollo Sostenido y de los países industrializados líderes del G8 (Grupo de los Ocho). El GEO está coordinando sus esfuerzos para crear una Red Mundial de Sistemas de Observación de la Tierra (GEOSS) con el fin de explotar el potencial cada vez mayor de las observaciones de la tierra en apoyo de la toma de decisiones en un mundo cada vez más complejo y ambientalmente estresado. Los miembros del GEO incluyen a 101 Gobiernos y a la Comisión Europea. Además, 92 organizaciones intergubernamentales, internacionales y regionales con un mandato en relación con la observación de la tierra o con temas conexos han sido reconocidas como Organizaciones participantes. La OHI fue reconocida como Organización participante en el 2006. El GEO se reúne anualmente en sesión plenaria. La orientación estratégica es proporcionada por una Cumbre Ministerial que se lleva a cabo cada tres años.

Del 11 al 13 de Noviembre, el GEO celebró su XIIª Sesión Plenaria y una Cumbre Ministerial en Ciudad de México, México. A las reuniones asistieron alrededor de 400 delegados de 41 gobiernos del GEO y de 39 organizaciones asociadas. El C.F. Ricardo LÓPEZ (México) representó a la OHI y entregó una declaración instando a los Estados Miembros del GEO a considerar la ausencia de conocimientos en sus propias zonas marítimas y a establecer o a reforzar sus programas hidrográficos nacionales y regionales, asistidos cuando sea necesario por la OHI, para contribuir eficazmente a la dimensión marítima del GEOSS.

Las reuniones adoptaron un Plan Estratégico de diez años (2016 - 2025) y una Declaración Ministerial, que se centró en el modo de aprovechar las observaciones ambientales críticas para permitir que los líderes tomen decisiones más fundamentadas para el beneficio de la humanidad en una época de un cambio global rápido.

Comité Director Internacional para la Cartografía Mundial (ISCGM)

La 22ª reunión del Comité Director Internacional para la Cartografía Mundial (ISCGM) fue celebrada en Nueva York, justo antes de la quinta sesión del UN-GGIM (ver Tarea 1.1.18). La reunión se centró en la actividad cartográfica para apoyar la reducción del riesgo de desastres, la seguridad y la gestión civil, y las sesiones informativas en apoyo de la reunión misma del UN-GGIM, incluyendo una sesión informativa sobre los beneficios de implementar las normas internacionales para datos geoespaciales, en las que estaba representada la OHI. El Presidente Ward representó a la OHI.

Organización de Estados del Caribe Oriental (OEEO)

Un Memorándum de Acuerdo (MoU) fue concluido entre la OHI y la Organización de Estados del Caribe Oriental (OEEO). La OEEO es una organización intergubernamental establecida mediante el Tratado de Basseterre de 1981, cuya misión es contribuir al desarrollo sostenido de sus Estados Miembros, contribuyendo a la política y a la formulación del programa y a su ejecución en lo que se refiere a las cuestiones regionales e internacionales, y facilitando la cooperación bilateral y multilateral.

La OEEO está compuesta por Antigua y Barbuda, la Mancomunidad de Dominica, Granada, Montserrat, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía y San Vicente y las Granadinas. Anguilla y las Islas Vírgenes Británicas son miembros asociados. La mayoría de estos Estados son miembros asociados de la Comisión Hidrográfica Mesoamericana y del Mar Caribe (CHMMC).

El MoU permitirá crear vínculos más estrechos con la OEEO para consolidar y reforzar el proceso de cooperación e integración regionales y garantizar el desarrollo y la coordinación eficaces y efectivos de programas hidrográficos y de cartografía náutica en conformidad con las obligaciones de los tratados internacionales. (Ver las CCs de la OHI Nos. 15 y 36 del 2015).

Organización Marítima de Africa Occidental y Central (OMAOC)

La Organización Marítima de Africa Occidental y Central (OMAOC) es una organización intergubernamental regional establecida mediante el Acta Constitutiva Marítima de Abidjan, según enmendada, cuya misión es promover el desarrollo de servicios del transporte marítimo rentables con las normas más exigentes en materia de seguridad y protección, y proteger en medio ambiente marino.

La OMAOC está compuesta por Angola, Benín, Burkina Faso, Camerún, Cabo Verde, República Centroafricana, Chad, República del Congo, República Democrática del Congo, Côte d'Ivoire, Gabón, Gambia, Ghana, Guinea, Guinea-Bissau, Guinea Ecuatorial, Liberia, Malí, Mauritania, Niger, Nigeria, Sao Tomé & Príncipe, Senegal, Sierra Leona, y Togo. Todos los Estados costeros implicados participan, o son invitados a participar, en las actividades de la Comisión Hidrográfica del Atlántico Oriental (CHAto).

Tras un taller conjunto OHI-OMAOC celebrado en Pointe-Noire (República del Congo) en el 2013, la CHAtO desarrolló un proyecto de MoU sobre la cooperación entre la OMAOC y la OHI. El objetivo del proyecto de MoU era consolidar y reforzar el proceso de la cooperación regional y asegurar el desarrollo y la coordinación eficaces y efectivos de programas hidrográficos y de cartografía náutica en conformidad con las obligaciones de los tratados internacionales. Tras la aprobación del proyecto de MoU por los Estados Miembros de la OHI (ver la CC. de la OHI N° 38/2015), la intención era firmar el MoU con ocasión de la Cumbre Extraordinaria de la Unión Africana sobre la Seguridad, la Protección y el Desarrollo Marítimo en Africa, inicialmente planeados en Noviembre. Desgraciadamente, la Cumbre fue pospuesta al 2016.

Comité Internacional para la Protección de los Cables Submarinos (CIPC)

El Comité Internacional para la Protección de los Cables Submarinos (ICPC) es un organismo no lucrativo que fue creado en 1958 para representar a la industria internacional de cables submarinos y promover la seguridad y la salvaguardia de los cables submarinos contra los riesgos artificiales y naturales. La adhesión al CIPC está abierta a los propietarios de cables submarinos, las autoridades de mantenimiento de los cables submarinos, los fabricantes de sistemas de cables submarinos, los operadores de buques cableros, las compañías que efectúan los levantamientos de los trayectos de los cables submarinos y los gobiernos. El CPIC está actualmente compuesto de 162 miembros de 65 países, que representan a más del 98% de los cables submarinos instalados.

Mediante contactos de rutina sobre el suministro de datos relativos a los cables para fines cartográficos, el Comité Directivo y el Comité Ejecutivo del CIPC identificaron la necesidad de fomentar la cooperación entre ambas organizaciones sobre asuntos relativos a tendidos de cables submarinos. Tras discusiones adicionales en la Reunión Plenaria del CIPC celebrada en Hong Kong, en Abril, en la que la OHI fue gentilmente representada por el Sr. NG KWOK-CHU, Director del Servicio Hidrográfico de Hong Kong, China, el Comité Ejecutivo del CIPC estuvo de acuerdo en participar en la 7ª Reunión del HSSC. El HSSC reconoció las áreas de interés común entre la OHI y el CIPC y apoyó la propuesta del CIPC de elaborar un Memorándum de Acuerdo (MoU) entre la OHI y el CIPC. Un proyecto de MoU fue convenido entre el Comité Directivo y el Comité Ejecutivo del CIPC. Su objetivo era esencialmente ayudar a facilitar y a armonizar la representación oportuna de cables submarinos en cartas y productos náuticos mediante normas y procedimientos apropiados y contribuir pues a la protección de la infraestructura de cables submarinos. El MoU trató también sobre el desarrollo de procedimientos destinados a animar y a facilitar el suministro de datos hidrográficos, o de metadatos, recogidos como parte de las actividades de tendido o mantenimiento de cables, al DCDB de la OHI. Sujeto a los comentarios recibidos de los Estados Miembros (ver la CC de la OHI N° 85/2015), el MoU debería ser firmado en el 2016.

Consortio Geoespacial Abierto (OGC)

El Consorcio Geoespacial Abierto (OGC) es una organización sin fines lucrativos fundada en 1994, y compuesta por más de 500 miembros de la industria, del gobierno y académicos dedicados a potenciar la interoperatividad entre los sistemas de tecnología de la información que procesan la información geo-referenciada. El OGC está reconocido como organización observadora en la OHI. Tras la semana de trabajo conjunto entre la OHI, el CT211 de la ISO y el OGC para proponer una “Guía para el Rol de las Normas en la Gestión de Información Geoespacial” al UN-GGIM (ver la Tarea 1.1.18), la OHI y el OGC consideraron el desarrollo de su cooperación adicional mediante la intervención en sus órganos pertinentes y la elaboración de un proyecto de MoU entre ambas organizaciones. El Adjunto a los Directores Anthony PHARAOH representó a la OHI en la 97ª reunión del Comité Técnico del OGC, celebrada en Sydney, Australia, del 30 de Noviembre al 4 de Diciembre. Hubo discusiones sobre el uso del Formato Jerárquico de Datos (HDF5) y sobre las pruebas relativas a la inclusión de los metadatos de la ISO-19115 en formato HDF5. El formato HDF se utiliza actualmente en la especificación de la Retícula Batimétrica Atribuida (BAG) y en la especificación de producto de la S-102 de la OHI. También será incluido como formato de codificación en la próxima edición de la Norma S-100.

Asociación Profesional de Yachting (PYA)



Presentación de la Cámara de Navegación del RU durante el Seminario de la PYA

La Asociación Profesional de Yachting (PYA) fue fundada en 1991, en respuesta a la creación de los Códigos para Grandes Embarcaciones Comerciales y Buques de Pasajeros. La PYA es el órgano profesional para las tripulaciones de yates y para la industria de los yates de lujo. Tiene 15 oficinas regionales en todo el mundo y su sede está en Antibes, Francia. La PYA está reconocida como organización observadora en la OHI. Como parte de las actividades de divulgación de la OHI, el Comité Directivo propuso el BHI como lugar para la celebración anual del Seminario de la PYA

sobre los Cambios Marítimos el 24 de Septiembre, con ocasión de la celebración anual del *Monaco Yacht Show*. El Seminario contó con la asistencia de un total de 100 delegados que reoresentaban a las tripulaciones de los yates, las compañías de apoyo basadas en la costa, las organizaciones de formación y las autoridades administrativas.

El Adjunto a los Directores David WYATT se dirigió al Seminario y proporcionó una presentación sobre la OHI y sobre su importancia para la industria del yachting, destacando particularmente el modo en el que los miembros de la PYA pueden contribuir con sus opiniones y experiencia a los órganos subordinados pertinentes de la OHI. También proporcionó una actualización sobre la iniciativa de la OHI relativa a la Batimetría Participativa (CSB), animando a quienes no participan a considerar su incorporación a la comunidad de la CSB. Explicó el trabajo que estaba siendo emprendido para mejorar las capacidades del Centro de Datos de la OHI para Batimetría Digital (DCDB) para los próximos tres años.

The Hydrographic Society of America (THSOA)

“*The Hydrographic Society of America*” (THSOA) fue reconocida como organización observadora por la OHI en Septiembre (ver la CC de la OHI N° 68/2015).

Tarea 1.1.21 - Shallow Survey 2015

La Conferencia “*Shallow Survey 2015*” fue la 7ª Conferencia Internacional sobre Levantamientos de Alta Resolución en Aguas poco profundas. La Conferencia, celebrada en Plymouth, RU, del 14 al 18 de Septiembre, atrajo a los mejores expertos internacionales en levantamientos de alta resolución en aguas poco profundas (de profundidad inferior a 200 metros). La excepcional atracción de la Conferencia fue la Colección de Datos Comunes, que era una serie de levantamientos diferentes obtenidos mediante una gama de tipos y modelos de equipo realizados en la misma zona del fondo marino que las cercanías del lugar donde se celebraba la Conferencia. Esto permitió a los delegados observar y comparar cómo trabajan los diferentes equipos y técnicas en un lugar común. En este caso, la Colección de Datos Comunes había sido recogida en el puerto natural de Plymouth Sound durante el verano del 2014.



Conferencia “*Shallow Survey 2015*” - Presentación sobre la Colección de Datos Comunes

Más de 300 representantes de un número de Estados Miembros de la OHI, de Organizaciones no Gubernamentales (ONGs) y de la Industria asistieron a las presentaciones efectuadas por expertos de Alemania, Canadá, Dinamarca, EE.UU., Francia, Irlanda, Nueva Zelanda y del Reino Unido, así como de varias organizaciones de la industria y ONGs. El Adjunto a los Directores David WYATT representó al BHI.

El Adjunto a los Directores David WYATT hizo una presentación sobre CSB y sobre Datos Batimétricos de Acceso Abierto, en la que describió el progreso de la iniciativa CSB de la OHI, la formación del Grupo de Trabajo sobre CSB y el progreso en la actualización del DCDB de la OHI para que acepte los datos CSB y que actúe como portal de descubrimiento de datos para la batimetría mundial.

El Adjunto a los Directores WYATT también presidió un foro abierto que consideró lo siguiente: “¿Es la Publicación S-44 de la OHI - Normas para Levantamientos Hidrográficos adecuada para estos objetivos?”. Introdujo este tema con una breve presentación sobre los antecedentes y la historia de la S-44 e hizo uso de la contribución recibida de una encuesta efectuada a los Estados Miembros de la OHI (ver el Elemento 2.10). En general los participantes convinieron que la S-44 era adecuada para los levantamientos destinados a la cartografía náutica, aunque se pensó que había margen para considerar algunas mejoras, incluyendo una especificación superior al actual Orden Especial y el formato de la publicación en general.

La Conferencia “*The Shallow Survey 2015*” fue seguida de una reunión del Grupo de Trabajo sobre nuevos Levantamientos de la Comisión Hidrográfica del Mar del Norte (CHMN). La reunión fue presidida por el Dr. Leendert DORST (Países Bajos), y contó con representantes de 7 Estados Miembros de la CHMN (Alemania, Bélgica, Dinamarca, Francia, Países Bajos, RU y Suecia) y Finlandia representó a la Comisión Hidrográfica del Mar Báltico. El Adjunto a los Directores David WYATT representó al BHI. La reunión discutió sobre algunos de los resultados de la Conferencia sobre Levantamientos en Aguas poco profundas, incluyendo el Foro Abierto sobre la S-44, habiéndose proporcionado observaciones y comentarios adicionales para su sumisión al HSSC-7.

Elemento 1.2 - Gestión de la Información.

Este elemento es particularmente importante ya que apoya las comunicaciones, la documentación, el mantenimiento de los registros y las actividades de coordinación de la secretaría de la OHI.

Tarea 1.2.1 - Compilación y publicación de documentos que no están asignados a un órgano específico de la OHI

El BHI mantuvo y publicó varios documentos durante el año, incluyendo la P-5 - *Anuario de la OHI*, la P-7 - *Informe Anual de la OHI*, la S-11, Parte B - *Catálogo de Cartas INT*, y la M-3 – *Resoluciones de la OHI*.

En el caso de la P-5, la P-7 y la Parte B de la S-11, se hicieron progresos significativos para mantener y obtener estos documentos a partir de una base de datos antes que mediante métodos manuales de compilación que llevan mucho tiempo.

Tarea 1.2.2 - Mantenimiento y ampliación de la Infraestructura TI del BHI

El mantenimiento y el desarrollo de la infraestructura TI se llevan a cabo gracias a una combinación de acuerdos de apoyo mediante contrato, a esta tarea se dedica un miembro del personal y un Adjunto a los Directores durante aproximadamente un tercio de su tiempo. Aún así, los recursos se han ampliado para satisfacer todos los requisitos.

Los principales componentes de la infraestructura TI del BHI comprenden un entorno informático estándar centralizado y, además 17 servidores internos físicos y virtuales utilizados para la biblioteca de documentos del BHI basados en el programa SharePoint de Microsoft, los servicios de proxy, el almacenamiento en la red, los servicios de correo, los servicios de contabilidad, los servicios de antivirus, las copias de seguridad, la infraestructura Wi-Fi, la red Intranet del BHI y una Red Privada Virtual (VPN) para permitir a los Directores y a los Adjuntos a los Directores acceder a la red del BHI cuando están de viaje. Además, el BHI se apoya en un número de servidores de Internet externos para albergar el sitio web de la OHI, el servidor de la Base de Registros de la S-100 de la OHI, los Servicios de Cartografía interactiva y un entorno de desarrollo y de prueba.

Tras la auditoría y la evaluación de la infraestructura TI del BHI, que fue efectuada a finales del 2014 - principios del 2015, se elaboró un plan de acción y se implementó para optimizar los contratos de mantenimiento, mejorar la fiabilidad de la infraestructura, racionalizar y mejorar la arquitectura de los servidores, armonizar la configuración de las estaciones de trabajo y reforzar la infraestructura de los proxys y firewalls. Se creó nuevo entorno de copia de seguridad dedicado para estaciones de trabajo y servidores internos, incluyendo la instalación de cables de red gigabit adicionales, nuevos dispositivos de interruptores y de "Dispositivos de Almacenamiento conectados a una Red" (dispositivos NAS). Se añadieron nuevos puntos de acceso wifi para mejorar la cobertura en los locales del BHI. Se añadió capacidad para transmitir el contenido que es proyectado durante las reuniones, en la sala de conferencias del BHI, para permitir su visualización a distancia. Se firmó un contrato con una compañía informática local para mejorar el Sistema SharePoint, utilizado para el procesamiento, la gestión y el almacenamiento de la documentación y la correspondencia del BHI.

Tarea 1.2.3 - Comunicación entre el BHI y los Estados Miembros mediante Cartas Circulares

Durante el año, el BHI publicó 93 Cartas Circulares (CCs) en Inglés, Francés y Español y se publicaron tres Cartas Circulares de la Comisión de Finanzas en Inglés y en Francés. Una pequeña cantidad de CCs fue distribuida directamente a las OINGs acreditadas y a ciertas organizaciones de las partes asociadas de la industria debido a la naturaleza de su contenido, por ejemplo aquellas relativas al ECDIS.

Tarea 1.2.4 - Biblioteca Técnica del BHI

La biblioteca técnica del BHI comprende copias de ejemplares manuscritos encuadernados de todos los registros significativos de la OHI, como las Actas de las Conferencias y las Cartas Circulares, junto con una amplia colección de libros de referencia y revistas sobre varios temas relativos a la hidrografía y a la cartografía náutica.

Elemento 1.3 - Relaciones Públicas

Este elemento cubre las actividades relacionadas con el aumento del perfil de la hidrografía y del trabajo de la OHI.

Tarea 1.3.1 - Mantenimiento de las Relaciones con el Gobierno de Mónaco y con otras Misiones Diplomáticas acreditadas en Mónaco

La relación con el Gobierno de Mónaco siguió siendo excelente durante el año. Al asumir sus funciones, el Sr. Gilles TONELLI, Ministro de Asuntos Exteriores y de Cooperación de Mónaco, visitó el BHI en Abril para una presentación detallada sobre la OHI y para un informe de situación sobre asuntos de interés mutuo. Los miembros del Comité Directivo se reunieron también con varias autoridades diplomáticas y gubernamentales durante las actividades y los acontecimientos organizados en Mónaco por el Gobierno o las misiones diplomáticas del Principado.

Misiones Diplomáticas

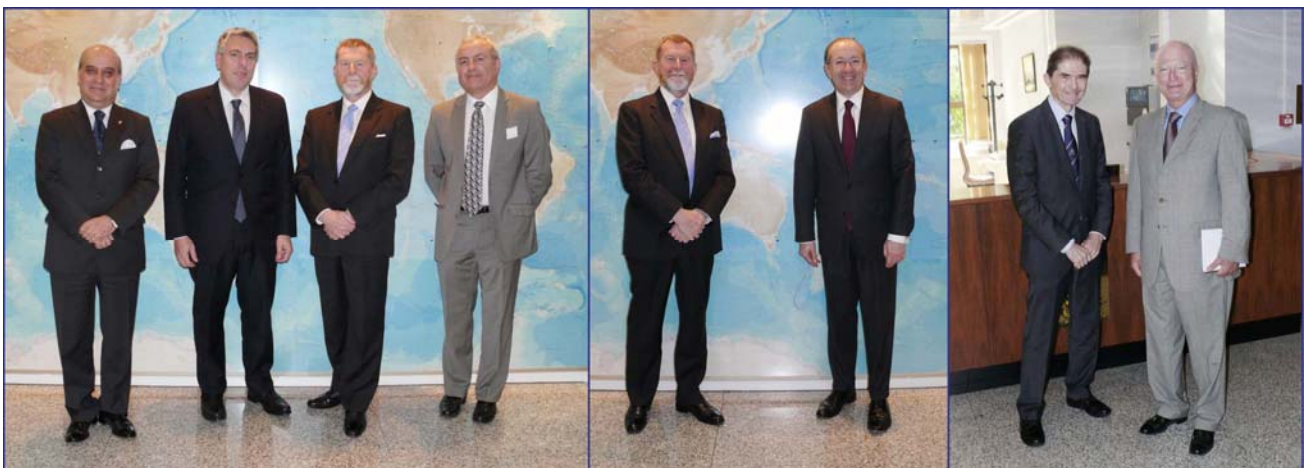
Varios representantes de Estados visitaron el BHI durante el año y fueron recibidos por el Comité Directivo.

S.E. el Embajador de Mónaco en Japón y en India, el Sr. Patrick MÉDECIN, visitó al Comité Directivo el 16 de Enero.

El Sr. Ghady G EL-KHOURY, encargado de negocios de la Embajada del Líbano en París, visitó al Comité Directivo el 3 de Febrero.

S.E. el Embajador de Australia en Francia, Sr. Stephen BRADY, visitó al Comité Directivo el 4 de Febrero.

S.E. el Embajador de Francia en Mónaco, Sr. Hadelin DE LA TOUR DU PIN, visitó el BHI el 22 de Septiembre.



El Director IPTES, el Presidente WARD, el Sr. EL-KHOURY y el Adjunto a los Directores GUILLAM

El Presidente WARD y S.E. Stephen BRADY

El Director BESSERO y S.E. DE LA TOUR DU PIN

Estados Miembros de la OHI

Italia: el Capitán de Navío Luigi SINAPI, que fue nombrado Director del Instituto Hidrográfico Italiano, visitó el BHI el 5 de Noviembre.

Reino Unido: el Contralmirante Ian MONCRIEFF, Director General saliente del SH del RU, y el Sr. John HUMPHREY, futuro Director General, visitaron el BHI el 21 de Enero. Otra delegación del SH del RU, dirigida por el Contralmirante Tim LOWE, nuevo Hidrógrafo Nacional, visitó el BHI el 9 de Septiembre.

Viet Nam: Una delegación de Viet Nam dirigida por el Contralmirante Pham XUAN DIEP, Vice-Comandante en Jefe y Jefe de Estado Mayor de la Marina Popular de Viet Nam, Vicepresidente y Director General del Servicio Hidrográfico de Viet Nam, visitaron el BHI el 2 de Septiembre. Esta fue la primera visita de una delegación de Viet Nam al BHI desde que Viet Nam se convirtió en Miembro de la OHI, en Marzo.



El Contralmirante Pham XUAN DIEP y el Presidente Robert WARD intercambiando las metopas de Viet Nam y de la OHI

Monacology 2015

Monacology es un evento anual que tiene lugar en Mónaco y cuyo objetivo es aumentar la sensibilidad de los niños sobre el medio ambiente y el desarrollo sostenible. Monacology 2015 tuvo lugar en el Quai Antoine 1er, del 15 al 19 de junio, justo en frente del BHI.



En el sentido de las agujas de un reloj, partiendo de arriba a la izquierda:
SAS el Príncipe ALBERTO II de Mónaco recibido por el Director BESSERO, un "Hidrógrafo Junior" muestra su "carta del tesoro" con el Presidente WARD, y un globo GEBCO es entregado a la escuela "François d'Assise Nicolas Barré" de Monaco

La Hidrografía fue presentada en *Monacology*, por tercer año consecutivo, con una presentación interactiva y un stand. Más de 330 alumnos de las escuelas locales de Mónaco y de las zonas francesas limítrofes visitaron el stand de la OHI y tomaron parte en actividades, dirigidos por el personal del BHI. Cada visitante pudo descubrir el modo en el que se muestran las zonas marítimas protegidas de la región en las cartas, que fueron proporcionadas para esta ocasión por el Servicio Hidrográfico Francés (SHOM). Todos los niños disfrutaron intentando completar una carta rompecabezas magnética del Mar Mediterráneo y siguiendo los límites de las zonas ambientalmente sensibles, que pudieron llevarse a casa o exponerla en la escuela. Cada aspirante a hidrógrafo recibió un badge de la OHI indicando que era un “Hidrógrafo Junior”, en reconocimiento por sus esfuerzos.

La OHI se vio honrada con una visita de SAS el Príncipe ALBERTO II de Mónaco, el jueves 18 de Junio. El Presidente Robert WARD y el Director Gilles BESSERO presentaron la exposición y las actividades relativas a la hidrografía destinadas a sensibilizar más a la la opinión pública sobre la hidrografía, y a explicar el rol de la OHI y de su Secretaría a la comunidad local y en particular a las jóvenes generaciones.

Tarea 1.3.2 - Compilación y Publicación de la Publicación P-1 - Revista Hidrográfica Internacional, en colaboración con su editor

La Revista Hidrográfica Internacional (RHI), publicada por la OHI, es la revista principal revisada por pares que registra desarrollos significativos en hidrografía y en los temas asociados a la misma. Este año se publicaron dos ediciones, con la asistencia del Sr. Ian HALLS, que siguió asumiendo el rol bajo el contrato en curso. El BHI trabajó con la Universidad de New Brunswick (UNB) en un proyecto dirigido por el Dr. David WELLS, cuya finalidad era desarrollar un repertorio digital de la biblioteca completa de la RHI. Como resultado, la primera fase del proyecto ha tratado volúmenes desde el 1963 al 2015. Pueden encontrarse en: <https://journals.lib.unb.ca/index.php/ihr>

Tarea 1.3.3 - Día Mundial de la Hidrografía

El BHI proporcionó documentos informativos para el Día Mundial de la Hidrografía del 2015 y publicó informes en el sitio web de la OHI, sobre las celebraciones que se fueron organizadas por los Estados Miembros en todo el mundo.



Buque Escuela Kojima de la Guardia Costera de Japón en el "Port Hercule", en Mónaco

El Día Mundial de la Hidrografía se celebró en Mónaco, el 30 de Junio, con una recepción a bordo del buque escuela *Kojima* de la Guardia Costera de Japón. El buque *Kojima* estuvo atracado en el puerto principal de Mónaco, el *Port Hercule*, durante una visita especial como parte de su extenso viaje de formación global para más de 40 cadetes.

Dignatarios locales, representantes del gobierno y diplomáticos, junto con otros invitados, embarcaron en el *Kojima*, donde fueron recibidos por el Comandante, el Capitán de Navío Tetsushi MITSUYA, y por Robert WARD, Presidente del Comité Directivo de la OHI. La recepción se vio honrada con la presencia de SAS el Príncipe Alberto II de Mónaco.

El tema de la celebración de este año - *Nuestros mares y vías navegables - aún por cartografiar y explorar totalmente* - destacó el hecho de que gran parte de las aguas de los mares, océanos y aguas vegables mundiales siguen sin levantar. El

Presidente pronunció un discurso que puso de relieve este tema. Puso un énfasis especial en las iniciativas que la OHI está llevando a cabo para mejorar la situación.

Durante la escala en el puerto del *Kojima*, los cadetes y su Capitán visitaron el Bureau Hidrográfico Internacional, donde recibieron información detallada sobre los roles y las actividades de la OHI.



SAS el Príncipe Alberto de Mónaco entregando una metopa al Capitán de Navío MITSUYA

Día Mundial de la Hidrografía - RU

El Presidente WARD participó en un seminario de un día de duración en Londres, el 11 de Noviembre, organizado por IMarEST (*The Institute of Marine Engineering, Science and Technology*), una de las organizaciones observadoras acreditadas ante la OHI. Conforme al tema del DMH 2016, este acontecimiento de un día examinó los beneficios económicos, de seguridad y ambientales de una observación y una predicción mejoradas de nuestros mares y océanos. El seminario fue seguido de una celebración del Día Mundial de la Hidrografía, organizada por el SH del RU, en la que el Contralmirante Patricio JC CARRASCO HELLWIG, Director del Servicio Hidrográfico de Chile, recibió el premio anual *Alexander Dalrymple* del SH del RU.

Tarea 1.3.4 - Apoyo a las Relaciones Públicas en general

Compilación y publicación del Boletín Hidrográfico Internacional

El BHI publicó mensualmente la versión en línea del Boletín de la OHI. El Boletín contenía artículos cortos sobre las actividades de la OHI y sobre los acontecimientos de representación que implicaron al personal de la Secretaría de la OHI.

Elemento 1.4 - Programa de Trabajo y Presupuesto, Plan Estratégico y Supervisión del Rendimiento

Este elemento se refiere a la ejecución del programa de trabajo de la OHI, a su futura estructura y a su capacidad de satisfacer los requisitos futuros.

Tarea 1.4.1 - Implementación y de Administración de los Procesos de Gestión de los Programas, de Supervisión del Rendimiento y de Evaluación de Riesgos, incluyendo la Adquisición y el Funcionamiento de Herramientas informáticas adecuadas

La supervisión del rendimiento de la gestión de los Programas fue reforzada mediante la implementación de la Decisión N° 3 de la 5ª Conferencia Hidrográfica Internacional Extraordinaria (CHIE-5), que solicitaba que el Comité Directivo reuniese y compilase informes bianuales de la OHI y de todos los órganos asociados. La obtención de la contribución necesaria de los varios órganos de la OHI a través de la estructura de los Comités fue problemática, particularmente la obtención de informes de los Presidentes de las Comisiones Hidrográficas Regionales (CHRs). Se informó sobre los resultados del 2015 a los Estados Miembros por Carta Circular (ver las CCs de la OHI Nos. 17 y 66 del 2015).

El **Anexo B** informa sobre el estado de los indicadores de rendimiento.

Tarea 1.4.2 - Ejecución del Programa de Trabajo y del Presupuesto de la OHI aprobados por la XVIIIª CHI, supervisión de su progreso y adopción de los ajustes necesarios en función de las circunstancias

El Programa de Trabajo y el Presupuesto para el 2015, basados en el Programa de Trabajo quinquenal aprobado en la 18ª Conferencia Hidrográfica Internacional, en el 2012, fueron elaborados y aprobados por los Estados Miembros en la CHIE-5, en Octubre del 2014. Se ha informado sobre el progreso de los elementos de trabajo contenidos en el Programa de Trabajo del 2015 individualmente en este informe.

Las finanzas de la organización fueron gestionadas de acuerdo con el presupuesto y el plan de trabajo del 2015. Un resultado presupuestario positivo de 338.806,66€ fue declarado a finales de año. Esto incluyó un excedente presupuestario de 264k€. Las principales razones que explican los positivos resultados fueron el pago imprevisto de contribuciones atrasadas por parte de algunos Estados Miembros, el pago de contribuciones financieras anuales por parte de nuevos Estados Miembros, gastos de funcionamiento inferiores a lo previsto y un rendimiento de las inversiones superior al previsto. El informe presupuestario completo para el 2015, las recomendaciones y el informe del auditor están contenidos en la 2ª Parte de este informe.

Una parte significativa del presupuesto operativo está asignada a los viajes. Esta parte apoya los gastos de viaje de los Directores y del personal del BHI implicado en actividades de la OHI. Una lista de los viajes del BHI en el 2015 se adjunta en el **Anexo C**.

Tarea 1.4.3 - Celebración de Foros Bienales de las Partes Asociadas de la OHI

Se celebró una sesión de las partes asociadas como parte de la 7ª reunión del HSSC en Noviembre, en Busán, República de Corea (ver Tarea 2.1.1).

Elemento 1.5 - Administración del BHI

Este elemento se refiere a la garantía de que el BHI puede proporcionar todo el trabajo de secretariado y otros servicios requeridos por los Estados Miembros y las organizaciones de las partes asociadas pertinentes.

Tarea 1.5.1 - Administración del BHI

Personal del BHI

La Sra. Pascale BOUZANQUET se jubiló a finales de Agosto, habiéndose incorporado al BHI en 1989. Anteriormente, había trabajado durante cinco años en el Departamento de los Servicios de Organización de Conferencias, en la sede de las Naciones Unidas, en Nueva York, donde era responsable de la correspondencia en la Oficina del Secretario General, el Sr. Javier PÉREZ DE CUÉLLAR. En el 2009, le fue concedida la medalla del trabajo de bronce por el Gobierno de Mónaco,

en recomensa de sus 20 años de servicio en el BHI. La Srta. Perrine BRIEDA ha sucedido a la Sra. BOUZANQUET en el puesto de traductora de francés, en el BHI.



La Sra. BOUZANQUET con el Comité Directivo

Destacamento de Personal en el BHI

Tres funcionarios estuvieron destacados como parte del personal del BHI en el 2015, bajo los términos de la Resolución de la OHI N° 54/2008. El Sr. Mr Woong-Kyo SONG de la Agencia Hidrográfica y Oceanográfica de Corea sustituyó al Sr. Jong-Yeon PARK en Enero. El Sr. Satoshi YAMAO del Departamento Hidrográfico y Oceanográfico de la Guardia Costera Japonesa, que se había incorporado al BHI en el 2011, siguió trabajando en el BHI hasta el mes de Marzo y fue sustituido por el Dr. Kentaro KANEDA. El Capitán de Fragata Luis HERNÁNDEZ RUBÍN, de Perú, también se incorporó al BHI en Marzo.

El Sr. PARK, y posteriormente el Sr. SONG, estuvieron empleados en una serie de importantes tareas, que incluyeron mejoras en el mantenimiento del Índice Geográfico de Formas del Relieve Submarino de la GEBCO y del Catálogo de Cartas INT de la OHI mediante el programa INTtoGIS, desarrollado por la República de Corea (ver Tarea 3.6.4), procesado y análisis de los resultados de las verificaciones de la OHI de la Presentación y del Funcionamiento de los Datos de los ECDIS en los buques, la coordinación en las actividades de creación de capacidades patrocinadas por la República de Corea, y la asistencia en el mantenimiento de varias publicaciones de la OHI.

El Sr. YAMAO, y luego el Dr. KANEDA, siguieron trabajando en las bases de datos de geo-información que ayudarán tanto al BHI como a las CHRs en el cumplimiento de sus roles, y en una base de datos que simplificará la producción y el mantenimiento de la Publicación de la OHI P-5 - *Anuario de la OHI* (ver Tarea 1.2.2).

El C.F. HERNÁNDEZ trabajó principalmente en poner la versión española de la Publicación S-32 - *Diccionario Hidrográfico* en el mismo nivel de revisión que las versiones inglesa y francesa (ver Tarea 2.11.2).

Formación del Personal

El funcionario destacado de Japón siguió una formación personalizada en Sistemas de Información Geográfica en los Estados Unidos, en Junio.

Tarea 1.5.2 - Servicios de traducción

El BHI siguió traduciendo los documentos importantes del Inglés al Francés y al Español gracias a sus traductoras, que se dedicaron principalmente a traducir las Cartas Circulares y de la correspondencia del BHI. Las traducciones del Francés al Inglés, cuando fue necesario, fueron proporcionadas por la asistente personal. Toda la correspondencia en Español fue traducida al Inglés, para su uso interno, por la traductora española.

El volumen de este trabajo fue similar al de los años anteriores. Sin embargo, la partida de la Sra. Pascale BOUZANQUET y la llegada de la Srta. Perrine BRIEDA y el aumento constante de la complejidad técnica de algunas de las traducciones dejaron pocas posibilidades de recuperar el retraso significativo de las publicaciones de la OHI en vigor que están pendientes de traducción a los idiomas Francés y Español, además del mantenimiento de aquellas publicaciones que han sido traducidas ya.

Tarea 1.5.3 - Recurso a contratos de apoyo externos para tareas de desarrollo o de mantenimiento en casos específicos más allá de los recursos o las competencias del BHI

El recurso a contratos externos en el 2015 se utilizó principalmente para mejorar la infraestructura de gestión del despacho de SharePoint, después de un año de experiencia en su uso. Las mejoras incluyeron la creación de un intranet y mejoras de la interfaz del usuario (ver Tarea 1.2.2).

Tarea 1.5.4 - Supervisión y mantenimiento del Reglamento de Personal y de las Descripciones de Puesto del personal del BHI según la evolución del Programa de Trabajo de la OHI y de los requisitos de la OHI.

El Comité Directivo siguió desarrollando un proyecto de texto para una nueva edición del Reglamento de Personal de la OHI, en conformidad con las instrucciones de la CHIE-5. Este texto fue transmitido al Grupo de Trabajo sobre el Reglamento de Personal en Diciembre, para su examen y sus comentarios al Comité Directivo.

Tarea 1.5.5 - Mantenimiento de las instalaciones del BHI según lo requerido, en calidad de ocupante. Mantenimiento del mobiliario, realización de las renovaciones y de las modificaciones a medida que vaya necesitándose.

No se efectuó ninguna modificación ni renovación durante el año.

Elemento 1.6 - Conferencia Hidrográfica Internacional.

Tarea 1.6.1 - Organización de la 19ª CHI/ 1ª Asamblea en el 2017

La CHIE-5 había decidido convocar la XIXª Conferencia Hidrográfica Internacional (o 1ª Asamblea) o del 27 al 31 de Marzo o bien del 3 al 7 de Abril del 2017, las fechas exactas están pendientes de confirmación (véase la Decisión N° 15). Debido a dificultades imprevistas relativas a la disponibilidad de lugares adecuados en Mónaco, las autoridades de Mónaco invitaron al Comité Directivo a reconsiderar las fechas. Tras haber consultado con el Gobierno de Mónaco, se desplazaron las fechas de la Conferencia / Asamblea del 24 al 28 de Abril del 2017 (ver la CC de la OHI N° 45/2015).

En preparación de la implementación del Consejo en la nueva estructura definida por el Protocolo de Enmiendas a la Convención de la OHI, el Comité Directivo proporcionó a los Presidentes de las CHRs una orientación suplementaria sobre el establecimiento de los procesos mediante los cuales las CHRs seleccionarán, y posiblemente darán instrucciones a sus representantes en el Consejo.

Tarea 1.6.1.1 - P-6 - Compilación y publicación del Informe sobre la CHIE-5

Las Actas de la CHIE-5 fueron publicadas en ambos idiomas oficiales en Marzo (ver CC de la OHI N° 27/2015).

PROGRAMA DE TRABAJO 2

Servicios y Normas

Hidrográficos

Introducción

El Programa de Trabajo 2 de la OHI, “Servicios y Normas Hidrográficas”, intenta desarrollar, mantener y ampliar las normas, especificaciones y directrices para permitir el suministro de productos y servicios normalizados que cumplan los requisitos de los navegantes y de otros usuarios de información hidrográfica. Este Programa de Trabajo está bajo la responsabilidad principal del Comité de Normas y Servicios Hidrográficos (HSSC).

Elemento 2.1 – Coordinación del Programa Técnico

Este elemento controla los desarrollos técnicos y supervisa la elaboración de normas, especificaciones y publicaciones técnicas de la OHI mediante la coordinación y la interacción de los grupos de trabajo de la OHI pertinentes que informan al HSSC. En el 2015, 44 Estados Miembros, un Director del BHI y los cuatro Adjuntos a los Directores tuvieron un rol activo en esta actividad. La estructura reorganizada de los grupos de trabajo del HSSC fue implementada al principio del año (ver la CC de la OHI N° 11/2015). Los Términos de Referencia del HSSC fueron enmendados para permitir a los presidentes de los órganos subordinados designar a un representante que informe a las reuniones del HSSC (ver CC de la OHI N° 41/2015).

Tarea 2.1.1 - Celebración de la Reunión Anual del HSSC

La séptima reunión del Comité de Servicios y Normas Hidrográficas (HSSC) se celebró del 10 al 13 de Noviembre del 2015, en Busán, República de Corea, y fue organizada por la Agencia Hidrográfica y Oceanográfica de Corea (KHOA). Asistieron a la reunión 48 representantes de 20 Estados Miembros, del BHI, y de seis organizaciones internacionales acreditadas como observadores. Una Sesión Abierta de Partes Asociadas de la OHI de medio día de duración fue incluida en el orden del día y atrajo a ocho participantes adicionales que participaron en la totalidad o en parte de las sesiones del HSSC como observadores.



Los participantes del HSSC-7

Las actas del HSSC-7, junto con todos los documentos a los que se hizo referencia en la reunión, fueron publicados en el sitio web de la OHI (ver CC de la OHI N° 02/2016).

El Comité examinó las actividades, propuestas, y planes de trabajo de sus órganos subordinados y las decisiones de otros órganos y organizaciones que afectan a su trabajo y tomó decisiones sobre un número de resultados. El Comité ratificó la continuación de sus actuales grupos de trabajo y aprobó los Términos de Referencia revisados (TdRs) del Grupo de Trabajo sobre Cartografía Náutica (NCWG) y del Grupo de Trabajo sobre las Mareas, el Nivel del Mar y las Corrientes (TWCWG).

La Sesión Abierta se centró en nuevas técnicas de levantamientos, en batimetría participativa y en asuntos relativos al desarrollo y a la implementación de la estructura de la S-100.

Tarea 2.1.2 - Apoyo al BHI para implementar el mecanismo de planificación anualmente y al final de cada ciclo quinquenal

En el 2014, el HSSC había decidido mantener sus cinco Indicadores de Rendimiento actuales (WPIs) de nivel ejecutivo hasta la próxima Conferencia/Asamblea de la OHI en el 2017, durante la cual serán reconsiderados, como parte de la revisión del Plan Estratégico de la OHI. El cuadro 2 del Anexo B resume la situación de los WPIs al final del año.

Las entidades que están bajo la gobernanza del HSSC proporcionaron sus informes bianuales según lo requerido por el BHI, en conformidad con la Decisión N° 3 de la CHIE-5 (ver las CCs de la OHI Nos. 17 y 66 del 2015).

El Comité discutió sobre y adoptó, en el HSSC-7, su Plan de Trabajo para el 2015-2016. En vista de la próxima Conferencia/Asamblea, el Comité atribuyó a su Grupo Director, compuesto por el Presidente y el Vice-Presidente del Comité y los Presidentes de sus órganos subordinados, la tarea de preparar la contribución del Comité a la revisión del Plan Estratégico de la OHI y la preparación del próximo Programa de Trabajo plurianual de la OHI.

Tarea 2.1.3 - Suministro de asesoramiento y de directivas técnicos sobre las Normas, Especificaciones y Publicaciones técnicas de la OHI

Las principales actividades agrupadas en esta tarea trataron sobre la promoción de la S-100 - *Modelo Universal de Datos Hidrográficos de la OHI* y sobre la implementación de la serie de normas revisada relativa a las Cartas Náuticas Electrónicas (ENCs) y a los ECDIS. Se informa sobre ello en el marco de las tareas asociadas al foro pertinente. El BHI respondió también a un número de solicitudes de rutina sobre otras publicaciones técnicas de la OHI, en particular la S-63 - *Esquema de Protección de Datos de la OHI*.

Elemento 2.2 - Normas de Transferencia de Datos Hidrográficos

Este elemento trata sobre los desarrollos relacionados con las normas de transferencia de datos hidrográficos digitales, el mantenimiento de las normas, especificaciones y publicaciones pertinentes de la OHI, y el suministro de asesoramiento técnico, según proceda. En el 2015, 30 Estados Miembros y 14 Colaboradores participaron en esta actividad.

Tarea 2.2.1 - Celebración de Reuniones de los GTs que tratan sobre la S-100 y sobre el Mantenimiento de Normas ENC

El Grupo de Trabajo sobre el Mantenimiento de la Norma de Transferencia y el Desarrollo de Aplicaciones (TSMAD) celebró su 29ª reunión en Ottawa, Canadá, al mismo tiempo que la 7ª y última reunión del Grupo de Trabajo sobre la Representación de Información Digital (DIPWG). Sus actividades continuas fueron asignadas al nuevo Grupo de Trabajo sobre la S-100 (S-100WG) y al Grupo de Trabajo sobre el Mantenimiento de Normas ENC (ENCWG), que fueron oficialmente establecidos al final de la reunión conjunta TSMAD-DIPWG. La Sra. Julia POWELL (EE.UU.) y el Sr. Yong BAEK (ROK) fueron elegidos como Presidente y Vice-Presidente del S-100WG respectivamente. El Sr. Thomas MELLOR (RU) fue elegido Presidente del ENCWG. No hubo ningún candidato para el puesto de Vice-Presidente del ENCWG.

Tarea 2.2.2 - Mantenimiento y Extensión de las Normas, Especificaciones y Publicaciones pertinentes de la OHI, mediante contratos de asistencia si fuese necesario

Se siguió trabajando sobre el desarrollo de la S-100 y la S-101 - *Especificación de Producto ENC*. La Edición 2.0.0 de la S-100, que había sido avalada por el HSSC en el 2014, fue aprobada por los Estados Miembros y publicada en Junio (ver CC de la OHI N° 39/2015). El S-100WG empezó la preparación de la Edición 3.0.0 para incluir extensiones que trata en particular sobre formatos adicionales de codificación y elementos de representación y sobre el uso de *alertas* e *indicaciones*. Se completó el proceso inicial de una especificación de interoperabilidad de la S-100 para ECDIS. La Edición 1.1 revisada del plan director de la S-100 fue preparada y avalada por el HSSC-7. Se requiere el desarrollo adicional del banco de pruebas de la S-100/S-101 para que los principales componentes de la S-101, que han alcanzado un estado de referencia, puedan ser probados en conformidad con la estrategia de prueba de la S-100/la S-101. La República de Corea y los Estados Unidos indicaron que dos visualizadoras sencillas para la S-100 estaban en curso de desarrollo. Una nueva edición del convertidor S-57 para la S-101, actualizada según la última versión del proyecto de la S-101 estaba disponible y hubo varias iniciativas en curso para desarrollar las colecciones de datos de pruebas para la S-101, necesarias para apoyar las pruebas funcionales.

Se llevó a cabo una encuesta de los miembros del TSMAD para precisar el alcance de una actualización de la S-102 - *Especificación para los Productos Batimétricos de Superficie* y se creó un equipo de proyecto S-102 para preparar un proyecto de edición revisada.

En el 2013, Australia, a la que se unió posteriormente Canadá, había emprendido el desarrollo de la S-121 - *Especificación de Producto para Límites y Fronteras Marítimos* en nombre de la OHI. Aunque se habían indicado progresos en el HSSC-7, el Comité observó que se requería trabajo adicional e invitó a Australia y a Canadá a someter un plan de trabajo a la próxima reunión del S-100WG y dio instrucciones al S-100WG para establecer un equipo de proyecto oficial a fin de implementar el plan de trabajo (ver CC de la OHI N° 84/2015).

La implementación efectiva de la Edición 6.1.0 de la of S-52 - *Especificaciones para el Contenido de Cartas y Aspectos de Presentación del ECDIS*, de la Edición 4.0.0 del Anexo A de la S-52 - *Biblioteca de Presentación de la OHI para ECDIS* y de la Edición 3.0.0 de la S-64 - *Colecciones de Datos de Pruebas de la OHI para ECDIS*, que habían sido publicadas en Diciembre del 2014, reveló un número de imperfecciones que requerían correcciones o aclaraciones, que fueron examinadas por el ENCWG. Esto llevó a la publicación, en Junio, de la Edición 4.0(1) del Anexo A de la S-52 y de la Edición 3.0(.1) de la S-64.

Tras la publicación, en Agosto, por la Comisión Electrotécnica Internacional (CEI), de la 4ª Edición de la Norma IEC 61174 - *Equipo y Sistemas de Navegación Marítima y de Radiocomunicación - Sistemas de Información y de Visualización de Cartas Electrónicas (ECDIS) - Prescripciones Operativas y de Funcionamiento, Métodos de Pruebas y Resultados de Pruebas requeridos*, la Edición 6.1 de la S-52, la Edición 4.0 del Anexo A de la S-52 y la Edición 3.0 de la Publicación de la OHI S-64 se han convertido en referencias normativas de la OHI para el proceso de homologación del ECDIS (ver la CC de la OHI N° 65/2015 - Rev.).

Un cierto número de incoherencias, omisiones gramaticales y algunos errores lógicos fueron identificados en la Edición 5.0.0 de la S-58 - *Verificaciones para la Validación de ENCs*, que había sido publicada en el 2014. Como consecuencia, el ENCWG empezó un proyecto de Edición revisada NCWG. Se espera que los requisitos mínimos de validación requeridos definidos como “críticos” en la Edición 5.0.0 se pasarán a ser obligatorios cuando la Edición revisada entre en vigor (ver las CCs de la OHI Nos. 8 y 18/2015).

La revisión de la Publicación de la OHI S-66 - *Las Cartas Electrónicas de Navegación y las Prescripciones de Transporte: Hechos* - iniciada en el 2014 fue retrasada debido a otras prioridades. Se espera ahora que el nuevo proyecto de edición, que refleja los cambios que han tenido lugar desde la primera edición (Enero del 2010), esté disponible en Abril del 2016 para su revisión por el HSSC y su examen ulterior por los Estados Miembros.

Se recordó a los Estados Miembros de la OHI que debían actualizar sus requisitos en materia de dispositivos de seguridad para ECDIS, utilizando las cartas de papel que han sido publicadas en el sitio web de la OHI desde el 2008 (ver CC de la OHI N° 61/2015). Se recibieron cinco actualizaciones en el 2015. 24 de los 33 Estados Miembros que expresaron requisitos específicos no han proporcionado ninguna actualización desde el 2008.

Tarea 2.2.3 - Desarrollo y Mantenimiento de las Especificaciones de Producto basadas en la S-100 aún por definir

El HSSC-7 consideró una sumisión de Australia informando que los sistemas de profundidad de agua bajo la quilla (UKC) estaban siendo usados cada vez más en el mundo en los puertos y por los buques mismos cuando navegan en vías navegables de profundidad crítica. Australia recomendó que se crease un equipo de proyecto en el marco del S-100WG para coordinar el desarrollo de un proyecto de especificación de producto para la presentación de la información relativa a la gestión de la profundidad del agua bajo laquilla. El Comité aprobó la recomendación y estableció un Equipo de Proyecto sobre la Información de Gestión de la Profundidad de Agua bajo la Quilla, que informará al S-100WG (ver CC de la OHI N° 84/2015).

Tarea 2.2.4 - Mantenimiento y Extensión de la Base de Registros de la S-100

El contrato atribuido en el 2013 a la empresa de soluciones informáticas geoespaciales Caris para desarrollar el generador del catálogo de representación de la S-100 fue completado en Agosto. Las tareas adicionales efectuadas durante el año incluyeron el desarrollo de la base de datos del registro de presentación y actualizaciones del generador del catálogo de presentación para reflejar los cambios introducidos en la Edición 2.0.0 de la S-100.

La Base de Registros de Información Geoespacial de la S-100 ha sido administrada, desde sus principios, por el Sr. Barrie GREENSLADE (RU), Presidente del TSMAD, a tiempo parcial, gracias al generoso y continuo apoyo del RU. El Sr. GREENSLADE representó un rol importante en el desarrollo y en el mantenimiento de la base de registros. También actuó de administrador de dos registros de la base de registros, ambos bajo la responsabilidad de la OHI, concretamente el Registro del Diccionario de Conceptos de las Características. Cuando se jubiló en febrero, se implementó una solución temporal basada en un apoyo en especies por parte de tres Estados Miembros (República de Corea, Reino Unido y EE.UU.) en coordinación con el Grupo Director del HSSC y del S-100WG. La Sra. Su MARKS fue gentilmente puesta a disposición por el Servicio Hidrográfico del Reino Unido (SH del RU) para ser nombrada Administradora temporal de la Base de Registros. Los Servicios Hidrográficos de EE.UU. y de la República de Corea asumieron desarrollos ulteriores para tratar las deficiencias en el funcionamiento del Diccionario de Conceptos de las Características, a fin de implementar los cambios requeridos por la Edición 2.0.0 de la S-100 y de permitir la futura conexión con el Generador del Catálogo de Características que está siendo desarrollado por el Servicio Hidrográfico y Oceanográfico de la República de Corea (KHOA).

En conformidad con la recomendación del HSSC, la creación de un puesto permanente en el BHI para apoyar la Base de Registros de la S-100 y, de forma más general, el desarrollo de las normas y los servicios basados en la S-100, fue aprobada por los Estados Miembros hacia finales de año y se lanzó el proceso de contratación de un “Oficial de Apoyo en materia de Normas Técnicas” (ver CC de la OHI N° 88/2015).

Tarea 2.2.5 - Suministro de Divulgación y Asistencia Técnica relativas a las Normas de Transferencia

En Julio, el BHI publicó un comunicado de prensa sobre “*Las nuevas referencias normativas para la homologación de los ECDIS*” para ayudar a los Fabricantes de Equipo Original (OEMs), a los operadores de buques y a los navegantes en la implementación de las nuevas ediciones de la S-52 y la S-64.

Elemento 2.3 - La Cartografía Náutica

Este elemento trata sobre los desarrollos relacionados con la cartografía náutica para las cartas náuticas de papel y los colores, símbolos y reglas de visualización utilizados para mostrar información del Sistema de ENC's (SENC) en el ECDIS, el mantenimiento de las normas, especificaciones y publicaciones pertinentes de la OHI, y el suministro de asesoramiento técnico, según corresponda. En el 2015, 29 Estados Miembros y tres Colaboradores Expertos participaron en esta actividad.

Tarea 2.3.1 - Celebración de reuniones del Grupo de Trabajo sobre Cartografía Náutica

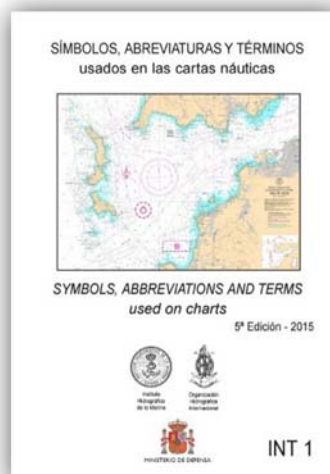
La primera reunión del Grupo de Trabajo sobre Cartografía Náutica (NCWG), sucesor del antiguo Grupo de Trabajo sobre la Normalización de Cartas y la Carta de Papel (CSPCWG) se celebró en Rostock, Alemania, y fue organizada por el Servicio Hidrográfico de Alemania, del 27 al 30 de Abril. En esta ocasión, se celebró una breve reunión del Sub-grupo de Trabajo responsable de la INT 1 - *Símbolos, Abreviaturas y Términos usados en las Cartas Náuticas*. La reunión del NCWG estuvo de acuerdo en que los antiguos responsables del CSPCWG continuasen como administradores del NCWG, con el Sr. Jeff WOOTTON (Australia) como Presidente y el Sr. Nick WEBB (RU) como Vice-Presidente.

Tarea 2.3.2 - Mantenimiento y Extensión de las Normas, Especificaciones y Publicaciones pertinentes de la OHI, mediante contratos de asistencia de ser necesario

Tras la revisión importante de la Publicación de la OHI S-4 - *Reglamento para Cartas Internacionales (INT) y Especificaciones Cartográficas de la OHI* concluida con la publicación de la Edición 4.5.0 en el 2014, el NCWG siguió manteniendo esta publicación, conforme a su programa de trabajo y a la sección B-160 de la S-4. Se preparó un proyecto de Edición 4.6.0 revisada, incluyendo todos los cambios aprobados por el HSSC y un número de aclaraciones y se invitó a los Estados Miembros a considerar su adopción (ver la CC de la OHI N° 92/2015).

Los Servicios Hidrográficos de Alemania y de España publicaron nuevas ediciones de las versiones oficiales de la INT 1 en Inglés y en Español en nombre de la OHI como sigue:

- INT 1 (Inglés): 8ª Edición, 2015,
- INT 1 (Español): 5ª Edición, 2015.



El Servicio Hidrográfico francés empezó la preparación de la nueva edición correspondiente de la versión oficial francesa de la INT 1, cuya publicación se espera para el 2016 (ver CC de la OHI N° 91/2015).

El NCWG preparó un proyecto de revisión de la Parte A de la Publicación S-11 de la OHI - *Orientación para la Preparación y el Mantenimiento de los Esquemas de Cartas Internacionales*, en colaboración con el Grupo de Trabajo sobre la Armonización de las ENC's del Mar del Norte y con el Grupo de Trabajo sobre la Base Mundial de Datos (WENDWG), para desarrollar e introducir directivas sobre la preparación y el mantenimiento de esquemas de ENC's. El proyecto, que combinaba directivas sobre la elaboración de esquemas de Cartas INT y de esquemas de ENC's en el mismo documento, y el resultado de la consulta de los Coordinadores Regionales de Cartas INT/de los Grupos de Trabajo sobre la Coordinación de Cartas INT, fue considerado por el HSSC-7. El Comité dio instrucciones al NCWG de separar las directivas sobre los esquemas INT y los esquemas ENC.

Diez de los 15 capítulos regionales existentes de la Parte B de la Publicación S-11 - *Catálogo de Cartas Internacionales (INT)* fueron objeto de revisiones por parte del BHI durante el año, como resultado de las contribuciones de los coordinadores de las regiones INT pertinentes:

- Región A - Atlántico Noroeste y Pacífico Noreste,
- Región B - Mesoamérica y Mar del Caribe,
- Región C1 - Atlántico Suroeste,
- Región C2 - Pacífico Sureste,
- Región E - Mar Báltico,
- Región H - Atlántico Sureste y Suroeste del Océano Indico,
- Región I - Noroeste del Océano Indico,
- Región L - Sureste del Océano Indico y Pacífico Suroeste,
- Región M - Océano Austral,
- Región N - Océano Ártico.

Se informa sobre el desarrollo de una versión interactiva en línea basada en la web de la Parte B de la Publicación S-11 en el marco del Programa 3 (ver la Tarea 3.6.4).

Elemento 2.4 - Protección y Autenticación de los Datos Digitales

Este elemento trata sobre los desarrollos relacionados con la protección de datos y con la autenticación de datos, el mantenimiento de las normas, las especificaciones y las publicaciones de la OHI pertinentes, y con el suministro de asesoramiento técnico, según proceda. En el 2015, seis Estados Miembros y trece Colaboradores Expertos participaron en esta actividad.

Tarea 2.4.1 - Celebración de reuniones del Grupo de Trabajo sobre el Esquema de Protección de Datos

El Grupo de Trabajo sobre el Esquema de Protección de Datos (DPSWG) efectuó su trabajo por correspondencia y a través de un espacio colaborativo en línea.

Tarea 2.4.2 - Mantenimiento y Extensión de las Normas, Especificaciones y Publicaciones pertinentes de la OHI

Tras su aprobación por los Estados Miembros, la Edición 1.2.0 de la Publicación S-63 - *Esquema de Protección de Datos de la OHI* fue publicada en Febrero (ver CC de la OHI N° 14/2015). La Edición 1.2.0 contenía un nuevo Anexo C, que describía la funcionalidad requerida consistente en suministrar un Informe de Situación sobre las actualizaciones de ENC's. Esta nueva funcionalidad se aplica sólo a aquellos sistemas ECDIS que han sido homologados en conformidad con la 4ª Edición de la norma IEC 61174 (ver Tarea 1.1.11).

Se desarrolló un proyecto inicial de Edición 2.0.0 de la S-63, para su uso con las especificaciones de producto basadas en la S-100 para su examen adicional en el 2016. La nueva edición considera la extensión del esquema de protección de datos a los productos diferentes de los utilizados para la navegación.

El BHI siguió supervisando, en coordinación con los servidores de datos en cuestión, la migración de los antiguos sistemas ECDIS, que estaban utilizando aún la edición 1.0 de la S-63, después de su supresión en fecha 31 de Diciembre del 2013. El porcentaje de sistemas antiguos siguió disminuyendo en el 2015, del 6% el 1 de enero al 4% el 30 de septiembre. Considerando que no hubo ningún inconveniente importante para que los pocos usuarios antiguos siguieran utilizando la Ed. 1.0 de la S-63 hasta que sus antiguos sistemas fuesen suprimidos o sustituidos, el HSSC decidió interrumpir la supervisión de la transición.

El BHI siguió ejerciendo el rol de administrador del esquema de la S-63. Esta función implica el tratamiento de las solicitudes y el suministro de apoyo técnico y los certificados y códigos digitales individuales y únicos que se requieren para permitir a los servidores de datos ENC, a los OEMs y a los desarrolladores de programas codificar y decodificar las ENCs como parte de los servicios o equipo que suministran. Cuatro nuevos servidores de datos y 22 nuevos OEMs fueron aceptados en el 2015. Al final del año había 49 servidores de datos y 281 OEMs autorizados a utilizar el esquema de la S-63.

Elemento 2.5 - Calidad de Datos

Este elemento trata sobre los desarrollos relacionados con los métodos de clasificación y de representación de la calidad de la información hidrográfica, sobre el mantenimiento de las normas, especificaciones y publicaciones pertinentes de la OHI, y sobre el suministro de asesoramiento técnico, según convenga. En el 2015, 10 Estados Miembros y dos Colaboradores Expertos participaron en esta actividad.

Tarea 2.5.1 - Celebración de reuniones del Grupo de Trabajo sobre la Calidad de Datos

La 10ª reunión del Grupo de Trabajo sobre la Calidad de Datos (DQWG) fue organizada del 7 al 9 de Julio, en Brest, Francia, por el Servicio Hidrográfico francés. El Sr. Sean LEGEER (EE.UU.) fue elegido nuevo Vice-Presidente del grupo de trabajo.

Tarea 2.5.2 - Mantenimiento y extensión de las Normas, Especificaciones y Publicaciones pertinentes de la OHI

El Grupo de Trabajo sobre la Calidad de Datos (DQWG) se concentró principalmente en los temas en materia de calidad de datos relativos a la S-101, especialmente los temas relativos a la calidad de los datos batimétricos. Un proyecto de modelo revisado de Lenguaje de Modelización Unificado (UML) para la S-101 fue desarrollado para su futuro examen por las partes asociadas pertinentes.

También se trató la calidad de los datos de los atributos de tiempo y de velocidad en la S-111 - *Especificación de Producto para Corrientes de Superficie*.

Elemento 2.6 - Publicaciones Náuticas

Este elemento trata sobre los desarrollos relacionados con la preparación de publicaciones náuticas, el mantenimiento de las normas, especificaciones y publicaciones de la OHI pertinentes, y sobre el suministro de asesoramiento técnico, según convenga. En el 2015, 20 Estados Miembros y 10 Colaboradores Expertos participaron en esta actividad.

Tarea 2.6.1 - Celebración de reuniones del Grupo de Trabajo sobre el Suministro de Información Náutica

La primera reunión del Grupo de Trabajo sobre el Suministro de Información Náutica (NIPWG) fue organizada por el BHI en Mónaco, del 29 de Junio al 3 de Julio. El Sr. Jens SCHRÖDER-FÜRSTENBERG (Alemania) fue elegido Presidente y el Dr. Edward HOSKEN (RU) fue elegido Vice-Presidente;



Tarea 2.6.2 - Desarrollo, Mantenimiento y Extensión de las S-10n - Especificaciones de Producto para Información Náutica

El NIPWG efectuó un importante trabajo de modelización para especificaciones de producto, con la creación de un catálogo completo de características y atributos que cubren los elementos de información contenidos en los derroteros, las listas de radioseñales, los libros de faros, las listas de boyas y balizas, los manuales de los navegantes, las guías de organización del tráfico marítimo y los avisos a los navegantes (corrección de las publicaciones náuticas).

El estado de desarrollo de las especificaciones de producto basadas en la S-100 relativas a la información náutica se resume en el cuadro que sigue a continuación:

Especificación de Producto	Muestra de datos de prueba	Modelo de datos	Cartografía	Modo de aplicación
S-122 - <i>Áreas Marinas Protegidas</i>	estable	Proyecto redactado	Proyecto redactado	Proyecto redactado
S-123 - <i>Servicios Radio</i>	estable	Proyecto redactado	Proyecto redactado	Proyecto redactado
S-125 - <i>Servicios de Navegación</i>	en curso	Proyecto redactado		
S-126 - <i>Entorno físico</i>	estable	Proyecto redactado		
S-127 - <i>Gestión del tráfico</i>	estable	Proyecto redactado		

El HSSC aprobó la propuesta del NIPWG de desarrollar una especificación de producto para catálogos de productos náuticos y le atribuyó el identificador S-128. Esta especificación de producto está destinada a permitir el intercambio de listas de productos entre los Estados Miembros y los usuarios, en apoyo de las Carteras de Servicios Marítimos para la “e-Navegación”.

Tarea 2.6.3 - Mantenimiento y Extensión de las Normas, Especificaciones y Publicaciones pertinentes de la OHI

La versión actual de los documentos existentes no requirió ninguna actualización

Elemento 2.7 – Mareas y Niveles del Mar

Este elemento trata sobre los desarrollos relativos a la observación de las mareas y del nivel del mar, a su análisis y predicción y a otra información asociada que incluye los dátums vertical y horizontal, el mantenimiento de las normas, las especificaciones y las publicaciones de la OHI pertinentes, así como el suministro de asesoramiento técnico, según convenga. En el 2015, 33 Estados Miembros y cuatro Colaboradores Expertos participaron en esta actividad.

Tarea 2.7.1 - Celebración de reuniones del Grupo de Trabajo que trata sobre las Mareas, el Nivel del Mar y las Corrientes

El Grupo de Trabajo sobre las Mareas y el Nivel del Mar (TWLWG) celebró su 7ª y última reunión en Silver Spring, Maryland, EE.UU., del 21 al 24 de Abril, y fue organizada por el Servicio Hidrográfico de EE.UU.. Al final de la reunión, los participantes se reorganizaron en un nuevo Grupo de Trabajo sobre las Mareas, el Nivel del Mar y las Corrientes (TWCWG) y eligieron a la Sra. Gwenaële JAN (Francia) como Presidente y al Sr. Louis MALTAIS (Canadá) como Vice-Presidente.



El Contralmirante Gerd GLANG, Director del SH de EE.UU., dando la bienvenida a los participantes del TWLWG7

Tarea 2.7.2 - Mantenimiento y Extensión de las Normas, Especificaciones y Publicaciones pertinentes de la OHI

Se dedicó trabajo adicional a la revisión de la Resolución de la OHI N° 3/1919 - *Dátums y Marcas de Nivelación*. Un texto revisado fue aprobado por el HSSC, sujeto a algunos reajustes adicionales antes de someter el texto a los Estados Miembros. El inventario de mareógrafos manejados por los Estados Miembros fue ampliado, para que incluyera correntímetros.

El inventario disponible en la página del TWCWG, en el sitio web de la OHI, fue actualizada en Octubre. Se compiló una lista de enlaces en línea a mareas y corrientes en tiempo real y fue publicada en el sitio web de la OHI como recurso adicional. Se convino un proceso para actualizar la lista.

Tarea 2.7.3 - Desarrollo, Mantenimiento y Extensión de una Especificación de Producto para Tablas de Marea digitales

Se hicieron progresos en una norma para las tablas de marea digitales con el desarrollo de una lista de atributos fundamentales.

Tarea 2.7.4 - Desarrollo, Mantenimiento y Extensión de una Especificación de Producto para la transmisión de Datos de Mareas en tiempo real

Se emprendió trabajo adicional en coordinación con el S-100WG para mejorar el primer proyecto de la S-112 - *Especificación de Producto sobre los Datos Dinámicos de Altura del Agua en los Mensajes SIA específicos de las aplicaciones relativas a los Datos Hidrográficos y Meteorológicos*, concentrándose en los temas relativos a la implementación.

Tarea 2.7.5 - Desarrollo, Mantenimiento y Extensión de una Especificación de Producto para Mareas Dinámicas en el ECDIS

Se produjo un proyecto de especificación de producto y se empezó a trabajar en el desarrollo de los atributos de una característica para las zonas de mareas. El HSSC atribuyó el identificador S-104 a la especificación de producto para la *Información de Mareas para la Navegación de Superficie*.

Elemento 2.8 - Actualización de los Datos Digitales

Este elemento trata los desarrollos en los procesos normalizados para la actualización de los productos de datos hidrográficos digitales, el mantenimiento de las normas, las especificaciones y las publicaciones de la OHI pertinentes, y el suministro de asesoramiento técnico, según corresponda.

Tarea 2.8.1 - Mantenimiento y Extensión de las Normas, Especificaciones y Publicaciones pertinentes de la OHI

Los cambios en la Edición revisada propuesta 4.6.0 de la S-4 (ver Tarea 2.3.2) incluyen nuevas directivas en la sección B-100, que definen lo que quiere decir “coherencia” del contenido de la información entre las cartas de papel y las ENC correspondientes. La propuesta de texto revisado en la sección B-600 refuerza el requisito de aplicar a las ENCs el equivalente de los Avisos a los Navegantes Temporales (T) y Preliminares (P) de las Cartas de Papel.

Elemento 2.10 - Adquisición y Procesado de Datos Hidrográficos

Este elemento trata sobre los desarrollos relativos a la adquisición y el procesado de datos hidrográficos, al mantenimiento de las publicaciones de la OHI pertinentes, y al suministro de asesoramiento técnico, según proceda.

Según lo solicitado por el HSSC en su 6ª reunión, se invitó a los Estados Miembros a indicar sus opiniones sobre la conveniencia de la Publicación de la OHI S-44 - *Normas de la OHI para los Levantamientos Hidrográficos*, sobre los puntos de trabajo asociados que podrían ser pertinentes, de haberlos, y sobre el posible establecimiento de un Grupo de Trabajo dedicado sobre los Levantamientos Hidrográficos (HSWG - ver la CC de la OHI N° 25/2015). Las respuestas mostraron que solo una minoría de Estados Miembros apoyaría el establecimiento de un nuevo HSWG y que un número incluso inferior apoyaría un examen de la S-44. Aunque la mayoría de los temas identificados podría ser atribuida a los órganos subordinados existentes del HSSC y del IRCC, algunos temas, que se refieren más directamente a la S-44, no estaban incluidos en el ámbito de ninguno de los órganos subordinados actualmente establecidos ni de las áreas del programa de trabajo vigente.

El HSSC consideró los resultados en su 7ª reunión y, en ausencia de consenso sobre el alcance del trabajo para justificar el establecimiento de un nuevo grupo de trabajo, el Comité decidió crear un Equipo de Proyecto sobre las cuestiones a tratar en material de Levantamientos Hidrográficos (H2SPT) al que se atribuiría, durante un año, la tarea de aclarar el alcance y los resultados esperados de un posible grupo de trabajo sobre los Levantamientos Hidrográficos (HSWG). Se invite a los Estados Miembros y a las Partes Asociadas de la OHI a participar en el Equipo de Proyecto (ver CC de la OHI N° 83/2015).

Elemento 2.11 - Diccionario Hidrográfico

Este elemento trata sobre el desarrollo, el mantenimiento y la extensión de la Publicación de la OHI S-32 - *Diccionario Hidrográfico* en Inglés, Francés y Español, y sobre el suministro de asesoramiento técnico, según proceda. En el 2015, siete Estados Miembros y un Colaborador Experto participaron teóricamente en esta actividad. Sin embargo, la participación activa de los representantes designados por los Estados Miembros, excepto el Presidente, fue limitada.*

Tarea 2.11.1 - Mantenimiento y Extensión del Diccionario Hidrográfico de la OHI en Inglés, Francés y Español

El Grupo de Trabajo sobre el Diccionario Hidrográfico (HDWG) no se reunió en el 2015. La redacción de las nuevas reglas de trabajo no progresó. El HSSC consideró la situación en su 7ª reunión y solicitó al HDWG que estudiase las opciones, los requisitos asociados en materia de recursos y el calendario de producción y que mantuviese una edición de referencia de la S-32 - *Diccionario Hidrográfico*. Se atribuyó al S-100WG la tarea de especificar sus necesidades referentes a las definiciones incluidas en la Base de Registros de la S-100.

Tarea 2.11.2 - Elaboración de la Versión Wiki de la S-32 en Español, apoyándose en contratos comerciales

El responsable de proyecto destacado al BHI por Perú actualizó la versión española de la S-32. Los ficheros word inglés y español fueron transformados en cuadros, con un identificador común que puede ser utilizado para crear una referencia cruzada digital entre las versiones en los dos idiomas. Se emprendieron algunas investigaciones para identificar las opciones existentes para los glosarios multilingües en línea.

Elemento 2.12 - ABLOS

Este elemento trata sobre los desarrollos relativos a los aspectos hidrográficos de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar (UNCLOS), al mantenimiento de las publicaciones de la OHI pertinentes, y al suministro de asesoramiento técnico, según sea pertinente. El Comité Consultivo sobre el Derecho del Mar (ABLOS) es un organismo conjunto de la OHI y de la Asociación Internacional de Geodesia (AIG). Comprende cuatro representantes de Estados Miembros de la OHI y cuatro representantes de la AIG. Cuatro observadores de los Estados Miembros de la OHI y cuatro Colaboradores Expertos estuvieron implicados en las actividades del Comité.

Tarea 2.12.1 - Organización y preparación de la reunión de trabajo anual de ABLOS

La 22ª reunión de trabajo ABLOS se celebró en el BH, en Mónaco, los días 19 y 22 de octubre. Al final de la Conferencia ABLOS, el Sr. John BROWN (RU - OHI) asumió el rol de Presidente y el Dr. Niels ANDERSEN (Dinamarca - AIG) fue elegido Vice-Presidente.



Tarea 2.12.2 - Organización y preparación de la Conferencia bianual de ABLOS

La 8ª Conferencia de ABLOS, titulada: “La Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar: Adelantos en la gobernanza del mundo azul” se celebró del 20 al 22 de Octubre en Mónaco. Participaron 70 delegados en representación de 28 Estados Miembros. La Conferencia incluyó 28 presentaciones que cubrieron una amplia variedad de temas y de cuestiones en relación con el tema de la Conferencia. Las presentaciones generaron numerosas preguntas y comentarios en la plenaria y muchas discusiones durante las pausas. La presentación de la División de Asuntos Marítimos y del Derecho del Mar de las NU (DOALOS) destacó la eficacia de la S-121 - *Limites y Fronteras Marítimos*, como apoyo para los datos de los límites y las fronteras marítimos y su intención de recomendar a los Estados Partes que considerasen el uso de este formato para transmitir la información pertinente al Secretario General de las NU.



8ª Conferencia de ABLOS

Tarea 2.12.3 - Contribución a la revisión de la Publicación C-51 de la OHI - Manual TALOS

Se emprendió el trabajo sobre las secciones de la Publicación de la OHI C-51 - *Manual sobre los Aspectos Técnicos de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar* (Manual TALOS) que fueron identificadas como requiriendo una revisión durante las últimas etapas de la revisión de la Edición 5.0.0.

Elemento 2.13 - Corrientes de Superficie

Este elemento trata sobre el desarrollo de normas para la entrega y la presentación de información relativa a las corrientes de superficie significativa para la navegación. En el 2015, siete Estados Miembros y cinco Colaboradores Expertos participaron en esta actividad.

Tarea 2.13.2 - Mantenimiento y extensión de las Normas, especificaciones y publicaciones pertinentes de la OHI



Reunión del SCWG en Tokio

El Grupo de Trabajo sobre las Corrientes de Superficie (SCWG) celebró su 3ª y última reunión en Tokio, Japón, del 13 al 15 de mayo, y fue organizada por el Servicio Hidrográfico de Japón, antes de ser asumido por el nuevo TWCWG. Se siguió trabajando en la revisión y el desarrollo adicional del proyecto de edición de la S-111 - *Especificación de Producto para las Corrientes de Superficie*, concentrándose en la revisión de los metadatos, la armonización con las normas ISO y S-100 y la producción de colecciones de datos de pruebas.

PROGRAMA DE TRABAJO 3

Coordinación y Apoyo

Inter-Regionales

Introducción

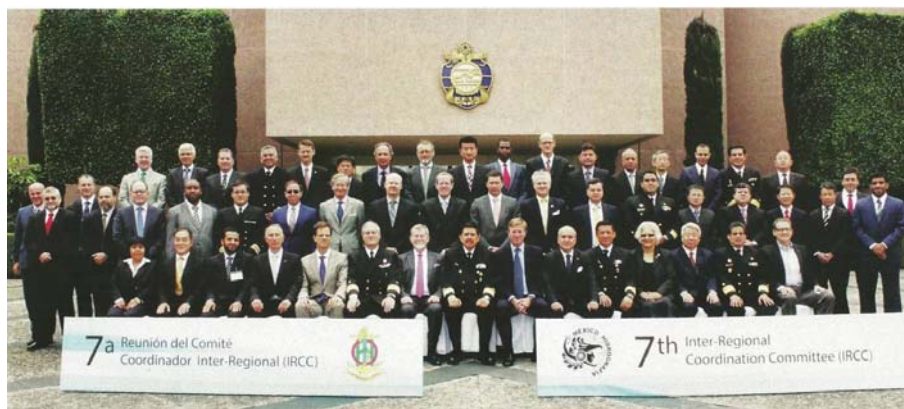
El Programa de Trabajo 3 de la OHI, “Coordinación y Apoyo Inter-Regionales”, intenta establecer, coordinar y mejorar la cooperación en actividades hidrográficas a nivel regional, y entre las regiones, especialmente en asuntos asociados a la coordinación de la hidrografía, la cartografía náutica y oceánica a nivel mundial, la divulgación de información de la seguridad marítima, la creación de capacidades, y la enseñanza y la formación. El Programa de Trabajo 3 de la OHI es implementado bajo la responsabilidad principal del Comité de Coordinación Inter-Regional (IRCC).

Elemento 3.0 - Comité de Coordinación Inter-Regional (IRCC)

El IRCC promueve y coordina aquellas actividades que podrían beneficiarse de un enfoque regional. El objetivo principal del IRCC es establecer, coordinar y mejorar la cooperación en las actividades hidrográficas entre los Estados bajo un enfoque regional, y entre las regiones; establecer la cooperación para mejorar la entrega de programas de creación de capacidades (CB); supervisar el trabajo de Organismos Inter-Organizativos de la OHI específicos comprometidos en actividades que requieren una cooperación y una coordinación inter-regionales; promover la cooperación entre las organizaciones regionales pertinentes; y examinar e implementar la Estrategia de Creación de Capacidades de la OHI, promoviendo iniciativas de Creación de Capacidades.

Tarea 3.0.1 Celebración de la reunión anual de IRCC

La séptima reunión del IRCC se celebró en la Ciudad de México, México, del 1 al 3 de junio y fue organizada por la *Secretaría de Marina* mexicana en las instalaciones del *Centro de Estudios Superiores Navales*. La reunión contó con la presencia de los Presidentes, o de sus representantes, de las 15 CHRs y con los órganos subordinados del IRCC, tres organizaciones observadoras y 29 observadores. Estuvieron presentes un total de 55 participantes de 23 países. La reunión fue presidida por el Contralmirante Tom KARSTEN (RU); El BHI estuvo representado por el Presidente Robert WARD, el Director Mustafa IPTES (Secretario) y el Adjunto a los Directores Alberto COSTA NEVES.



7ª Reunión del IRCC

El IRCC revisó los informes y las actividades de las CHRs y de sus órganos subordinados, consideró los resultados de la CHIE-5, reconoció los logros y desafíos del programa de Creación de Capacidades y de las actividades del IBSC, examinó los desarrollos en batimetría participativa y el modo de maximizar el uso de los datos hidrográficos y consideró los temas relacionados con la Base Mundial de Datos ENC (WEND).

Siguiendo las instrucciones de la CHIE-5, el IRCC estableció un Grupo de Trabajo sobre Batimetría Participativa (CSBWG) y aprobó sus Términos de Referencia propuestos (TdRs). El Comité designó también al Director del Centro de Datos de la OHI para Batimetría Digital (DCDB), la Sra. Lisa TAYLOR (EE.UU.), como primer Presidente del CSBWG.

El Comité consideró una revisión de sus TdRs y Reglas de Procedimiento (RdPs) para incluir a los Presidentes del Grupo de Trabajo sobre la Infraestructura Marítima de Datos Espaciales (MSDIWG) y al recién establecido CSBWG como miembros del Comité. Los TdRs y las RdPs revisados fueron enviados posteriormente aprobados por los Estados Miembros (ver las CCs de la OHI Nos. 73 y 86 del 2015).

El Comité examinó la gestión y la supervisión de la producción de Cartas INT y convino un procedimiento experimental para la supervisión y la validación de la nueva producción de Cartas INT. Este procedimiento será coordinado e implementado por los Coordinadores Regionales de Cartas INT o por los Grupos de Trabajo sobre la Coordinación de Cartas INT (ICCWGs) y tendrá una duración de dos años antes de una evaluación adicional.

El Comité decidió añadir el tema de la batimetría satelital como punto permanente del programa en todas las reuniones futuras del IRCC. El Comité también tomó nota de los Proyectos SIG e INTGIS de la OHI sobre los que informó el BHI y de los beneficios que se anticipaban para las CHRs y los Estados Miembros en la realización de sus actividades relativas a la OHI.

El IRCC reconoció los logros y los desafíos, incluyendo las limitaciones de recursos de la Secretaría de la OHI, como apoyo de la administración del programa de Creación de Capacidades y de las actividades del IBSC. El Comité aprobó el programa de trabajo en materia de CB, el plan de trabajo del IBSC y la nueva publicación de la OHI S-5B - *Normas de Competencia para Hidrógrafos*. El Comité también aprobó la propuesta del Subcomité del Servicio Mundial de Avisos Náuticos (SC SMAN) de someter propuestas de textos revisados relacionados con documentos de Información de la Seguridad Marítima directamente a la OMI a través del BHI en el futuro.

Teniendo en cuenta la Decisión N° 12 de la CHIE-5 relativa a las consecuencias a largo plazo de no llevar a cabo la implementación total de los Principios WEND, el IRCC revisó los Principios WEND y las Directrices para su implementación, la cobertura ENC incluyendo vacíos y solapamientos, los problemas de superposición de información y las propuestas resultantes del informe del Grupo de Trabajo WEND. El Comité decidió que no debería adoptarse ninguna otra medida adicional por el momento sobre la enmienda de los Principios y las Directrices WEND y aprobó el Programa de Trabajo del WENDWG para el periodo 2015-2016.

El Comité consideró documentos sobre la recopilación de datos, la gestión y el modo de maximizar el uso de los datos hidrográficos, y la orientación sobre el acceso a los datos batimétricos recogidos a efectos comerciales o científicos. Como resultado, el IRCC estuvo de acuerdo en la necesidad de actualizar la Publicación C-16 de la OHI - *Reglamentos Hidrográficos Nacionales* y decidió también que se requería un complemento apropiado o un capítulo adicional, según conviniese, sobre el modo de maximizar el acceso a los datos batimétricos recogidos a efectos comerciales o científicos en la Publicación C-17 - *Infraestructuras de Datos Espaciales: "La dimensión de Marina" - Guía para los Servicios Hidrográficos*.

El IRCC agradeció un documento del BHI sobre "Consideraciones relativas al desarrollo de la Carta Batimétrica General de los Océanos (GEBCO)" y atribuyó al Comité Director de GEBCO (GGC) la tarea de tomar en consideración las recomendaciones incluidas en el documento al implementar el plan de trabajo GEBCO y de informar sobre el progreso en esas recomendaciones a la próxima reunión del IRCC. El Comité también tomó nota de un documento del BHI referente a las preocupaciones de gobernanza y administración del Proyecto GEBCO.

Se anunció antes de la reunión que el Presidente actual dimitiría poco después de la reunión, como consecuencia de su jubilación del Servicio Hidrográfico del Reino Unido. El actual Vice-Presidente asumirá entonces el cargo de Presidente, dejando vacante el puesto de Vice-Presidente que deberá ser cubierto. El Comité eligió entonces al Contralmirante Gerd GLANG, Director del Servicio Hidrográfico Nacional de EE.UU., como próximo Vice-Presidente que sucederá al Dr. Parry OEI cuando asuma la Presidencia el 11 de Agosto.

Elemento 3.1 - Cooperación con los Estados Miembros y participación en las reuniones pertinentes

El objetivo de este elemento es facilitar la coordinación, la cooperación y la colaboración entre los Estados Miembros de la OHI para mejorar el suministro de servicios y productos hidrográficos y cartográficos a través de la estructura de las 15 CHRs y de la Comisión Hidrográfica de la OHI sobre la Antártida.

Este elemento del Programa de Trabajo es ampliamente logrado mediante las reuniones de las CHRs. La frecuencia de las reuniones varía de una al año a una cada tres años, dependiendo de la región. La importancia de las reuniones de las CHRs siguió aumentando ya que ejercen un rol cada vez más activo en la planificación general, la ejecución y la evaluación del Programa de Trabajo de la OHI, ya que se refiere a sus regiones. Un Director, a veces acompañado de un Adjunto a los Directores, representó al BHI en las reuniones de las CHRs, proporcionando orientación y asistencia en asuntos relativos a la OHI.

Tarea 3.1.1 - Comisión Hidrográfica Regional Ártica



La quinta reunión de la Comisión Hidrográfica Regional Ártica (CHRA) se celebró en San Petersburgo, Federación de Rusia, del 28 al 30 de Octubre y fue presidida por el Capitán de Navío Leonid SHALNOV, en nombre del Director del Servicio Hidrográfico de la Federación de Rusia, Capitán de Navío Sergey TRAVIN. Cuatro de los cinco Estados Miembros, Dinamarca, EE.UU., Federación de Rusia, y Noruega, estuvieron representados junto con representantes de Finlandia e Islandia, que asistieron como observadores. Canadá no pudo asistir a la reunión. El Presidente Robert WARD representó al BHI.

El orden del día de la reunión cubrió el desarrollo adicional de un documento con directivas estratégicas para la CHRA, así como iniciativas para sensibilizar sobre las limitaciones de la hidrografía y de la cartografía en la región con el fin de obtener mayores niveles de apoyo nacional y regional. La discusión se centró también en el suministro de contribuciones pertinentes al Grupo de Trabajo del Consejo Ártico sobre la Protección del Medio Ambiente Marino Ártico (PAME).

Los representantes discutieron sobre el modo en el que los Estados Miembros de la Comisión podrían contribuir a mejorar la Infraestructura de Datos Marítimos Espaciales en evolución (MSDI) para la región ártica.

Los miembros convinieron durante la reunión invitar a Finlandia a solicitar su incorporación como miembro asociado de la Comisión. En conformidad con la política de rotación establecida, Canadá pasó del puesto de Vice-Presidente a asumir la Presidencia mientras que Dinamarca fue elegida para ocupar el puesto de Vice-Presidente que había quedado vacante.

Tarea 3.1.2 - Comisión Hidrográfica del Mar Báltico

La 20ª Conferencia de la Comisión Hidrográfica del Mar Báltico (CHMB20) se celebró en San Petersburgo, Federación de Rusia, del 16 al 18 de septiembre, bajo la Presidencia del Sr. Janis

KRASTINS (Letonia). Todos los miembros de plenos derechos de la Comisión (Alemania, Dinamarca, Estonia, Federación de Rusia, Finlandia, Letonia, Polonia y Suecia) asistieron a la reunión. El BHI estuvo representado por el Director Mustafa IPTES.

La CHMB20 cubrió una amplia gama de temas regionales, que incluyeron los desarrollos en cada uno de los Estados Miembros, el último estado de los levantamientos hidrográficos y la cartografía náutica, incluyendo las Cartas INT, la producción de ENC's y los proyectos cooperativos de la CHMB. Los miembros de la CHMB informaron sobre sus actividades nacionales hidrográficas, cartográficas y de Información sobre la Seguridad Marítima desde la 19ª reunión. El Director IPTES informó detalladamente a la Comisión sobre los temas actuales de la OHI, las actividades del BHI y el resultado de la CHIE-5.



20ª Conferencia de la CHMB en San Petersburgo

La Comisión revisó las iniciativas regionales en curso, en particular las actividades del Grupo de Trabajo sobre la Supervisión de los nuevos Levantamientos (MWG), del Grupo de Trabajo sobre la Base de Datos Batimétricos del Mar Báltico (BSBDWG), del Grupo de Trabajo sobre Información de Datos Marítimos Espaciales del Mar Báltico (BSMSDIWG) y del Grupo de Trabajo sobre el Dátum de Cartas (CDWG). La Comisión consideró también el resultado de la séptima reunión del IRCC y de la quinta reunión del GT WEND.

Considerando que el Consejo de la OHI iba a ser establecido en cuanto el Protocolo de Enmiendas a la Convención de la OHI hubiese sido ratificado y después de la primera Asamblea de la OHI, los miembros de la CHMB discutieron sobre las posibles opciones para designar los Miembros que ocuparán el escaño o los escaños en el Consejo atribuidos a la CHMB.

Tarea 3.1.3 - Comisión Hidrográfica de Asia Oriental

La 12ª Conferencia de la Comisión Hidrográfica de Asia Oriental (CHAO) se celebró en Manila, Filipinas, del 13 al 15 de octubre, y fue organizada por la División de Hidrografía de la Autoridad Nacional de Cartografía e Información sobre Recursos (NAMRIA) de Filipinas y presidida por el Comodoro Jacinto M. CABLAYAN, su Director y Presidente de la CHAO. Esta última organiza una Conferencia cada tres años y celebra reuniones anuales de su Comité Director en los periodos intermedios.

Asistieron a la Conferencia representantes de todos los Estados Miembros de la CHAO menos uno:

China, Indonesia, Japón, República de Corea (RoK), Malasia, Filipinas, Singapur y Tailandia. La República Democrática Popular de Corea no pudo asistir. Los miembros asociados, Brunei Darussalam y Vietnam, asistieron a la reunión junto con representantes nacionales invitados de Australia, del RU y de EE.UU. y el Presidente del Comité Director (GC) GEBCO. El Presidente Robert WARD asistió como observador invitado de la Secretaría de la OHI

Cada Estado Miembro de la Comisión proporcionó un informe de situación. Además, la reunión recibió un informe sobre el TRDC (*Training and Research Development Center*) de la CHAO (ver: <http://trdc.eahc.asia/>), albergado por la Agencia Hidrográfica y Oceanográfica de Corea (KHOA), en Busan, RoK, y establecido por la Comisión para entregar su Programa Regional de Creación de Capacidades

Los participantes discutieron sobre propuestas para establecer un Centro Regional de Coordinación de ENC's (RECC) que validaría y armonizaría la cobertura ENC en la región. También convinieron el establecimiento de un Grupo de Trabajo y de un Grupo encargado de ciertas tareas que informarán a la Comisión en las reuniones de su Comité Director. Se atribuirá al Grupo de Trabajo la tarea de identificar medidas prácticas que podrían adoptar la Comisión y sus miembros para proporcionar información como parte del establecimiento de una Infraestructura regional de Datos Marítimos Espaciales (MSDI). Mientras tanto, el Grupo encargado de ciertas tareas elaborará y propondrá un plan estratégico y los objetivos asociados para la Comisión, que cubrirán los próximos diez años.

El Presidente WARD proporcionó un informe sobre las actividades de la OHI que son relevantes para la Comisión. También entregó un informe y una presentación de la labor del Grupo de Trabajo de la OHI sobre las MSDIs y destacó su importancia para la Comisión. Proporcionó una sesión informativa y orientación sobre la necesidad de que la Comisión establezca procedimientos para la selección de los miembros de la Comisión que ocuparían el(los) escaño(s) en el Consejo de la OHI, atribuidos a la CHAO.

Los miembros de plenos derechos de la Comisión felicitaron a Brunei Darussalam y a Vietnam por su reciente adhesión como Estados Miembros de la OHI y anticiparon su aceptación como miembros de plenos derechos de la Comisión con ocasión de la próxima reunión del Comité Director de la CHAO, sujeta al acuerdo unánime de los miembros existentes.

Al final de la reunión, la Presidencia de la Comisión fue transferida al Contralmirante Zaaim BIN HASAN, Director del Servicio Hidrográfico de Malasia. El Sr. Shigeru KASUGA, Director del Servicio Hidrográfico de Japón, fue elegido Vice-Presidente.

Tarea 3.1.4 - Comisión Hidrográfica del Atlántico Oriental

La Comisión Hidrográfica del Atlántico Oriental (CHAto) no se reunió durante el año.

Tarea 3.1.5 - Comisión Hidrográfica Mesoamericana y del Mar Caribe

La 16ª Reunión de la Comisión Hidrográfica Mesoamericana y del Mar Caribe (CHMMC) se celebró en St. John's, Antigua y Barbuda, del 9 al 12 de diciembre, con 70 participantes de 11 Estados Miembros, seis Miembros Asociados, tres países observadores, nueve organizaciones observadoras, y once compañías. El Presidente Robert WARD y el Adjunto a los Directores Alberto COSTA NEVES representaron al BHI.

La reunión fue organizada por el Departamento de Servicios Marítimos de Antigua (ADOMS) y fue presidida por el Capitán de Navío Marc VAN DER DONCK, Director del Servicio Hidrográfico Nacional de los Países Bajos y Presidente de la Comisión.



Como preparación de la reunión, se celebró un seminario de la OHI en materia de Creación de Capacidades sobre la sensibilización relativa a la importancia de la hidrografía. Tomaron parte en él oradores de la OMI, de la IALA y de varios Estados Miembros de la OHI.

Esto fue seguido de reuniones del Comité de Coordinación Integrada de Cartas de la CHMMC (MICC), del Comité de Creación de Capacidades, del Grupo de Trabajo sobre el Programa de Infraestructura Económica Marítima (MEIP) y de discusiones sobre los últimos desarrollos en materia de evaluación de riesgos.

El Presidente WARD y el Presidente de la CHMMC, acompañados de los Directores de los Servicios Hidrográficos nacionales de México y del RU y del antiguo Director del Servicio Hidrográfico nacional de Brasil, visitaron a su Excelencia el Sr. Gaston BROWNE, Primer Ministro de Antigua y Barbuda.

El HNLMS *Friesland*, buque de la guardia regional de la Marina de los Países Bajos, hizo una escala en el puerto durante el periodo de la reunión. Se invitó a los participantes de la CHMMC a un almuerzo y a dar una vuelta a bordo del buque.

La 16ª reunión de la CHMMC fue inaugurada, en nombre del gobierno de Antigua y Barbuda, por Su Excelencia el Sr. Dwight GARDINER, Embajador Extraordinario y Plenipotenciario, con una responsabilidad especial para la OMI, la Autoridad Internacional en materia del Fondo Marino, la Organización Internacional de Telecomunicaciones Móviles por Satélite, el representante de Antigua y Barbuda para asuntos relacionados con el Transporte (Portuario y Marítimo) ante la Comunidad Caribeña y la Asociación de los Estados Caribeños.

El orden del día fue organizado por temas: informes de países y organizaciones, evaluación en materia de levantamientos y riesgos, infraestructuras de datos espaciales, cartas y publicaciones náuticas, y creación de capacidades. Además de la entrega de informes nacionales por cada uno de los países representados en la reunión, las partes asociadas de la industria y otras organizaciones invitadas a la reunión proporcionaron presentaciones como complemento de los temas relevantes del orden del día.

La reunión fue informada sobre el progreso significativo en la cobertura de ENC's en la región con 58 nuevas ENC's y sobre el desarrollo de un Centro regional IC-ENC en Brasil. Se informó también a la reunión sobre el desarrollo de un proceso de análisis de las deficiencias prácticas por los EE.UU., que ayudará a los Estados costeros a identificar aquellos puertos en los que sea necesario producir ENC's a mayor escala. Esta, y otras actividades colaborativas, reflejaron los niveles crecientes de cooperación técnica entre todos los Estados de la CHMMC de la región.

La reunión dio la bienvenida al representante de la Organización de Estados del Caribe Oriental (OECS) y aprobó el reciente Memorandum de Acuerdo concluido entre la OHI y la OECS. Como resultado, la OECS fue reconocida como organización observadora de carácter permanente en la CHMMC. La reunión fue informada acerca del progreso significativo relativo a una propuesta, dirigida por Antigua y Barbuda, para desarrollar servicios hidrográficos sub-regionales en las aguas de los Estados Miembros de la OECS. En cuanto se hayan obtenido fondos de los donantes, el proyecto permitirá el desarrollo de un Servicio Hidrográfico regional en el Caribe Oriental.

La Comisión revisó el progreso efectuado con su MEIP, cuyo objetivo es formar parte de una MSDI, que apoye la economía azul en la región.

Se convinieron un número de cambios a los Estatutos de la CHMMC, con anticipación a la entrada en vigor de las enmiendas a la Convención de la OHI. En particular, se incluyó un proceso para determinar la selección de representantes en el Consejo de la OHI y para indicar sus obligaciones a la Comisión. Los Estatutos fueron enmendados también para reconocer la necesidad de apoyar el uso del idioma español durante las reuniones de la Comisión.

La República Dominicana informó a la reunión sobre la reciente creación del Servicio Hidrográfico nacional como parte de la Marina. La República Dominicana fue reconocida también como Miembro Asociado de la Comisión.

Tarea 3.1.6 - Comisión Hidrográfica de los Mares Mediterráneo y Negro

La 19ª Conferencia de la Comisión Hidrográfica de los Mares Mediterráneo y Negro (CHMMN) se celebró en Batumi, Georgia, del 30 de Junio al 2 de Julio, y fue organizada por el Servicio Hidrográfico Estatal de Georgia. La Conferencia fue presidida por el Capitán de Navío Erhan GEZGIN, Director del Servicio Hidrográfico y Oceanográfico de la Marina Turca (TN-ONHO). Asistieron a la reunión 40 representantes y observadores. 13 Estados Miembros de la OHI de la región y cuatro Estados Miembros Asociados estuvieron representados. Cuatro socios de la industria, IC-ENC y PRIMAR, de los dos Centros Regionales Coordinadores de ENC's (RENC), estuvieron también presentes en calidad de observadores. El BHI estuvo representado por el Director Mustafa IPTES y por el Adjunto a los Directores Yves GUILLAM.

El Director IPTES informó sobre el Programa de Trabajo de la OHI en general y sobre la reacción positiva en la región con respecto a la adhesión a la OHI y a la CHMMN. Mientras que la CHMMN es la Comisión Hidrográfica Regional de la OHI con el mayor número de Miembros y Miembros Asociados, otros Estados costeros, como el Líbano e Israel, expresaron su intención de someter sus solicitudes en el momento oportuno. Georgia y Montenegro firmaron los Estatutos de la CHMMN, convirtiéndose así en miembros plenos de la CHMMN.

Los representantes del BHI proporcionaron presentaciones informativas sobre su cooperación con la OMI, sobre los principales resultados de la 28ª sesión de la Asamblea de la COI, sobre el desarrollo de normas y sobre la evolución del sistema de gestión de la información de la OHI, que utiliza capas del SIG derivadas de la información de los países contenida en la base de datos del BHI.



El Presidente de la CHMMN y el Director IPTES presentaron las decisiones más importantes resultantes del IRCC7, que tuvieron un impacto en las actividades de la CHMMN: Se explicó la Decisión 3, en particular, que introducía un procedimiento experimental de dos años de duración para la revisión de Cartas INT por los Coordinadores Regionales de Cartografía, así como las etapas restantes antes de la puesta en marcha del proyecto INTOGIS, que está siendo desarrollado por el BHI con la asistencia de la República de Corea. Francia, en calidad de Coordinador de Cartografía Internacional para la Región F, presidió dos reuniones paralelas para avanzar en temas relativos a la producción de Cartas INT y a esquemas de ENC's. Italia se ofreció amablemente para apoyar a Francia, y para dirigir un subgrupo de trabajo *ad hoc* de las naciones interesadas, con el fin de identificar las medidas necesarias que se adoptarían para eliminar los solapamientos existentes en el esquema ENC a pequeña escala que cubre el Mar Mediterráneo.

La Conferencia trató una amplia gama de importantes temas: Grecia informó sobre los proyectos financiados por la Comisión Europea, que son administrados o supervisados por el Grupo de Trabajo sobre la red OHI-UE (IENWG), como EMODnet y la cartografía costera (ver la Tarea 1.1.4). España informó sobre la información recibida de algunos Miembros sobre el estado de los levantamientos hidrográficos en la región. España también informó sobre la ISM en su rol de Coordinador de la NAVAREA III.

El Director IPTES proporcionó una visión general de las actividades de la OHI en materia de creación de capacidades. El representante de Turquía, en calidad de Coordinador CB para la región, informó sobre los resultados de la 13ª reunión del CBSC, celebrada en México, en mayo.

IC-ENC y PRIMAR efectuaron una presentación conjunta sobre los beneficios de la distribución de ENC's a través de los RENC's e informaron por separado sobre los progresos realizados con diferentes naciones productoras de ENC's y en el desarrollo de soluciones de distribución para los productos batimétricos de superficie conformes a la norma S-102 de la OHI. Egipto también anunció que sus ENC's que cubren el nuevo Canal de Suez iban a ser publicadas a principios de julio.

Al final de la Conferencia, el IGA Bruno FRACHON, Director General del SHOM (Francia), fue elegido como nuevo Presidente de la CHMMN para los próximos dos años.

Tarea 3.1.7- Comisión Hidrográfica Nórdica

La 59ª reunión de la Comisión Hidrográfica Nórdica (CHN) fue organizada por Islandia, en calidad de Presidente de la Comisión, del 13 al 15 de abril, en Reikiavik. Catorce delegados asistieron a la reunión. Estuvieron representados los cinco Estados nórdicos (Dinamarca, Finlandia, Islandia, Noruega y Suecia). El Comité Directivo del BHI estuvo representado por el Director Gilles BESSERO.

Tras la apertura de la reunión por el Presidente, el Sr. Georg K. LÁRUSSON, Director General de la Guardia Costera islandesa, y el examen de la situación relativa a la lista de acciones resultantes de la reunión anterior, el Director BESSERO informó a la Comisión sobre los asuntos actuales de la OHI y sobre las actividades del BHI. La reunión consideró los informes sobre las actividades nacionales desde la 58ª reunión y examinó las iniciativas en curso y los proyectos de interés común relacionados con los levantamientos, la cartografía náutica, las publicaciones náuticas, el suministro de servicios oficiales para el mercado del ocio, el desarrollo de infraestructuras marítimas de datos espaciales y el suministro de creación de capacidades. Al observar que el Consejo Nórdico había iniciado un estudio sobre Planificación Espacial Marina, la Comisión atribuyó al Presidente la tarea de coordinar con el Grupo Marítimo del Consejo Nórdico.



Reunión de la Comisión Hidrográfica Nórdica en Islandia

Los miembros compartieron sus experiencias y proyectos relativos a los sistemas de producción de cartas e informaron sobre la situación de las publicaciones náuticas y sobre los planes futuros. Parecía que la mayoría de las publicaciones, incluyendo los avisos a los navegantes, iban estando disponibles en formato digital y que ya no se imprimían.

La Comisión decidió disolver el Grupo de Trabajo nórdico sobre las Publicaciones Náuticas y referir las cuestiones conexas a los Grupos de Trabajo pertinentes del Comité de Servicios y Normas Hidrográficas (HSSC).

La Comisión examinó las actividades del IENWG y discutió sobre la preparación del IRCC7.

Tarea 3.1.8 - Comisión Hidrográfica del Océano Índico septentrional

La 15ª reunión de la Comisión Hidrográfica del Océano Índico Septentrional (CHOIS) se celebró en Mascate, Omán, del 16 al 18 de marzo, bajo la presidencia del Sr. Tom KARSTEN, Director del Servicio Hidrográfico Nacional del Reino Unido.

Asistieron a la reunión representantes de los siguientes Estados Miembros de la CHOIS: Arabia Saudita, Bangladesh, Egipto, India, Pakistán, Reino Unido, Sri Lanka y Tailandia, junto con representantes de los Miembros Asociados de: Australia, Francia, Mauricio, Omán y las Seychelles. La Federación de Rusia estuvo representada en calidad de Estado Observador. También asistieron como observadores invitados representantes de la IALA, del Proyecto GEBCO OHI-COI y de varias empresas comerciales. El Director Mustafa IPTES y el Adjunto a los Directores David WYATT representaron al BHI. La 15ª reunión de la Comisión fue precedida de una reunión del Grupo de Trabajo de la CHOIS sobre la Coordinación de Cartas Internacionales (ICCWG) el 15 de marzo.

La CHOIS recibió informes nacionales de los Estados Miembros, los Estados Miembros Asociados y del BHI, así como informes resumidos sobre el HSSC6 y el IRCC6, celebrados durante el ejercicio anterior, y presentaciones sobre el progreso en las actividades del Proyecto GEBCO y de la IALA. La reunión también recibió informes sobre el progreso y los temas relacionados con el concepto WEND de la OHI, y de los RENCs asociados, una actualización sobre la labor del MSDIWG de la OHI y breves informes sobre el progreso que se estaba haciendo hacia un Programa de Batimetría participativa de la OHI, las actividades relevantes que habían tenido lugar en la OMI, los resultados de la séptima reunión del Subcomité del Servicio Mundial de Avisos Náuticos y una actualización del Coordinador de la NAVAREA VIII.



Reunión de los representantes de la CHOIS en Omán

El Director IPTES informó sobre el Programa de Trabajo de la OHI y sobre las actividades de la Organización durante el año anterior. También se consideraron los resultados de la CHIE-5. Se trató sobre la cobertura regional de Cartas INT y de ENC's mediante un informe sobre el concepto de

Cartas INT entregado por el BHI. Se dedicó una cantidad considerable de tiempo a la Creación de Capacidades y a las necesidades regionales. Se desarrolló un plan CB exhaustivo, para su sumisión al CBSC13 más adelante durante el año. La reunión recibió un resumen completo sobre el trabajo de las Fuerzas Marítimas Combinadas, en su lucha contra la delincuencia marítima y la piratería en la región.

La reunión incluyó una serie de presentaciones por parte de representantes de la industria. Estas últimas destacaron las tecnologías y las oportunidades de formación disponibles para la región. Los representantes de la industria se mostraron deseosos de destacar su voluntad de comprometerse con la CHOIS y con sus miembros para ayudar a desarrollar la capacidad hidrográfica y cartográfica en la región.

El actual Vice-Presidente de la CHOIS, Bangladesh, asumió la Presidencia de la CHOIS cuatro meses después de la clausura de la Conferencia, de acuerdo con los Estatutos de la Comisión. La CHOIS eligió a Egipto para asumir la Vice-Presidencia durante el próximo período.

Tarea 3.1.9 - Comisión Hidrográfica del Mar del Norte

No se llevó a cabo ninguna reunión de la Comisión Hidrográfica del Mar del Norte (CHMN) durante el año.

Tarea 3.1.10 - Comisión Hidrográfica de la Zona Marítima de la ROPME

La sexta reunión de la Comisión Hidrográfica de la Zona Marítima de la ROPME (CHZMR) se celebró en Abu Dabi, Emiratos Árabes Unidos (EAU), del 9 al 11 de febrero. La reunión fue inaugurada por el Dr. Coronel Adel AL SHAMSI, Presidente de la CHZMR. Representantes de Estados Miembros de la CHZMR (Arabia Saudita, Bahréin, EAU, Omán, Paquistán y Qatar) participaron en la reunión y se contó con la asistencia de Miembros Asociados de EE.UU., Francia, Iraq y del Reino Unido y de observadores de un número de organizaciones y de autoridades de los Emiratos, junto con varios representantes de la industria. El Director Mustafa IPTES y el Adjunto a los Directores David WYATT representaron al BHI.

La reunión recibió informes nacionales de Estados Miembros, de Miembros asociados y del BHI, y después la reunión recibió informes sobre el Proyecto GEBCO OHI-COI y sobre temas relacionados con la WEND. Se animó a los delegados a proporcionar actualizaciones regulares del Anuario de la OHI y de la Publicación C-55 de la OHI - *Estado de los Levantamientos Hidrográficos y de la Cartografía Náutica a nivel mundial*. Se discutió sobre los detalles de la cobertura regional de Cartas INT y de Cartas Electrónicas de Navegación (ENC). Sin embargo, en ausencia del Coordinador Regional, se decidió referir estos temas a una reunión del Grupo de Trabajo sobre la Coordinación de Cartas INT, que se celebrará en Abu Dabi, en abril del 2015, así como continuar progresando en ellos por correspondencia. El Coordinador de la NAVAREA IX proporcionó una actualización sobre temas relativos al Servicio Mundial de Radio avisos Náuticos (SMAN) y se revisaron los resultados de la reunión de la OMI conexas. El Director IPTES informó detalladamente a la Comisión sobre los temas actuales de la OHI y sobre actividades del BHI y proporcionó una actualización sobre los resultados de la CHIE-5.

La reunión incluyó presentaciones de los representantes de la industria. Las presentaciones fueron incluidas en el orden del día con el fin de proporcionar introducciones sobre los varios temas de discusión y de destacar las tecnologías y las oportunidades de formación disponibles para la región. Los representantes de la industria quisieron destacar su voluntad de comprometerse con la CHZMR y con sus miembros para prestar su asistencia en el desarrollo de la capacidad hidrográfica y cartográfica de la región. Estas presentaciones fueron seguidas de presentaciones del Coordinador CB regional. Las presentaciones generaron un considerable debate sobre los temas relacionados con la CB y los requisitos regionales. Se efectuaron también presentaciones sobre Batimetría Satelital y sobre Batimetría Participativa, y ambas apoyaron lo solicitado para los Estados Miembros de contribuir al programa GEBCO OHI-COI mediante el suministro de datos batimétricos de aguas poco profundas al DCDB de la OHI.

Los EAU fueron reelegidos Presidente de la Comisión, y la República Islámica de Irán fue reelegida Vice-Presidente. Arabia Saudita se ofreció a estudiar la posibilidad de albergar la séptima de la CHZMR, con vistas a celebrarla en Jeddah a finales de enero del 2017 y que sería precedida de una reunión de un día de duración del Grupo de Trabajo sobre la Coordinación de Cartas INT.

Tarea 3.1.11 - Comisión Hidrográfica de África e Islas Australes

La 12ª Conferencia de la Comisión Hidrográfica de África e Islas Australes (CHAIA) se celebró del 22 al 23 de septiembre en Dar es Salaam, Tanzania. Cinco de los seis Estados Miembros: Francia, Mauricio, Noruega, el Reino Unido y Sudáfrica, estuvieron representados en la reunión. Los siguientes Estados Miembros Asociados: Comoras, Kenia, Malawi, Mauricio, Namibia y Tanzania también estuvieron representados, junto con delegados de la IALA y del Proyecto GEBCO. Los participantes de la industria incluyeron a representantes de CARIS, C&C Technologies, Jeppesen, Oceanwise Ltd, SevenCs GmbH y de Underwater Surveys (Pty) Ltd. El Presidente Robert WARD representó al BHI. La conferencia fue presidida por el Capitán de Navío Abri KAMPFER, Director del Servicio Hidrográfico de Sudáfrica.



La CHAIA12 con la Vice-Ministra de la Vivienda y de Asentamientos Urbanos de Tanzania

La
12ª

Conferencia fue precedida de una reunión del Grupo de Trabajo sobre la Coordinación Regional de Cartografía Internacional y de un taller sobre los fundamentos de la mejor práctica en la gestión de datos y de la infraestructura marina de datos espaciales. Estos acontecimientos tuvieron lugar el 21 de septiembre.

La Honorable Angellah J. KAIRUKI, Vice-Ministra de Agricultura, Vivienda y Asentamientos Humanos de Tanzania, inauguró la reunión de la Comisión y dio la bienvenida a todos los delegados a Tanzania. Dio las gracias a los delegados por su implicación para una navegación segura y eficiente mediante la coordinación de la hidrografía en la región. Describió los progresos que se estaban realizando en hidrografía en Tanzania y esperó obtener asistencia adicional de la OHI.

Cada Estado Miembro y Miembro Asociado efectuó una presentación detallada sobre el estado de la hidrografía y las prioridades cartográficas en sus áreas de responsabilidad. Hubo informes, presentaciones y debates sobre batimetría satelital, la GEBCO, el Programa de Creación de Capacidades de la OHI para la región, las MSDIs, la situación de la Publicación C-55 de la OHI, y el movimiento inexorable hacia los servicios centrados en los datos en lugar de la producción principal y en el mantenimiento de cartas y mapas.

Sudáfrica fue reelegido como Presidente para el próximo mandato y el RU fue elegido para ocupar el puesto de Vice-Presidente. Se convino que la próxima conferencia se celebraría a principios de septiembre del 2016, en Ciudad del Cabo, Sudáfrica.

Tarea 3.1.12 - Comisión Regional Hidrográfica del Pacífico Sureste

La 12ª Reunión de la Comisión Regional Hidrográfica del Pacífico Sureste (CRHPSE) fue organizada y presidida por el Servicio Hidrográfico de Ecuador (*Instituto Oceanográfico de la Armada - INOCAR*) del 13 al 16 de Julio. Dieciocho delegados asistieron a la Conferencia. Entre los participantes se contaban seis representantes de tres de los cuatro Estados Miembros de la OHI de la Región (Chile, Ecuador y Perú), cuatro observadores de México, del Reino Unido, del Proyecto GEBCO OHI-COI y del Centro Coordinador IC-ENC, y siete observadores de la industria. Los representantes de Colombia participaron durante la mayor parte de la reunión por videoconferencia. El BHI estuvo representado por el Director Gilles BESSERO, que proporcionó una sesión informativa sobre temas de actualidad de la OHI y sobre el trabajo del BHI.



Los participantes reunidos delante del SH uruguayo

La ceremonia de apertura, presidida por el Director Nacional de Espacios Marinos del Ecuador, marcó el cambio de Presidencia de Perú a Ecuador. Las sesiones posteriores fueron presididas por el Director del INOCAR. Los Miembros de la Comisión presentaron los informes sobre sus actividades nacionales desde la 11ª Conferencia celebrada en el 2013. Aunque se informó sobre progresos significativos en la cobertura ENC para la región, se observó que, debido a la escasez de recursos y a las prioridades nacionales, el desarrollo del esquema de Cartas INT estaba en un punto muerto. Los coordinadores del HSSC, del IRCC, del CBSC y de los GTs de la WEND informaron sobre su trabajo. La Comisión discutió sobre sus actividades futuras en relación con el Programa de Trabajo de la OHI y adoptó su plan de trabajo para el periodo 2015-2016.

El representante del Reino Unido destacó el desarrollo de nuevos productos y de nuevos servicios de impresión. El representante de México invitó a la Comisión a apoyar una iniciativa cuyo objetivo es reconocer el idioma español como lengua oficial de la OHI. El representante del IC-ENC informó detalladamente a la Comisión sobre el apoyo proporcionado para ayudar a los miembros del IC-ENC en el desarrollo de su producción ENC y sobre la política IC-ENC relativa al solapamiento de ENCs. Informó que todos los solapamientos potenciales en la región habían sido resueltos antes de la publicación de las ENCs pertinentes por el IC-ENC. Tras la presentación del proyecto GEBCO por el Secretario del Comité Director de GEBCO, la Comisión convino considerar la posibilidad de reactivar el Proyecto de Carta Batimétrica Internacional del Pacífico Sudeste.

Los representantes de la industria pusieron al día a la Comisión sobre sus actividades y productos relacionados con las actividades de los Servicios Hidrográficos. La Comisión estuvo de acuerdo con una serie de aclaraciones relativas a los Estatutos de la Comisión.

Tarea 3.1.13 - Comisión Hidrográfica del Atlántico Suroeste

La 9ª conferencia de la Comisión Hidrográfica del Atlántico Suroeste (CHAtSO) fue organizada y presidida por el Capitán de Navío Gustavo MUSSO SOLARI, Director del Servicio Hidrográfico de Uruguay (*Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada - SOHMA*), los días 19 y 20 de marzo. Nueve delegados y un observador de la industria asistieron a la reunión. Sólo dos Estados Miembros de la OHI de la región, Brasil y Uruguay, estuvieron representados. El Comité Directivo del BHI estuvo representado por el Director Gilles BESSERO, que presentó información detallada sobre los temas actuales relativos a la OHI y al trabajo del BHI.

El Presidente aceptó las disculpas de los representantes de Argentina, que no pudieron asistir por razones administrativas. La aprobación del informe de la 8ª conferencia fue confirmada y el estado de la lista de acciones fue revisado.

Brasil y Uruguay informaron sobre sus actividades nacionales desde la 8ª conferencia. Brasil, en calidad de Presidente del Comité de Planeamiento de la CHAtSO, informó posteriormente sobre el progreso del trabajo del Comité, abordando en particular el mantenimiento y la implementación de los esquemas regionales de INTs y ENCs. La Comisión aprobó el programa de trabajo del Comité para el próximo período entre sesiones. El programa de trabajo incluyó el progreso del desarrollo de un plan de creación de capacidades establecido por prioridades, y el suministro de una actualización anual de la C-55 - *Estado de los Levantamientos Hidrográficos y de la Cartografía Náutica a nivel mundial*. Se atribuyó al Presidente de la Comisión la tarea de reiterar la invitación a Paraguay a formar parte del Comité. La delegación de Brasil informó sobre la labor del IRCC, del CBSC, del WENDWG y del HSSC. La Comisión convino acciones consecuentes. También se presentó una descripción de la visita técnica a Paraguay, llevada a cabo en Enero del 2014. Brasil, como uno de los copresidentes del Grupo de Armonización de ENCs de Aguas interiores, informó sobre las actividades de ese grupo. Se señaló que podría ser necesario en el futuro considerar los temas relativos a la interoperabilidad para los buques que operen en las vías navegables que incluyan un segmento aguas abajo cubierto por la ENC y un segmento contracorriente cubierto por una ENC de aguas interiores.

La Comisión debatió y aprobó las propuestas que iban a ser presentadas a la próxima reunión del CBSC. Tras una presentación de Uruguay sobre el estado de la cobertura ENC en la región, la Comisión convino formalizar, mediante acuerdos técnicos, las medidas prácticas que han sido adoptadas progresivamente para evitar lagunas y solapamientos y para facilitar el mantenimiento compartido del esquema. La Comisión agradeció la intención de Brasil de considerar el establecimiento de un Centro Coordinador Regional de Cartas Náuticas Electrónicas (ENCs) que cubra Sudamérica y expresó su apoyo.

El representante de la industria informó detalladamente a la conferencia sobre el nuevo software que está ya disponible para facilitar la adquisición y el procesado de datos procedentes de múltiples plataformas y para preparar la transición a los productos basados en la S-100 - *Modelo Universal de Datos Hidrográficos*.

Se propuso que la celebración de la próxima conferencia tuviese lugar durante la primera quincena de abril del 2016 en Argentina. De acuerdo con los Estatutos de la Comisión, la Presidencia será transferida a Argentina en un plazo de 45 días tras la clausura de la Reunión.

Tarea 3.1.14 - Comisión Hidrográfica del Pacífico Suroeste

El Gobierno de las Islas Cook organizó la 13ª Conferencia de la Comisión Hidrográfica del Pacífico Suroeste (CHPSO), del 25 al 27 de febrero, en Rarotonga, Islas Cook. Asistieron a la reunión representantes de los ocho Estados Miembros de la Comisión y de los siete Miembros Asociados. Participaron también tres Estados Observadores, tres organizaciones internacionales y seis representantes de la industria. La OHI estuvo representada por el Presidente Robert WARD.

La reunión fue inaugurada por el Vice-Primer Ministro de las Islas Cook, el Honorable Teariki HEATHER, y fue presidida por el Comodoro Brett BRACE (Australia), Director del Servicio Hidrográfico de Australia.

Cada uno de los Estados presentes proporcionó una actualización sobre sus actividades desde la última reunión de 18 meses antes. Entre los Estados Insulares del Pacífico y los Territorios (PICT) todos indicaron que se habían realizado progresos, aunque sólo marginales en algunos casos. Sin embargo, todos ellos, Papúa Nueva Guinea, las Islas Salomón, Tonga y Vanuatu, indicaron progresos significativos. El personal de Papúa Nueva Guinea había recibido una formación reconocida internacionalmente, el personal de las Islas Salomón estaba implementando actualmente nuevo equipo de levantamientos hidrográficos y Tonga ha reorganizado sus responsabilidades hidrográficas internas designando al Departamento de Infraestructuras, de la División Marítima y Portuaria, como autoridad hidrográfica nacional, mientras que la Marina conservaba la dirección de los levantamientos hidrográficos y renovará en breve su buque hidrográfico dedicado.



El Comodoro BRACE (Australia), testigo de la adhesión de Samoa

Vanuatu informó sobre el esfuerzo colaborativo muy logrado entre su gobierno, la Secretaría de la División de Geociencias de la Comunidad del Pacífico (SPC), de Nueva Zelanda, a través del Ministerio de Asuntos Exteriores e Información Territorial de Nueva Zelanda y el Servicio Hidrográfico del Reino Unido. El resultado de ello fue que se estaban llevando a cabo levantamientos urgentes y que se estaban publicando cartas náuticas electrónicas como apoyo directo de un requisito cada vez mayor de buques de cruceros.

Nueva Zelanda informó sobre su trabajo pionero en el desarrollo y uso de una metodología de evaluación de riesgos y en la relación coste-beneficio basada en el SIG, para determinar las prioridades de levantamientos hidrográficos y cartografía. Se utilizaron el trabajo en Vanuatu y el posterior trabajo en Tonga y en las Islas Cook para ilustrar cómo se está utilizando la metodología.

Durante la reunión, el gobierno de Nueva Zelanda anunció un programa de asistencia hidrográfica, de cinco años de duración y de cinco millones de dólares (Iniciativa Regional de Navegación del Pacífico (PRNI)), que se centrará en los aspectos de la seguridad marítima relacionados con la navegación, que permitirán las evaluaciones de riesgos hidrográficos y los programas de rehabilitación de cartas para las Islas Cook, Niue, Samoa, Tonga y Tokelau, donde Nueva Zelanda es la Autoridad Cartográfica principal.

Se presentaron y discutieron las actividades de la División de Geociencias de la SPC y su capacidad mejorada de llevar a cabo levantamientos hidrográficos que puedan utilizarse para mejorar las cartas. Lo más destacado de éstas incluyó su trabajo como parte de los esfuerzos hidrográficos de Vanuatu y la decisión de la segunda reunión de los Ministros de Energía y Transportes de la Región del Pacífico, en abril del 2014, de apoyar el establecimiento de una unidad hidrográfica en la SPC para desarrollar y mejorar aún más los servicios hidrográficos regionales a los miembros.

Los miembros de la Comisión revisaron sus requisitos de una Creación de Capacidades adicional y se pusieron de acuerdo sobre las prioridades que se someterán a la próxima reunión del Subcomité de Creación de Capacidades de la OHI en mayo.

La 13ª reunión de la Comisión fue precedida de un taller sobre gobernanza hidrográfica, patrocinado por el Fondo CB de la OHI, y entregado por representantes de las Autoridades Cartográficas Principales de la región y por la industria. El taller tuvo por objeto proporcionar a los representantes de los PICTs información sobre las responsabilidades y obligaciones de los Estados ribereños con

respecto al suministro de servicios hidrográficos y de cartografía náutica y los modos en los que pueden cumplirse estas obligaciones. Asistieron al taller 22 personas para escuchar a siete presentadores durante dos días

Vanuatu, actualmente Miembro Asociado de la CHPSO, sometió durante el período de la reunión su solicitud para incorporarse como Estado Miembro a la OHI. Mientras tanto, Samoa se convirtió en Miembro Asociado de la CHPSO, mediante la firma de los Estatutos durante la ceremonia de clausura. Varios Estados Insulares adicionales del Pacífico indicaron que esperaban o bien convertirse en Miembros Asociados de la Comisión o solicitar la adhesión a la OHI en un futuro próximo.

Al final de la reunión, los miembros estuvieron de acuerdo en que Australia siguiese ocupando la Presidencia y Papúa Nueva Guinea la Vice-Presidencia.

Pendiente de confirmación final, la celebración de la próxima reunión estaba prevista en Numea, Nueva Caledonia, a finales del 2016.

Tarea 3.1.15 - Comisión Hidrográfica Estados Unidos - Canadá

Estados Unidos organizaron la 38ª Conferencia de la Comisión Hidrográfica de Estados Unidos y Canadá (USCHC) el 16 de marzo, en National Harbor, Washington DC, Estados Unidos, justo antes de la Conferencia Bienal US Hydro, organizada por « *The Hydrographic Society of America* ». Además de los dos Estados Miembros de la Comisión, México y el Reino Unido participaron en la reunión como Estados observadores. La OHI estuvo representada por el Presidente Robert WARD.



Los participantes de la USCHC-38

Como de costumbre, la reunión fue copresidida por los Directores de los Servicios Hidrográficos nacionales de Canadá y de EE.UU.. El Sr. Denis HAINS, Hidrógrafo General de Canadá representó a Canadá y el Contralmirante Gerd GLANG, Hidrógrafo de Estados Unidos, representó a EE.UU..

Cada país proporcionó informes y presentaciones sobre sus organizaciones y sus logros del año anterior. Los temas específicos discutidos fueron sobre el estado de la cobertura mundial ENC. Los EE.UU. describieron su progreso en la evaluación del uso de batimetría satelital, el desarrollo del DCDB de la OHI para convertirse en una base mundial de datos de batimetría participativa y el potencial de colaboración en una herramienta basada en la web para descubrir mejor las ENCs - *ENC Online*. Canadá proporcionó información sobre su sistema de seguridad mundial de la flota petrolera, el proyecto interactivo sobre los niveles del mar y las corrientes, su proyecto de dátums verticales y la Plataforma Geoespacial Federal canadiense.

Se programó la celebración de la próxima reunión de la Comisión en Halifax, Nueva Escocia, Canadá, el 16 de mayo del 2016, justo antes de la Conferencia Hidrográfica Canadiense del 2016, que se celebrará en el mismo lugar.

Tarea 3.1.16 - Comisión Hidrográfica de la OHI sobre la Antártida

Debido al escaso nivel de inscripciones a finales de enero y en ausencia de participación de las organizaciones observadoras, se decidió posponer la 14ª Conferencia de la Comisión Hidrográfica de la OHI sobre la Antártida (CHA), inicialmente prevista en marzo, hasta la finalización de la temporada de verano antártica 2015-16. Se previó que las nuevas fechas para la celebración de la 14ª Conferencia, que sería organizada por el Servicio Hidrográfico de Ecuador (INOCAR), serían del 28 al 30 de Junio del 2016, en Guayaquil, Ecuador.

Tarea 3.1.17 - Grupo de Trabajo WEND

La quinta reunión del Grupo de Trabajo sobre la Base Mundial de Datos ENC (GT WEND) se celebró en Singapur, y fue organizada por el Departamento Hidrográfico de la Autoridad Marítima y Portuaria (AMP) de Singapur, del 3 al 5 de marzo. La reunión fue presidida por el Capitán de Navío Jamie MCMICHAEL-PHILLIPS, del RU. Veintiséis delegados de 14 Estados Miembros (Alemania, Brasil, Canadá, China, EE.UU., Finlandia, Francia, Japón, Noruega, Polonia, Reino Unido, Singapur, Sudáfrica y Turquía), que representaban a 10 Comisiones Hidrográficas Regionales (CHRA, CHMB, CHAO, CHaTO, CHMMC, CHMMN, CHN, CHMN, CHAIA, USCHC), a 2 RENCs (IC- ENC y PRIMAR) y al BHI asistieron a la reunión. Australia (en representación de la CHPSO) no pudo participar y proporcionó comentarios escritos. El Director Mustafa IPTES y el Adjunto a los Directores Yves GUILLAM (Secretario) representaron al BHI.

La reunión examinó las decisiones y las acciones que afectaban a las actividades del GT WEND, resultantes del IRCC-6 y de la CHIE-5. Las acciones posteriores fueron incluidas en la propuesta de Programa de Trabajo del GT WEND para el periodo 2015-2016, que fue aprobado en el IRCC-7. La reunión consideró los temas relacionados con las capas de información ENC y preparó el camino a seguir para abordar este asunto, en conformidad con las Resoluciones y las Normas de la OHI existentes. La reunión preparó también sugerencias, para su consideración por el IRCC-7, con el fin de llevar adelante la Decisión N° 10 de la CHIE-5, relativa a la cobertura ENC, y la Decisión N° 12, sobre la implementación completa de *los Principios WEND*.



5th WENDWG Meeting
March 2015
Singapore



El GT WEND convino que supervisaría las actividades de armonización de los RENC relativas a temas de carácter técnico y de distribución, como nuevo elemento permanente del programa de trabajo del GT WEND. Por consiguiente, se acordó que se podría disolver el Subgrupo sobre la Armonización RENC.

Se observó la continua reconstrucción del Catálogo ENC de la OHI y se aprobaron sus principios. Se agradeció la propuesta hecha por PRIMAR (en nombre de los RENCs) a los Coordinadores de las Regiones de Cartografía Internacional y al BHI, de utilizar su catálogo de la base de datos ENC del RENC interactiva y la herramienta correctora de solapamientos.

El GT WEND convino recomendar al IRCC que no se necesitaba enmendar o mejorar adicionalmente los *Principios WEND* existentes y las *Directivas para la implementación de estos Principios WEND* en esta etapa.

Tarea 3.1.18 - Participación de la Industria en las reuniones de las CHRs

Además de estar representados en las reuniones de la OHI a través de varias Organizaciones Internacionales no Gubernamentales (OINGs), un creciente número de representantes de la industria participaron como Colaboradores Expertos invitados en la mayoría de las reuniones de las CHRs, donde proporcionaron valiosas contribuciones a las iniciativas regionales en materia de creación de capacidades.

Tarea 3.1.19 - Contribución a la mejora del marco de respuesta de la OHI a los Desastres Marítimos

El IRCC, en su quinta reunión, en el 2013, había discutido sobre y aprobado una propuesta sometida por Francia para enmendar la Resolución de la OHI N° 1/2005 - *Respuesta de la OHI a los Desastres*, para ampliar su alcance.

Las enmiendas propuestas incluyeron una reformulación del título de la Resolución y la inclusión de ciertas medidas preparatorias y preventivas como el intercambio de datos en tiempo real y también la cooperación y la coordinación con el BHI, las CHRs, otros Estados y con las organizaciones internacionales. Las enmiendas propuestas a la Resolución fueron aprobadas por los Estados Miembros (ver las CCs de la OHI Nos. 14/2014 y 29/2015).

Durante el periodo de este informe, la región del Pacífico Suroeste, en particular Vanuatu, fue impactada por un desastre natural importante llamado "Ciclón Tropical PAM", en marzo. El Comodoro Brett BRACE (Australia), Presidente de la CHPSO, en estrecha coordinación con el Comité Directivo del BHI, supervisó con éxito el impacto del desastre y estuvo preparado para implementar la Resolución de la OHI N° 1/2005, según enmendada, a fin de activar la "Organización de las reacciones de la OHI en caso de Desastres", para responder a las solicitudes inmediatas relativas a las exigencias hidrográficas y cartográficas. Australia, Nueva Zelanda, EE.UU., RU y Francia proporcionaron también apoyo directo e indirecto a la región para recuperarse de este desastre.

Elemento 3.2 - Aumento de la participación por parte de los Estados no Miembros

Uno de los objetivos importantes de la OHI es aumentar la participación de los Estados no Miembros en las actividades de la OHI. Aprovechando las oportunidades brindadas por su participación en las reuniones/acontecimientos regionales y en otras reuniones/ acontecimientos internacionales, en particular durante las reuniones de la CHMMC, la CHPSO, la CHOIS, la CHMB y de la OMI celebradas durante el año, los Directores del BHI visitaron e informaron a altas autoridades gubernamentales directamente y a través de sus representantes diplomáticos como parte de una campaña de sensibilización de la OHI. El Adjunto a los Directores Alberto COSTA NEVES visitó también a las autoridades marítimas pertinentes en Panamá durante el Seminario IALA-OHI, en marzo, infundiéndoles ánimos y proporcionando información para prestar asistencia a Panamá para que se convierta en Miembro de la OHI. También se animó a los Estados no Miembros de la OHI y se les invitó a participar en las reuniones de las CHRs, en las iniciativas CB y en las reuniones pertinentes de la OHI.

Estado de las Solicitudes de Adhesión a la OHI

Los siguientes Estados, cuya solicitud de adhesión fue aprobada durante los años precedentes, tienen que depositar aún sus Instrumentos de Adhesión:

- Mauritania (solicitud aprobada en abril del 1991),
- Bulgaria (solicitud aprobada en abril del 1992),
- Sierra Leona (solicitud aprobada en septiembre del 2010),
- Haití (solicitud aprobada en noviembre del 2012).

El Comité Directivo siguió estando en relación con las autoridades de estos Estados para animarles a completar esta formalidad final.

Al final del año cuatro solicitudes de adhesión seguían pendientes de aprobación por parte de los Estados Miembros de la OHI. El estado de las aprobaciones a finales del 2015 era el siguiente:

- | | | |
|-----------------|----------------------------------|---------------------------------------|
| ➤ Malta | (solicitud efectuada en el 2015) | 25 aprobaciones de las 53 requeridas; |
| ➤ Vanuatu | (solicitud efectuada en el 2015) | 25 aprobaciones de las 54 requeridas; |
| ➤ Congo | (solicitud efectuada en el 2015) | 22 aprobaciones de las 55 requeridas; |
| ➤ Islas Salomón | (solicitud efectuada en el 2015) | 22 aprobaciones de las 55 requeridas. |

El Comité Directivo animó a aquellos Estados Miembros de la OHI, cuyos Gobiernos no habían indicado aún al Gobierno de Mónaco su postura con respecto a la aprobación de las solicitudes de adhesión efectuadas por Malta, Vanuatu, el Congo y por las Islas Salomón para animar activamente a sus autoridades gubernamentales a considerar hacerlo lo antes posible (ver CC de la OHI N° 67/2015).

Adhesión de nuevos Estados Miembros

La adhesión a principios de año de Georgia, Viet Nam y Brunei Darussalam a la Convención de la OHI (según se anunció en las CCs de la OHI Nos. 30 y 33 del 2015) como Miembros de plenos derechos de la OHI llevó el número de Estados Miembros de la OHI a 85.

Elemento 3.3 - Gestión de la Creación de Capacidades

El Programa de Creación de Capacidades de la OHI es un objetivo estratégico de la organización que considera la madurez de los Estados costeros y proporciona una formación concreta, asistencia técnica y seminarios sobre la sensibilización hidrográfica destinados a mejorar la cartografía náutica y la entrega de información sobre la seguridad marítima, particularmente para los países en vías de desarrollo.

El Programa de Creación de Capacidades de la OHI está financiado con el Presupuesto de la OHI y es completado gracias al apoyo adicional de los Estados Miembros (actualmente Japón, vía la “*Nippon Foundation*”, y la República de Corea). Sin embargo, considerando las crecientes demandas de actividades de Creación de Capacidades de la OHI, se requieren más fondos y contribuciones. Por esta razón, el Comité Directivo del BHI continuó su campaña para encontrar nuevos Estados donantes y organizaciones de financiación.

El nivel de actividad del Programa de Creación de Capacidades (CB) de la OHI siguió aumentando. El importe de los gastos del programa CB de la OHI para el 2015 (930.907 Euros) fue un 118% superior al presupuesto del año anterior. Durante el periodo cubierto por este informe, el 86% del programa de trabajo presupuestado fue ejecutado y financiado. Algunas actividades CB previstas no pudieron llevarse a cabo a causa de cuestiones administrativas o de otros problemas en las naciones anfitrionas, de la falta de disponibilidad del personal designado, o de otros cambios de última hora relativos a los acontecimientos previstos. La mayoría de las actividades que no pudieron llevarse a cabo fueron pospuestas al Programa CB del 2016 para su ejecución.

El aumento significativo en las actividades del programa CB y la finalización del contrato de una asistente a tiempo parcial en materia de creación de capacidades (CBA) al final del 2014 limitaron algunos aspectos del programa CB durante el 2015, particularmente en relación con la supervisión de actividades y el mantenimiento de informes y estadísticas.

Un Director del BHI, un Adjunto a los Directores y varios otros miembros del personal del BHI participaron en este trabajo.

Tarea 3.3.1 - Subcomité de Creación de Capacidades

La 13ª reunión del Subcomité de Creación de Capacidades (CBSC13) se celebró en la Ciudad de México, México, del 27 al 29 de mayo y fue organizada por la *Secretaría de Marina* mexicana en las instalaciones del *Centro de Estudios Superiores Navales*. La reunión fue presidida por el Sr. Thomas DEHLING (Alemania) y contó con la participación de 18 miembros y 14 observadores de 13 CHRs, 19 Estados Miembros y dos organizaciones observadoras. El BHI estuvo representado por el Director Mustafa IPTES y por el Adjunto a los Directores Alberto COSTA NEVES (Secretario del CBSC).



El Subcomité examinó el impacto de la Estrategia de la OHI revisada en materia de Creación de Capacidades (CB), aprobada por la CHIE-5, sobre el trabajo del CBSC, especialmente en la construcción del Plan de Administración, el acceso de los Estados no Miembros sólo a las actividades de la Fase 1, la necesidad de identificar proyectos más importantes y completos para obtener financiación de las agencias contribuyentes y la elaboración de un documento de Relaciones Públicas para sensibilizar sobre la importancia del Programa CB de la OHI y mejorar su visibilidad.

El Subcomité examinó el número creciente de actividades CB, la carga de trabajo administrativo asociada a las mismas, la correspondencia entre períodos de sesiones y la carga de trabajo de las reuniones. El Subcomité reconoció los desafíos relativos a las limitaciones existentes de la Secretaría de la OHI en el apoyo a la administración del programa CB. Esta limitación en el nivel de apoyo que podría ser proporcionado por la Secretaría de la OHI fue posteriormente reconocida por el IRCC-7, que decidió supervisar su impacto.

Se consideró la interacción cada vez mayor con el SC SMAN, con el MSDIWG y con el TWCWG, con respecto a la contribución a las actividades CB, a la evaluación de la necesidad de apoyo adicional y al desarrollo de material para el curso.

El CBSC consideró el desarrollo de la Publicación actual de la OHI C-55 - *Estado de los Levantamientos Hidrográficos y de la Cartografía Náutica a nivel Mundial* y su transición a un entorno de base de datos SIG, el desarrollo de bases de datos de apoyo (el Sistema de Información de los Países y la base de datos regional), los progresos realizados en la infraestructura SIG de la OHI y las posibilidades de crear una función mejorada de la C-55 mediante el uso de la Categoría de los valores de las Zonas de Confianza (CATZOC) extraídos de las ENC como indicador de la calidad o el estado de los datos hidrográficos subyacentes. Este trabajo permitirá la creación de los perfiles de los países para apoyar el proceso de toma de decisiones al considerar y atribuir las prioridades CB.

El Subcomité examinó el proyecto de Procedimiento CB 9 - *Visitas Técnicas* y convino utilizar este proyecto de procedimiento durante un año y obtener contribuciones antes de considerar su aprobación oficial en la próxima reunión del CBSC. El CBSC agradeció las continuas contribuciones significativas efectuadas por la República de Corea y por Japón, a través de "*The Nippon Foundation*" (NF), al Programa CB de la OHI. El Subcomité reconoció también las importantes contribuciones de la OMI y de la IALA para apoyar al desarrollo de los servicios marítimos en los estados en vías de desarrollo, mediante la entrega de los programas conjuntos de creación de capacidades.

La reunión elogió la labor de Nueva Zelanda en el desarrollo de una metodología para la evaluación de riesgos basada en la evidencia y su implementación en la CHPSO para establecer prioridades en materia de levantamientos y cartografía. Otros desarrollos fueron presentados por el RU (la Organización de los Estados del Caribe Oriental - Proyecto de la OECO), la República de Corea (el Centro de Formación, Investigación y Desarrollo de la CHAO), Francia (el Proyecto CB de Estudio de la Definición de un Proyecto CB a largo plazo de la CHAtO) y México (Fortalecimiento de las Capacidades Hidrográficas en Mesoamérica y en el Mar Caribe).

El Plan de Gestión CB (CBMP) fue revisado y aprobado por la reunión como base para el Programa de Trabajo del 2016 en materia de CB (CBWP). La reunión también aprobó la clausura del CBWP del 2014 y actualizó el CBWP del 2015. El CBSC expresó cierta preocupación por el hecho de que en la actualidad había sólo recursos financieros limitados disponibles para ejecutar la totalidad del CBWP del 2016.

La celebración de la próxima reunión del CBSC está prevista en Abu Dabi (EAU) del 24 al 26 de Mayo del 2016.

Tarea 3.3.2 - Gestión del Fondo de Creación de Capacidades

La República de Corea y la *Nippon Foundation* de Japón aportaron una importante contribución financiera al Fondo CB durante el periodo de este informe.

Muchos otros Estados Miembros de la OHI aportaron importantes recursos en especies al CBWP, mediante el suministro del lugar, los instructores, el apoyo local, o bien otros elementos para asegurar la implementación efectiva de las actividades CB. Un estado de las cuentas del Fondo de Creación de Capacidades está contenido en la 2ª Parte de este Informe Anual.

Tarea 3.3.2.1 - Desarrollo y mantenimiento de un Sistema de Gestión CB

El BHI siguió desarrollando un Sistema de gestión en materia de Creación de Capacidades más sólido basado en las bases de datos y en los servicios en línea, pero a un ritmo relativamente lento debido a los recursos limitados indicados en el párrafo introductorio del Elemento 3.3.

Tarea 3.3.3 - Reunión con otras organizaciones, con agencias de financiación, con el sector privado y la enseñanza

Tarea 3.3.3.1 - 9ª Reunión conjunta OHI/OMI/OMM/COI/IALA/OIEA/FIG de Coordinación en materia de Creación de Capacidades (CB)

La 9ª Reunión Conjunta OHI/OMI/OMM/COI/IALA/OIEA/FIG de Coordinación en materia de Creación de Capacidades (CB) se celebró el 30 de noviembre y el 1 de diciembre del 2015, en la sede de la Organización Meteorológica Mundial (OMM), en Ginebra, Suiza. Esta reunión anual reunió a siete representantes de la OHI, la OMM y de la IALA. La OMI, la COI, la OIEA y la FIG no estuvieron representadas en la reunión. La OHI estuvo representada por el Sr. Thomas DEHLING (Alemania), Presidente del Subcomité CB (CBSC), y por el Director Mustafa IPTES y el Adjunto a los Directores Alberto COSTA NEVES del BHI.



9ª reunión conjunta en la sede de la OMM

Los participantes presentaron las estrategias y la gestión de sus programas CB, informaron sobre sus actividades CB desde la última reunión y compartieron las mejores prácticas de las lecciones aprendidas, los procedimientos de normalización y la experiencia en el trato con agencias contribuyentes. Los representantes de la OHI informaron sobre los desarrollos, incluyendo el impacto de la Estrategia CB de la OHI aprobada recientemente, la situación de los proyectos conjuntos y los logros CB.

Los participantes examinaron el impacto del documento conjunto sobre “Tipos de Colaboración, Unidos en la Acción”, sometido a la última sesión del Comité de Cooperación Técnica de la OMI (CT 65) en junio y discutieron sobre la necesidad de efectuar un seguimiento del enfoque conjunto en el marco de la Política de las Naciones Unidas de “Unidos en la Acción”. Los representantes de la OHI informaron a la reunión sobre la presentación de una propuesta al CT 65 de la OMI para la identificación de los componentes del Perfil Marítimo de los Países de la OMI, que podrían ser compartidos entre las siete organizaciones. La reunión consideró las sinergias para la ejecución de los programas CB para el 2016 y convino la implementación de un Calendario CB conjunto, que será puesto en práctica por la OMM y por la COI.

La reunión decidió concentrar sus esfuerzos en la identificación de una región adecuada (como el Caribe, el Pacífico Suroeste o África Occidental) para el desarrollo de un proyecto regional conjunto con el fin de intentar obtener financiación de agencias contribuyentes. Los objetivos serían aumentar la comunicación entre los sistemas existentes en la región, invertir en CB y proporcionar servicios marítimos y marinos integrados para mejorar la seguridad de la navegación, la protección del medio ambiente marino, la protección de la población y el apoyo al crecimiento económico sostenido. La reunión convino trabajar entre sesiones para seleccionar la región, destacar el alcance del trabajo y definir el modo de hacer avanzar el proyecto.

La celebración de la próxima reunión de Coordinación CB está prevista durante la segunda quincena de octubre del 2016 en Londres, RU, y será organizada por la OMI.

Tarea 3.3.3.2 - Foro de las Partes Asociadas en materia de Creación de Capacidades

No se llevó a cabo ninguna actividad en el 2015 para la organización de un Foro de las Partes Asociadas en materia de Creación de Capacidades.

Otras reuniones

5ª reunión del Comité de Gestión del Programa OHI/ROK (PMB5)

La 5ª reunión del Comité de Gestión del Programa OHI/ROK (PMB5) se celebró en Busan, República de Corea (ROK), del 25 al 26 de febrero, y fue organizada por la Administración Hidrográfica y Oceanográfica de Corea (KHOA). La reunión fue copresidida por el Sr. Joon Ho JIN (KHOA) y por el Sr. Thomas DEHLING (OHI) y asistieron representantes de los socios contribuyentes. La OHI estuvo

representada por el Sr. DEHLING (Alemania, Presidente del Subcomité de la OHI sobre Creación de Capacidades), el Director Mustafa IPTES y el Adjunto a los Directores Alberto COSTA NEVES (Secretario).

La reunión examinó los logros significativos y las diversas actividades de formación y enseñanza patrocinadas por la ROK. La reunión también consideró los aspectos relacionados con la gestión del apoyo a los alumnos del Programa de Categoría "A" de la Universidad de Misisipi del Sur (USM)/EE.UU. y del Programa de Categoría "B" de Cartografía Náutica en la KHOA, con el fin de proporcionar efectivamente a los participantes de países en vías de desarrollo una enseñanza de alto nivel. Durante la reunión, se creó el Comité de Selección para la edición 2015-2016 del Programa de Categoría "A" y éste último seleccionó a cuatro candidatos de Bahrein, Nigeria, Omán (posteriormente sustituido por un candidato de reserva de Mauricio) y Rumania, sujeto a la aceptación final de la USM. La ROK confirmó su intención de seguir apoyando las actividades CB con el mismo nivel de contribución que el año anterior.



El PMB - 5 participantes

Reunión con la *Nippon Foundation* y nuevo fondo para el Proyecto CHART

En conformidad con el Memorándum de Acuerdo (MoU) entre la OHI y la *Nippon Foundation*, que fue firmado en Diciembre del 2013, el programa conocido como Proyecto CHART OHI-*Nippon Foundation* (Cartografía, Hidrografía y Formación asociada) empezó en el 2014 y fue financiado por la *Nippon Foundation*. Una reunión de coordinación entre el BHI y la *Nippon Foundation* fue celebrada en Londres, RU, el 28 de abril, para examinar y discutir los detalles de los próximos cursos que se impartirán en el marco del Proyecto CHART. El Director Mustafa IPTES representó al BHI.

Ceremonia de Graduación para la entrega del Master en Ciencias Hidrográficas, Universidad de Misisipi del Sur, EE.UU.

Tres estudiantes (de Bangladesh, Filipinas y Nigeria), patrocinados por la República de Corea a través del Programa CB de la OHI, completaron con éxito un Master en Ciencias Hidrográficas en la Universidad de Misisipi del Sur, EE.UU., en julio. Este programa está homologado por el IBSC FIG/OHI/ACI como Curso de Categoría A. El Sr. Thomas DEHLING (Alemania), Presidente del CBSC, participó en la Ceremonia de Graduación como representante de la OHI, el 30 de Julio, y pronunció un discurso.

Tarea 3.3.4 - Estrategia de Creación de Capacidades de la OHI

Tras la aprobación de la Estrategia de la OHI en materia de Creación de Capacidades por la CHIE-5, el CBSC considero en su 13ª reunión, en Ciudad de México, que la estrategia era adaptada a su propósito.

Tarea 3.3.5 - Programa de Trabajo sobre la Creación de Capacidades

El Programa de Trabajo en materia de Creación de Capacidades es elaborado por el CBSC y posteriormente aprobado por el IRCC. Se describen más detalles sobre las actividades del CBWP en los Elementos 3.4 y 3.5.

Tarea 3.3.6 - Seguimiento de las actividades e iniciativas CB

El BHI, en nombre del CBSC, supervisó de forma continua el seguimiento de las actividades e iniciativas CB. Un Director del BHI y un Adjunto a los Directores tomaron parte en este trabajo. Además, el Presidente, ambos Directores y los Adjuntos a los Directores supervisan continuamente las actividades de CB emprendidas en cada una de las áreas de las CHRs para las cuales proporcionan una visión general y una función consultiva.

Tarea 3.3.7 - Comité Internacional FIG/OHI/ACI sobre Normas de Competencia para Hidrógrafos y Cartógrafos Náuticos (IBSC)

La 38ª reunión del IBSC se celebró en Niteroi/ Río de Janeiro (Brasil), en la Dirección de Hidrografía y Navegación, del 23 de marzo al 2 de abril. La reunión contó con la participación de los diez miembros del Comité. El Adjunto a los Directores Alberto COSTA NEVES (Secretario del IBSC) representó al BHI.

El Comité evaluó diez programas para hidrógrafos y cartógrafos náuticos en su reunión anual: cinco sumisiones para la Categoría B (S-5), incluyendo dos nuevos programas, cuatro sumisiones para la Categoría A (S-5) y una nueva sumisión para la Categoría B (S-8).

Además de su reunión anual, el IBSC estuvo trabajando en el desarrollo de revisiones de las normas, según se informa en las Tareas 3.3.9 y 3.3.9.1.

El IBSC considero su creciente volumen de trabajo resultante del número de solicitudes de homologación, de la necesidad de trabajar en los periodos entre sesiones y de las reuniones mismas.

El Comité reconoció los desafíos relativos a los límites existentes de la Secretaría de la OHI para apoyar la administración del programa del IBSC. Estos límites del nivel de apoyo que puede, ser proporcionado por la Secretaria de la OHI fueron reconocidos por el IRCC-7, que decidió supervisar su impacto.

El número de programas de levantamientos hidrográficos y cartografía náutica siguieron aumentando. En el 2015, había 51 programas de hidrografía, ocho de cartografía y un esquema regional de homologación individual en hidrografía que habían sido homologados por el Comité.

En el 2015, dos nuevos Miembros de Brasil (C.N. Nickolas DE ANDRADE ROSCHER) e Indonesia (Sr. Sobri SYAWIE) se incorporaron al Comité, representando a la OHI y a la FIG respectivamente. Lamentablemente, uno de los miembros del Comité, el Prof. Dr. Delf EGGE (Representante de la OHI) de Alemania, falleció en Agosto.

Tarea 3.3.8 - Suministro de orientación a las instituciones de formación

El BHI proporciono a las instituciones de formación y a otras personas que lo soliciten orientación en materia de homologación y de suministro de formación y enseñanza, cuando sea necesario. Esto sucede con mayor frecuencia como resultado de los procesos de evaluación de la homologación para el IBSC, y durante la preparación de proyectos CB, y también durante los seminarios y las reuniones de las CHRs.

Tarea 3.3.9 - Mantenimiento de las Publicaciones del IBSC (C-6, C-47, S-5 y S-8)

El BHI y el IBSC trabajaron en un proyecto de revisión de la Publicación de la OHI C-6 - *Textos de referencia para la Formación en Hidrografía* y en la nueva estructura y actualización de la C-47 - *Cursos de Formación en Hidrografía y en Cartografía Náutica* que deberían concluirse en el 2016.

Tarea 3.3.9.1 - El IBSC desarrollara una nueva estructura para las Normas, a fin de separar los requisitos de las Categorías A y B

El IBSC estuvo trabajando en el desarrollo de las revisiones de las normas, especialmente en una importante revisión de la S-5 - *Normas de Competencia para Levantamientos Hidrográficos* y de la S-8 - *Normas de Competencia para Cartógrafos Náuticos* según un nuevo conjunto de Normas separadas (S-5A, S-5B, S-8A y S-8B - ver CC de la OHI N° 31/2015). El proceso de revisión continuó durante el año por correspondencia y en cuatro reuniones de grupos de trabajo (Antigua y Barbuda, Australia, Brasil y Canadá). En el 2015, los Estados Miembros aprobaron la nueva Edición de la S-5B, cuya entrada en vigor estaba prevista para enero del 2016 (ver las CCs de la OHI Nos. 53 y 90 del 2015).

Elemento 3.4 - Evaluación de la Creación de Capacidades

Tarea 3.4.1 - Visitas Técnicas y Consultivas

La ejecución de las visitas técnicas y consultivas previstas para el 2015 se resume en el cuadro siguiente:

Nº	Acontecimientos	CHRs	Implementación
1	Visita de implementación técnica a Vanuatu	CHPSO	Dirigida por el UKHO 09-13 de noviembre
2	Visita de implementación técnica a Kiribati	CHPSO	Dirigida por el UKHO 02-05 de noviembre
3	Visita técnica combinada a Montenegro y a Albania	CHMMN	POSPUESTA AL 2016
4	Visita técnica a Camboya	CHAO	POSPUESTA AL 2016
5	Visita de seguimiento a Haití	CHMMC	POSPUESTA AL 2016
6	Visita técnica a Liberia (antigua actividad A-11 del CBWP 2014)	CHAtO	POSPUESTA AL 2016
7	Visita de evaluación técnica y de asesoramiento a Samoa (antigua actividad A-08 del CBWP 2014)	CHPSO	POSPUESTA AL 2016
8	Visita de alto nivel a la OMAOC (todos los Estados costeros e insulares de África occidental desde Mauritania a Angola) (antigua actividad A-09 del CBWP 2014)	CHATO	POSPUESTA AL 2016

Tarea 3.4.2 - Mejora de la Publicación C-55. El BHI, con el apoyo de las CHRs, del CBSC y del GGC, desarrollará una nueva estructura para la C-55

El BHI seguirá actualizando la Publicación C-55 - *Estado de los Levantamientos Hidrográficos y la Cartografía Náutica a nivel mundial* basándose en las sumisiones recibidas de los Estados Miembros. La edición actual de la C-55 es generada a partir de una base de datos que se actualiza continuamente como servicio en línea al que se accede en la sección de descarga del sitio web de la OHI. El BHI siguió investigando los modos de presentar la base de datos actual en un entorno SIG y de encontrar nuevos modos de utilizar la geo-información para representar el estado de los levantamientos y de la cartografía en el mundo. Ver también la Tarea 3.6.1.

Elemento 3.5 - Suministro de Creación de Capacidades

Tarea 3.5.1 - Aumentar la conciencia de la importancia de la hidrografía

El Comité Directivo del BHI siguió trabajando en un programa de visitas para mejorar la toma de conciencia global, y para movilizar a partes asociadas externas, como las Naciones Unidas, la OMI, la IALA, la Comisión Europea, las agencias de financiación, la enseñanza y la industria en general. Esto incluyó visitas a autoridades de alto nivel en varios países, la participación en reuniones de las Comisiones Hidrográficas Regionales, la participación en varios seminarios y conferencias y la promoción activa de las actividades de la OHI en revistas y periódicos especializados.

Tarea 3.5.1.1 - Revisión de la Publicación M-2 – La necesidad de Servicios Hidrográficos nacionales

La Publicación M-2 de la OHI fue actualizada (como Edición 3.0.4) para reflejar los nuevos Estados Miembros y para armonizar los nombres de los países (en Inglés, Francés y Español) con los utilizados por la Organización de las Naciones Unidas (ver CC de la OHI N° 55/2015).

Tarea 3.5.2 - Talleres técnicos, seminarios, cursos breves

La ejecución de los siguientes seminarios, talleres y cursos breves previstos en el 2014 se resume en el cuadro siguiente:

N°	Acontecimientos	CHRs	Implementación
1	Estudio de definición para un proyecto CB a largo plazo	CHAtO	Dirigido por el SHOM, África Occidental Durante el 2015
2	Taller técnico sobre Hidrografía y gobernanza hidrográfica	CHPSO	Dirigido por LINZ, Islas Cook 23-24 de febrero
3	Curso de competencias para los hispanoparlantes - Fase 1	CHMMC	Dirigido por DIGAOHM, Veracruz, México 25 de noviembre-01 de diciembre
4	Curso de Formación en competencias - Fase 1	CHAIA	POSPUESTO AL 2016
5	Seminario de Sensibilización a la Hidrografía	CHMMC	Dirigido por el SH del RU, St. John's, Antigua & Barbuda 07-08 de diciembre
6	Taller técnico sobre las Mareas & los niveles del Mar	CHPSO	Dirigido por el SHA, Wollongong, Australia 26-30 de octubre
7	Taller sobre ISM	CHMMN	Dirigido por el ONHO, Estambul, Turquía 20-22 octubre
8	Introducción al MBES - India	CHOIS	Dirigido por el SH del RU, Visakhapatnam, India 9-13 de febrero
9	Procesado MBES para Bangladesh	CHOIS	Dirigido por el SH del RU, Chittagong, Bangladesh 12-16 de abril
10	Procesado MBES - Abu Dabi	RSAHC	Dirigido por el SH del RU, Abu Dabi, EAU 07-11 de junio
11	Taller sobre las MSDIs con la CHMMC y la CHRPE	CHAtSO	Dirigido por el DHN, Niteroi, Brasil 23-27 de noviembre
12	Procesado MBES para Sri Lanka	CHOIS	Dirigido por el SH del RU, Colombo, Sri Lanka 06-10 de abril

N°	Acontecimientos	CHRs	Implementación
13	Control de Calidad de las ENC's	CHOIS	POSPUESTO AL 2016
14	Taller sobre Ecosondas Multihaz y Sistemas de Sondas Laterales	CHMMN	POSPUESTO AL 2016
15	Aspectos técnicos de las fronteras y líneas de base	CHAIA	Dirigido por el SH del RU, Fish Hoek, Sudáfrica 30 noviembre-04 de diciembre
16	Estudio sobre la clasificación del fondo marino y los levantamientos multihaz	CHAO	Dirigido por DISHIDROS, Yakarta, Indonesia 05-09 de octubre
17	Taller sobre la cartografía de las inundaciones causadas por los tsunamis	CHAO	Dirigido por el JHOD, Tokio, Japón 25-27 de noviembre
18	Proyecto de visita técnica (Actividad A-05)	-	Trasladado a la parte de Evaluación de Creación de Capacidades
19	Seminario sobre la S-100	CHAtSO	Dirigido por el SOHMA, Montevideo, Uruguay 18-20 de noviembre
20	Las MSDIs y la gestión de la base de datos	CHAO	POSPUESTO AL 2016
21	Aspectos Técnicos de las Fronteras Marítimas	CHMMC	Dirigido por el SH del RU, Paramaribo, Surinam 10-14 de agosto
22	Programa de Hidrografía de Cat. A (USM)	BHI	Dirigido por la USM, Hattiesburg, EE.UU. agosto 2015 – Agosto 2016
23	7° Curso sobre Procesado de Datos Hidrográficos y Cartografía Marina (SH del RU)	BHI	Dirigido por el SH del RU, Taunton, RU 07 de septiembre -18 de diciembre
24	Proyecto de Formación GEBCO (UNH)	UNH	Dirigido por el UNH, Durham, EE.UU. agosto del 2015 - agosto del 2016
25	Curso de formación regional en África	OMI	Cancelado
26	Curso de formación regional en las islas del Pacífico	OMI	Cancelado
27	Programa de Categoría B sobre Información Geoespacial Marítima (Fase 1) (antiguo P-30 del CBWP 2014)	BHI	Dirigido por la KHOA, Busan, RoK 2 de marzo - 10 de abril
28	Curso sobre ISM (3 días) para los miembros de la CHAO (antiguo P-4 del CBWP 2014)	CHAO	Dirigido por el JHOD, Tokio, Japón 03-05 de marzo

N°	Acontecimientos	CHRs	Implementación
29	Taller sobre las Mareas y los Niveles del Mar, para los miembros de la RSAHC (antiguo P-08 del CBWP 2014)	RSAHC	Dirigido por el SH del RU, Abu Dabi, EAU 06-10 de septiembre
30	Taller sobre las Mareas y los Niveles del Mar, para los Miembros de la CHAIA (antiguo P-10 del CBWP 2014)	CHAIA	Dirigido por el SH del RU, Fish Hoek, Sudáfrica 23-27 de febrero
31	Curso de Formación Multihaz en las Operaciones Portuarias para la Seguridad de la Navegación (nuevo)	OMI	Dirigido por el BHI, Kuala Lumpur, Malasia 7-11 de diciembre

Tarea 3.5.3 - El BHI, junto con el IBSC y el CBSC, fomentara el desarrollo y la entrega de nuevos Programas Hidrográficos y de Cartografía Náutica, incluyendo el establecimiento de nuevas Escuelas de Hidrografía donde no exista ninguna capacidad regional. Informará a la OHI sobre los resultados.

Gracias al trabajo del IBSC, del CBSC y del BHI, siguieron desarrollándose nuevos programas, según lo indicado por las respuestas a la CC N° 47/2015 para la actualización de la Publicación de la OHI C-47 - *Cursos de Formación en Hidrografía y Cartografía Náutica* (ver Tarea 3.3.9) y por las nuevas sumisiones al IBSC (ver Tarea 3.3.7).

Tarea 3.5.4 - Formación en el terreno (en tierra/ a bordo)

Se proporcionó una formación práctica sobre el procesado multihaz a Bangladesh y a Sri Lanka (ver Tarea 3.5.2, actividades 9 y 12 respectivamente) durante el periodo de este informe.

Tarea 3.5.5 - El BHI, con el apoyo del CBSC y de las CHRs, garantizará la sensibilización de los proyectos multilaterales o bilaterales con componentes hidrográficas y/o cartográficas, y proporcionará asesoramiento a los gobiernos, los administradores de proyecto y las agencias de financiación sobre la importancia de incluir una Componente Hidrográfica de Creación de Capacidades. Informe anual a la OHI sobre los resultados obtenidos.

El BHI ayudo en el desarrollo de varios proyectos regionales, incluyendo en el Pacífico Suroeste (coordinación con LINZ - *Land Information New Zealand*, en la región del Caribe (coordinación con la OECO - Organización de los Estados del Caribe Oriental y con el SH del RU) y en la región de África Occidental.

Tarea 3.5.6 - El CBSC fomentará acuerdos bilaterales para ayudar a cumplir la Regla 9 del Capítulo V de la Convención SOLAS

Las visitas técnicas (ver Tarea 3.4.1) siguieron siendo el modo principal de identificar áreas en las que los acuerdos bilaterales podrían ayudar a desarrollar adicionalmente el suministro de servicios hidrográficos.

Elemento 3.6 - Coordinación de la Hidrografía y de la Cartografía Náutica

Tarea 3.6.1 - Publicación C-55: Estado de los Levantamientos Hidrográficos y de la Cartografía Náutica a nivel mundial

Relativamente pocos países proporcionaron actualizaciones o confirmaron los datos actual que se muestran en la C-55. Esto limita la utilidad de la publicación.

El siguiente cuadro enumera los países para los cuales se recibieron actualizaciones en el 2015 de los datos existentes en la C-55:

Estados Miembros de la OHI	Estados no Miembros de la OHI
Bangladesh	Barbados
Camerún	Benin
Dinamarca	Comoras
Ecuador	Congo
Finlandia	Costa de Marfil
Francia	Djibouti
Grecia	Gabón
Mónaco	Gambia
Marruecos	Guinea
Alemania	Guinea Ecuatorial
Países Bajos	Israel
Noruega	Líbano
Perú	Madagascar
España	Mauritania
Reino Unido	Senegal
Suecia	Togo
Túnez	
Ucrania	

Tarea 3.6.2 - El GT WEND fomentará la implementación de los Principios WEND, supervisará el progreso e informará al IRCC

El objetivo principal del GT WEND es supervisar y asesorar al IRCC sobre el logro de una cobertura ENC adecuada que cumpla las prescripciones de transporte para ECDIS de la Regla 19 del Capítulo V de la Convención SOLAS. El GT WEND sometió un número de propuestas al IRCC-7, según se indicaba en la Tarea 3.1.17.

Tarea 3.6.3 - Coordinación de los Esquemas de ENCs por las CHRs, de su coherencia y calidad

En el 2015, el Grupo de Trabajo sobre Cartografía Náutica (NCWG), en coordinación con los Coordinadores regionales de Cartas INT/ ENCs, preparó un proyecto de nueva edición de la Parte A de la Publicación de la OHI S-11, cuyo objetivo principal fue incorporar una orientación relativa a la preparación y mantenimiento de esquemas ENC. Los comentarios recibidos sobre este proyecto por parte de los Estados de Miembros de la OHI se abordarán en el 2016. Basándose en esta publicación, se espera que las CHRs coordinen el desarrollo y el mantenimiento de esquemas ENC a pequeña y media escala y que garanticen que se utilizarán parámetros uniformes para asegurar su coherencia y su calidad. Se invita también a las CHRs a supervisar y a indicar los vacíos y los solapamientos en la cobertura ENC de forma regular. Esto se considerará entonces en cada reunión del GT WEND. La importancia de las actividades del GT WEND había sido reconocida oficialmente en la CHIE-5 mediante la Decisión N° 10, que establece que "las dos prioridades constantes del IRCC seguirán siendo la Creación de Capacidades y la cobertura ENC junto con los temas asociados al GT WEND". La CHIE-5 atribuyó también al IRCC, mediante la Decisión N° 12, "la tarea de evaluar las consecuencias a largo plazo de no lograr la total implementación de los Principios WEND". Se adelantó esta tarea en el GT WEND y se esperaba que los resultados iniciales serían considerados en la 6ª reunión del GT WEND en el 2016.

En cuanto a lo que se refiere a la cobertura ENC, la información de las CHRs individualmente al IHB o al GT WEND siguieron siendo incoherentes pero estaban mejorando con el uso del Catálogo de ENCs de la OHI en línea y con el instrumento para controlar la cobertura y los solapamientos de ENCs puesto a disposición por los RENCs en el 2015. El examen del catálogo ENC de la OHI, compilado principalmente a partir de datos proporcionados por las dos organizaciones RENC establecidas y por el SH del RU, mostró que la cobertura ENC a pequeña / media escala era en general satisfactoria, aunque hubo varios casos de solapamiento o de datos duplicados en la misma banda de uso, así como algunos vacíos en la cobertura. A escalas mayores, todavía había una serie de puertos, muelles, atracaderos y aproches para los cuales no había una ENC que correspondiese a una carta de papel publicada de la misma zona.

Las estadísticas proporcionadas anualmente por la OHI a la OMI referentes a la cobertura ENC mundial se incluyen en el Cuadro 1 del Anexo B, en el indicador de rendimiento estratégico 2. A finales del 2015, las cifras no habían cambiado de forma significativa con respecto a las que se habían proporcionado en el informe anual anterior.

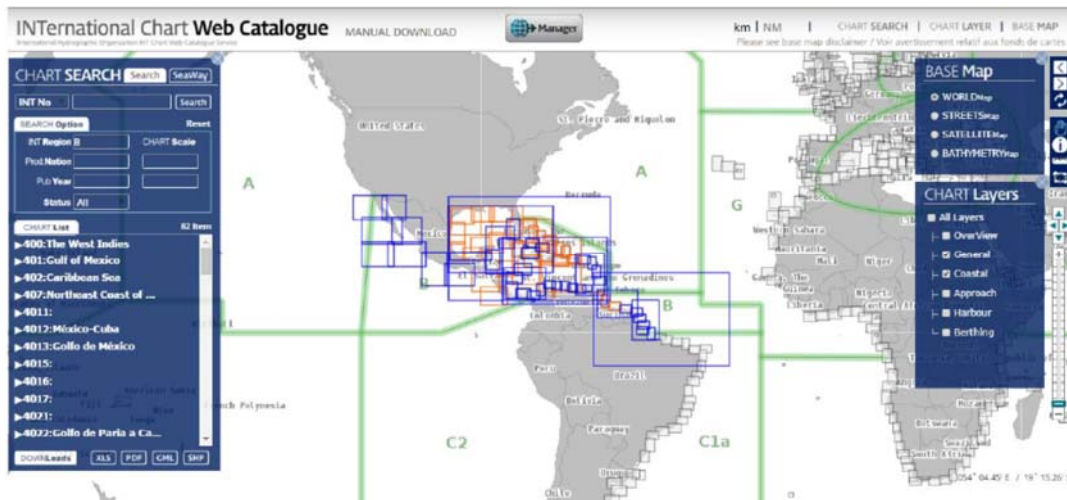
Se invitó a las CHRs pertinentes a informar sobre su análisis de los posibles vacíos restantes en la cobertura ENC y a identificar posibles acciones para la próxima reunión del GT WEND.

Un grupo de trabajo dirigido por Singapur en nombre de la Comisión Hidrográfica de Asia Oriental (CHAO) llevó a cabo un proyecto piloto para explorar soluciones técnicas a fin de resolver el funcionamiento imprevisible del ECDIS causado por el solapamiento de la cobertura ENC, particularmente en zonas en las que los límites de las aguas de jurisdicción nacional entre dos países vecinos no han sido establecidas. Se invitó a los fabricantes de ECDIS a participar en el proyecto.

Tarea 3.6.4 - Mantenimiento de Esquemas de Cartas INT y mejoras de la disponibilidad de las series de Cartas INT

El objetivo de la serie de cartas INT de la OHI es definir y producir una serie de cartas a escalas media y grande que hayan sido creadas específicamente para la planificación, la recalada, la navegación costera y el acceso a puertos utilizados por los buques dedicados al comercio internacional. La designación de los límites y la escala para cada carta INT y la designación del país que será el principal productor de cada carta INT serán administradas por la CHR relevante

Gentilmente apoyado por el Servicio Hidrográfico de la República de Corea (KHOA) en el 2015, el BHI inició el desarrollo de una versión en línea interactiva basada en la web de la Parte B de la Publicación de la OHI S-11 - *Catálogo de Cartas INT*. Este proyecto, denominado "INToGIS" es una contribución complementaria al desarrollo del Sistema de Información Geográfica (SIG) de la OHI mediante el suministro a los Grupos de Trabajo regionales sobre la Coordinación de la Cartografía Internacional (ICCWGs) de los instrumentos necesarios para examinar y mantener los esquemas de Cartas INT y para supervisar la producción de Cartas INT y asegurar una amplia disponibilidad en línea de información actualizada sobre el estado de las Cartas INT.



El siguiente cuadro resume la situación del esquema de Cartas INT a finales del 2015, en conformidad con la nueva Parte B de la S-11 - Catálogo de Cartas INTERNACIONALES en línea:

Región	Coordinador	Comisión	Cartas previstas	Nuevas publicaciones indicadas en el 2015	Cartas publicadas en total
A	EE.UU./NOS	USCHC	15	0	15
B	EE.UU./NOS	MACHC	81	1	47
C1	Brasil	SWAtHC	51	0	33
C2	Chile	SEPRHC	44	0	7
D	RU	NSHC	216	2	215
E	Finlandia	BSHC	294	1	282
F	Francia	MBSHC	225	1	161
G	Francia	EAtHC	172	0	133
H	Sudáfrica	SAIHC	118	1	92
I	Irán (R.I. de)	RSAHC	116	0	67
J	India	NIOHC	171	6	131
K	Japón	EAHC	294	0	240
L	Australia	SWPHC	62	0	56
M	RU	HCA	113	3	77
N	Noruega	ARHC	12	0	8
1 :10 Million	BHI	--	25	0	24

Total de cartas INT programadas: 2009

Total de cartas INT producidas en el 2015: 15 (0,7% del total programado)

Total de cartas INT publicadas antes de finales del 2015: 1588 (79,0% del total programado)

Según se indicó en la CC de la OHI N° 89/2015, la compilación de la base de datos de cartas INTToGIS permitió la identificación de varias incoherencias referentes a los detalles de ciertas cartas contenidas en los esquemas INT, como atributos que faltan o información incompleta o poco clara relativa a las fechas de edición, a la disponibilidad de cartas INT, a la aprobación oficial de los esquemas de Cartas INT por la CHR pertinente, y de designación de las naciones productoras o impresoras para algunas cartas INT. En estos casos, el BHI no incluyó las cartas afectadas en la base de datos y no lo hará hasta que se proporcione la información clara requerida.

Elemento 3.7 - Información sobre la Seguridad Marítima

Tarea 3.7.1 - Subcomité sobre el Servicio Mundial de Avisos Náuticos

El Subcomité sobre el Servicio Mundial de Avisos Náuticos (SC SMAN) supervisa y orienta al Servicio Mundial de Avisos Náuticos de la OHI/OMI, que incluye los avisos NAVAREA y los avisos costeros. El Subcomité es responsable de estudiar y de proponer nuevos métodos para mejorar el suministro de avisos náuticos a los navegantes en el mar, facilitando la implementación de los cambios importantes en los procedimientos de difusión de avisos náuticos y proporcionando las directivas adecuadas a los Representantes de los Estados Miembros de la OHI implicados para fomentar la evolución del SMAN. El Subcomité mantiene también una estrecha cooperación con la Organización Meteorológica Mundial (OMM) para su Servicio Mundial de Información y Avisos Meteorológicos y Oceanográficos (WWMIWS).

Se celebró la séptima reunión del SC SMAN (SMAN7) en el BHI, en Mónaco, del 24 al 27 de agosto, bajo la Presidencia del Sr. Peter DOHERTY (EE.UU.). La reunión contó con la participación de 42 delegados de 18 Estados Miembros de la OHI, de las Secretarías de la OMI, la OMM, la COI, y de la IMSO, los Presidentes de los Paneles Coordinadores NAVTEX y SafetyNET de la OMI, Inmarsat, Iridium, el CIRM, y Furuno Finland Oy. Los delegados incluyeron a representantes de 16 Coordinadores NAVAREA, un coordinador de Subárea y cuatro Coordinadores Nacionales. El BHI estuvo representado por el Adjunto a los Directores David WYATT.

La Secretaría de la OMI proporcionó información sobre la modernización del Sistema Mundial de Socorro y Seguridad Marítimos (SMSSM) y sobre el Plan Maestro del SMSSM. El representante de la Secretaría de la OMI observó que se estaba considerando una Circular del SMSSM anunciando la inclusión de un módulo en el Sistema Mundial Integrado de Información Marítima de la OMI (GISIS) que permitirá a los Estados Miembros individuales actualizar la información pertinente relativa al Plan Maestro del SMSSM. Observando el deseo de facilitar las actualizaciones, se convino que los Paneles Coordinadores SafetyNET y NAVTEX de la OMI efectuarían algunos controles de calidad y una garantía de calidad para asegurarse de que no se publicase ninguna información que no fuese conforme. Se observó también que se requeriría un proceso similar cuando otros proveedores de servicios adicionales funcionasen en el futuro; también se confirmó que un control de validación sería emprendido por la Secretaría de la OMI (ver Tarea 3.7.5).

El Subcomité revisó la documentación del SMAN, incluyendo las enmiendas editoriales propuestas a los Manuales SafetyNET y NAVTEX, preparadas en la 13ª reunión del Grupo de Trabajo sobre la Revisión de Documentos (DRWG), recibió informes de auto-evaluación sobre la ISM (ver Tarea 3.7.3), evaluó el contenido y el éxito de los cursos de formación en material de Creación de Capacidades sobre la ISM entregados durante el año y preparó un informe sobre el resultado de la reunión, para su sumisión a la tercera sesión del NCSR de la OMI en el 2016.

Los delegados fueron informados detalladamente sobre los mensajes específicos de la aplicación AIS de EE.UU., sobre la SONSAT (*"Security of Navigation, Stabilisation, Advice and Training, including the Admiralty Warning and Navigational Information Service (AWNIS)"*) por el RU y sobre los desarrollos en el suministro de servicios móviles satelitales del Sistema Mundial de Socorro y Seguridad Marítimos (SMSSM) por Inmarsat e Iridium. La reunión recibió también un informe de situación sobre el desarrollo de la Especificación de Producto S-124 sobre los Avisos a la Navegación.

El Subcomité recibió presentaciones sobre el Sistema de Alerta Temprana de Tsunamis de la COI, el impacto de la e-Navegación en los servicios hidrográficos del BHI, sobre la codificación NAVTEX de Furuno y sobre el Proyecto ACCSEAS³ de la Unión Europea, de Dinamarca.

Tarea 3.7.2 - Grupo de Trabajo del SMAN sobre la Revisión de Documentos y Tarea 3.7.3 - Mantenimiento y Ampliación de las siguientes Normas, Especificaciones y Publicaciones de la OHI

El SMAN se basa en diversos documentos de la OMI / OHI como guía para la promulgación de avisos NAVAREA y Costeros coordinados a nivel internacional. Además, cada uno de los sistemas del SMAN utilizados para la difusión de información de la seguridad marítima, SafetyNET y NAVTEX, respectivamente, tiene su propio documento de orientación. El SMAN garantiza que haya un 100% de coherencia entre estos documentos.

Grupo de Trabajo del SMAN sobre la Revisión de Documentos (DRWG) se reunió durante la semana siguiente a la segunda sesión del NCSR y preparó enmiendas editoriales a los Manuales SafetyNET y NAVTEX de la OMI. Las revisiones editoriales de los Manuales SafetyNET y NAVTEX de la OMI fueron completadas en el SMAN-7. En conformidad con la decisión del IRCC-7 y en ausencia de cualquier comentario contrario por parte de los Estados Miembros sobre el procedimiento para la sumisión de documentos ISM a la OMI, que habían sido aprobados por el IRCC (véase CC de la OHI N° 54/2015), las versiones del proyecto final de los Manuales SafetyNET y NAVTEX fueron sometidas directamente a la tercera sesión del Subcomité de Navegación, Comunicaciones, y de Búsqueda y Salvamento (NCSR3) de la OMI para sus comentarios y aprobación antes de su consideración y aprobación anticipada por los Estados Miembros en el 96° período de sesiones del Comité de Seguridad Marítima de la OMI (MSC96).

Se decidió en el SMAN-7 que la 14ª reunión del Grupo de Trabajo sobre la Revisión de Documentos (DRWG14) llevaría a cabo una revisión de las Resoluciones de la OMI A.664 (16) - *Normas de funcionamiento del equipo de llamada intensificada a grupos*, la MSC.305 (87) - *Directrices sobre los procedimientos operacionales para la transmisión de información sobre seguridad marítima relativa a actos de piratería y operaciones de medidas para luchar contra la piratería* y MSC.306 (87) - *Normas de funcionamiento revisadas del equipo de llamada intensificada a grupos (LIG)* y preparar propuestas de enmiendas para su examen en el SMAN8, en el 2016, y su posterior sumisión al NCSR4 en el 2017. Además, se convino incluir el material para el curso de formación sobre Información de la Seguridad Marítima (ISM), para asegurarse de que reflejase las recientes enmiendas al Manual conjunto ISM y a las propuestas de revisiones a los Manuales SafetyNET y NAVTEX. Se convino finalizar el trabajo sobre la Resolución de la OMI A.1051 (27) - *Adopción del documento orientativo sobre el Servicio mundial de información y avisos meteorológicos y oceanográficos de la OMI y la OMM - Documento de orientación* en preparación para su sumisión al NCSR4 en el 2017.

Tarea 3.7.4 - Coordinación con la OMI y con la OMM sobre la entrega de ISM en el marco del SMSSM

El Subcomité SMAN, con el apoyo del Programa CB de la OHI, siguió entregando su curso completo de formación que proporciona orientación práctica a las autoridades competentes de los países que están redactando los avisos a la navegación o que transmiten Información sobre la Seguridad Marítima (ISM) para alta mar en el marco del SMSSM. El objetivo del curso es aumentar el flujo de ISM a los Coordinadores NAVAREA para su promulgación y, en último lugar, destacar la importancia de crear competencias en los países situados en el seno de estas NAVAREAs, para desempeñar el rol de Coordinadores nacionales.

El Subcomité recibió información actualizada sobre la entrega de cursos de formación en ISM y sobre la necesidad de que los Coordinadores NAVAREA trabajen estrechamente con los Coordinadores CB regionales para ayudar a las naciones en vías de desarrollo a alcanzar el nivel de la Fase 1

³ ACCSEAS: ACCessibility for Shipping, Efficiency Advantages and Sustainability.

(recogida y difusión de información náutica, necesarias para mantener las cartas existentes y las publicaciones actualizadas) de la Estrategia CB de la OHI. Como parte de su cooperación, se discutió sobre el texto propuesto para una evaluación ISM que se incluirá en los informes nacionales a las reuniones de las CHRs. Se informó a la reunión que se había llevado a cabo un curso sobre ISM en Tokio, Japón, para participantes de la Comisión Hidrográfica de Asia Oriental, del 3 al 5 de Marzo y que se había programado un curso adicional en Estambul, Turquía, para participantes de la Comisión Hidrográfica de los Mares Mediterráneo y Negro, del 20 al 23 de octubre. Se observe también que se habían financiado dos cursos adicionales para la Comisión Hidrográfica Mesoamericana y del Mar Caribe y para la Comisión Hidrográfica del Pacífico Suroeste, en el 2016.

Tarea 3.7.5 - Contribución a los puntos de trabajo de la OMI sobre la modernización del SMSSM

El SC SMAN examinó las cuestiones pertinentes consideradas y las decisiones tomadas durante la 95ª sesión del Comité de la Seguridad Marítima de la OMI (MSC 95) y la segunda sesión del NCSR de la OMI. El SC SMAN, a través de la OHI, manifestó de nuevo su preocupación en el NCSR de la OMI, porque la empresa *Iridium* había proporcionado detalles limitados sobre cómo se podrían satisfacer los requisitos destacados en la Resolución de la OMI A.1001 (25) - *Criterios para el Suministro de Sistemas Móviles de Comunicaciones Satelitales en el SMSSM*. *Iridium* es el primer proveedor de satélites comerciales distinto de Inmarsat, que intenta obtener la aprobación basándose en la Resolución de la OMI pertinente (A.1001 (25)).

La Secretaría de la OMI proporcionó una síntesis sobre la modernización del SMSSM y sobre el Plan Maestro del SMSSM, observando que la próxima revisión sería publicada a mediados de septiembre, tras su aprobación por el Presidente del Panel Coordinador NAVTEX de la OMI y su consulta con el Presidente del Panel Coordinador SafetyNET de la OMI. El representante de la Secretaría de la OMI observó que se estaba considerando una Carta Circular del SMSSM, anunciando la inclusión de un módulo en el Sistema Mundial Integrado de Información Marítima de la OMI (GISIS), que permitiría a los Estados Miembros individuales actualizar la información pertinente en el Plan Maestro del SMSSM. Observando el deseo de facilitar la actualización, se convino que los Paneles Coordinadores SafetyNET y NAVTEX de la OMI llevarían a cabo un control de calidad y una garantía de calidad para asegurar que no se publicase información que no fuese conforme. Se observó también que se requeriría un proceso similar cuando otros proveedores de servicios funcionasen en el futuro; se confirmó también que la Secretaría de la OMI emprendería un control de validación. El representante de la Secretaría de la OMI instó a todos los Coordinadores de Zona a que proporcionasen una contribución pertinente al Grupo de Correspondencia sobre la modernización del SMSSM.

Se examinó el contenido de los Anexos relevantes del Plan Maestro del SMSSM. El Presidente del Panel Coordinador NAVTEX observó que se esperaban contribuciones para ocho enmiendas del Anexo 8. El examen por el Subcomité durante la reunión destacó e identificó un número de contribuciones incorrectas.

Tarea 3.7.6 - Mejora de la entrega y de la explotación de ISM para la navegación mundial aprovechando al máximo los desarrollos tecnológicos.

El SMAN-7 examinó los informes de auto-evaluación de 21 NAVAREAs. El documento de auto-evaluación sobre ISM requiere que los Coordinadores NAVAREA completen una encuesta sobre la gestión de la calidad de la ISM. Observamos, con satisfacción, un alto nivel de coherencia de servicio descrito en todos los informes. Se destacaron un número de temas, que requirieron una investigación y una contribución adicionales del Presidente del SC SMAN, así como de los Presidentes de los Paneles Coordinadores SafetyNET y NAVTEX de la OMI. El Presidente del Subcomité convino ayudar a los Coordinadores NAVAREA, a través del BHI, a obtener el apoyo de los Coordinadores Nacionales para garantizar que se cumplen todas las responsabilidades contenidas en SOLAS en materia de ISM.



Los participantes del SMAN-7 en Mónaco

La Secretaría de la OMM proporcionó una síntesis de las actividades de la Organización durante el año anterior, incluyendo los resultados de su congreso. Se destacaron los detalles de los programas de trabajo de las seis asociaciones regionales y de los grupos de trabajo y sus actividades, de una mayor cooperación entre los Coordinadores METAREA y NAVAREA, la capacidad de reacción de urgencia continua, así como las actividades de los centros de formación regional y mundial. Se proporcionó una actualización del sistema de alertas tempranas multirisgo; se invitó a la OHI y a la OMI a desarrollar una política y normas mundiales adecuadas.

La Secretaría de la IMSO proporcionó una presentación sobre las actividades de la IMSO y sobre el proceso para llevar a cabo una evaluación técnica de los posibles proveedores de servicios satelitales móviles del SMSSM, según fue solicitado por el NCSR y el MSC.

La Secretaría de la COI efectuó una presentación sobre el Sistema de Alertas Tempranas de Tsunamis y abordó un número de temas para sus comentarios por el SC SMAN. Se destacaron las relaciones entre los Coordinadores NAVAREA y METAREA, los Centros Nacionales de Alerta de Tsunamis (NTWCs), las autoridades nacionales y los navegantes y se explicó el proceso de alerta en caso de maremotos y de olas generadas por las tormentas, particularmente en las zonas bajas de las regiones costeras.

Inmarsat informó sobre el progreso en los desarrollos del sistema SafetyNET EGC de Inmarsat-C. El Presidente del Grupo de Correspondencia de la OHI sobre la S-124 puso al día al Subcomité sobre los progresos en el desarrollo de la S-124 y de la S-100 basadas en la Especificaciones de Producto para los Avisos a la Navegación. Dinamarca proporcionó información detallada sobre el Proyecto ACCSEAS (Accesibilidad para la navegación, ventajas en términos de eficacia y sostenibilidad) de la Unión Europea, y sobre un nuevo sistema basado en la web para la visualización de ISM y de otros datos marítimos en un sitio web de mensajes de información marítima. Se hizo una demostración también del proceso para la creación de alertas en el sistema. Iridium proporcionó una actualización sobre los desarrollos del sistema satelital de Iridium, a medida que progresa el proceso de homologación como proveedor de servicios móviles satelitales SMSSM. El Director Gilles Bessero presentó un informe detallado sobre los antecedentes e hizo una presentación sobre el impacto de la e-Navegación en el suministro de servicios hidrográficos. La presentación cubrió los desarrollos esperados en la iniciativa de e-Navegación de la OMI y destacó en particular los impactos en el suministro de ISM y el trabajo de los Coordinadores NAVAREA.

Elemento 3.8 - Programa de Cartografía Oceánica

El Proyecto GEBCO es un programa conjunto que se ejecuta bajo la dirección de la OHI y de la COI. GEBCO está dirigido por un Comité Director formado por representantes de ambas, la OHI y la COI, y es apoyado por el Subcomité Técnico sobre Cartografía Oceánica (TSCOM), el Subcomité sobre

los Nombres de las Formas del Relieve Submarino (SCUFN), el Subcomité de Cartografía Submarina Regional (SCRUM), y un Comité de Gestión del Proyecto de Formación GEBCO/"Nippon Foundation". Otros grupos de trabajo *ad hoc* son convocados cuando es necesario. Gracias a la labor de sus órganos, el proyecto GEBCO produce y pone a disposición una serie de colecciones de datos y productos batimétricos, que incluyen colecciones de datos batimétricos reticulados, el Atlas Digital GEBCO, el mapa mundial GEBCO, el Índice Geográfico GEBCO de Nombres de las Formas del Relieve Submarino y el Manual Práctico GEBCO. GEBCO mantiene un sitio web completo en: <http://www.gebco.net>. Se informa a continuación sobre el progreso del Proyecto GEBCO.

Durante el año, el Comité Directivo observó un continuo y creciente interés por la salud y el estado de los océanos por parte de numerosos gobiernos, organizaciones internacionales y filantrópicas y más generalmente por el público - culminando con la adopción de un Objetivo de Desarrollo Sostenible de las NU (Objetivo 14) sobre los océanos en septiembre, en el marco del Programa de Desarrollo de las NU Post 2015 y las consiguientes discusiones durante la Conferencia de París del 2015 sobre el Clima (COP21) en la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (UNFCCC) en Diciembre.

Sin embargo, el prolongado Proyecto GEBCO fue raramente mencionado o reconocido por los participantes en ninguna de las actividades asociadas.

Tarea 3.8.1 - Celebración de reuniones de los órganos pertinentes GEBCO:

Tarea 3.8.1.1 - Comité Director GEBCO

La 32ª reunión del Comité Director GEBCO (GGC) se celebró en Kuala Lumpur, Malasia, del 8 al 9 de octubre. El Director Mustafa IPTES y los Adjuntos a los Directores David WYATT y Anthony PHARAOH representaron a la Secretaría de la OHI.



El GGC recibió informes breves de sus subcomités y aprobó el trabajo que habían emprendido. El GGC también recibió informes de personal clave que tiene funciones en nombre de la GEBCO, y también informes de sus órganos rectores - la OHI y la COI, sobre actividades efectuadas desde la reunión anterior. Se recibió un informe detallado que abarcaba las actividades relativas a la enseñanza y actividades de promoción, los resultados de un estudio enfocado en un año.

El GGC revisó su Programa de Trabajo y empezó a elaborar su Plan de Trabajo para el periodo del 2015 al 2016. El Comité también reconoció sus nuevos Términos de Referencia y Reglas de Procedimiento, que habían sido aprobados por la Asamblea de la COI en junio y posteriormente por los Estados Miembros de la OHI en septiembre.

El GGC dedicó una cantidad significativa de tiempo a considerar su futura dirección y el plan decenal asociado. Se convino que los objetivos y la visión deben ser orientados por cuatro temas de apoyo principales: la capacidad humana, la ciencia y la tecnología, la difusión y la enseñanza y los recursos (humanos y financieros). Se indicó claramente que la calidad y la cobertura de datos eran la base principal en la que se desarrollarían los muchos usos y productos que el Proyecto GEBCO debería centrarse en la obtención y en la puesta a disposición de datos batimétricos y que otros deberían desarrollar productos y servicios a partir de esos datos. El Comité Directivo fue informado de los planes y los preparativos para un foro patrocinado por la GEBCO-Nippon Foundation, el *Foro sobre la futura Cartografía del Fondo Oceánico (F-FOFM)*, un evento internacional de tres días de duración,

que reunió a expertos del océano con el objetivo de acelerar la capacidad de GEBCO a representar con precisión la forma del fondo de los océanos mundiales.

Los participantes expresaron el deseo de buscar un medio de hacer que el proceso de atribución de nombres utilizado por el Subcomité sobre los Nombres de las Formas del Relieve Submarino (SCUFN) pudiese ser más eficaz, siendo una de las propuestas la reevaluación del modo en el que el GGC proporcionó su ratificación de los nombres aprobados por el SCUFN. Se acordó que en el futuro esto se haría por correspondencia.

El GGC discutió sobre el alcance y las formas aumentar la visibilidad del proyecto GEBCO entre las diferentes partes asociadas y las comunidades de usuarios - incluyendo a los Estados Miembros de la OHI y la COI, a la comunidad marítima y científica y al público. Se observó que diferentes estrategias serían necesarias para cada uno de estos grupos. El GGC también examinó su situación financiera actual en relación con los proyectos planeados propuestos; el Comité reconoció que los Subcomités tendrían que presentar propuestas más detalladas para su consideración en futuras reuniones del GGC, para su posterior consideración y aprobación por el IRCC.

El actual Secretario informó al Comité que su mandato terminaría a finales del 2015. El GGC aceptó la propuesta del IHB de proporcionar asistencia en materia de secretariado y el Adjunto a los Directores David WYATT fue nombrado Secretario de la GEBCO a partir del 1 de enero del 2016. Se acordó que la 33ª reunión del Comité se celebraría, junto con las reuniones del TSCOM, del SCRUM y el Día de la Ciencia de la GEBCO, en Viña del Mar, Chile, durante la semana 10 al 14 de octubre del 2016.

Tarea 3.8.1.2 - Subcomité Técnico sobre Cartografía Oceánica (TSCOM) Tarea 3.8.1.3 - Subcomité sobre Cartografía Submarina Regional (SCRUM)

El Subcomité Técnico GEBCO sobre Cartografía Oceánica (TSCOM) y el Subcomité sobre Cartografía Submarina Regional (SCRUM) celebraron una reunión conjunta, del 6 al 7 de octubre. La reunión fue presidida conjuntamente por la Dra. Karen MARKS (EE.UU.) (Presidenta del TSCOM), y por el Profesor Martin JAKOBSSON (Suecia), (Presidente del SCRUM).

El TSCOM es responsable de producir y mantener las retículas mundiales digitales de la GEBCO, que son utilizadas por los científicos especialistas del océano, la enseñanza, los productores de cartas y muchas otras comunidades. La reunión decidió que debería producirse una nueva retícula GEBCO (con una resolución más elevada) en el 2016. La retícula actual de 30 segundos de arco debería pasar a una retícula de 15 segundos de arco.

La reunión convino que deberían mejorarse los datos batimétricos para zonas costeras y zonas poco profundas, y propuso que se invitase a las autoridades hidrográficas nacionales a proporcionar datos de cualquier procedencia que pudiesen poner a disposición. Se convino que la Batimetría Participativa (CSB) sería también una importante fuente de datos de aguas poco profundas en estas zonas. La reunión discutió sobre varias actividades de difusión en particular para los estudiantes de secundaria e universitarios, utilizando el Manual Práctico de la GEBCO OHI-COI (B-11) como recurso educativo. También se propuso poner a disposición versiones escaneadas de las cinco ediciones de las cartas GEBCO impresas en formato digital para su descarga, y como servicio en línea de áreas cartográficas. Se informó que se había incluido información sobre la publicación B-11 en las noticias breves del EOS (Sistema de Observación de la Tierra) y en un artículo de la revista periódica *Hydro International*. Se proporcionaron informes de actualización sobre los siguientes proyectos cartográficos regionales: Compilación Batimétrica del Océano Índico (IOBC), Proyecto de cartografía del fondo marino del Atlántico Norte, Carta Batimétrica Internacional del Océano Ártico (IBCAO), Carta Batimétrica Internacional del Océano Austral (IBCSO) y compilaciones bálticas.

Por décimo año consecutivo, el proyecto GEBCO celebró un “Día de la Ciencia Batimétrica” en el Centro de Congresos de Kuala Lumpur, el 5 de octubre. Conto con la participación de más de 50 delegados de todo el mundo. Hubo 13 presentaciones verbales y ocho presentaciones de poster, que incluyeron contribuciones de varios antiguos alumnos del programa de cartografía oceánica de la *Nippon Foundation*. También hubo presentaciones sobre una variada gama de temas.

Tarea 3.8.1.4 - Subcomité sobre Nombres de las Formas del Relieve Submarino (SCUFN)

La 28ª Reunión del Subcomité GEBCO OHI-COI sobre los Nombres de las Formas del Relieve Submarino (SCUFN) fue organizada en la *Diretoria de Hidrografia e Navegação* (DHN), en Niteroi, Brasil, del 12 al 16 de octubre. Se atribuyó al SCUFN la tarea de seleccionar los nombres de las formas del relieve submarino que aparecerán en los productos del Proyecto de la Carta Batimétrica General de los Océanos (GEBCO) OHI-COI y en las cartas náuticas internacionales. Estos nombres, ampliamente utilizados en publicaciones científicas también, están disponibles en el Índice Geográfico GEBCO de los Nombres de las Formas del Relieve Submarino (www.gebco.net → *Data and products* → *Undersea feature names* → *view and download*). A la reunión, presidida por el Dr. Hans Werner SCHENKE (representante de la COI) del “*Alfred Wegener Institute for Polar and Marine Research*” (AWI - Alemania), asistieron 20 participantes, incluyendo a nueve de los 12 Miembros del SCUFN (cuatro representantes de la COI y cinco de la OHI), junto con 10 observadores. El Adjunto a los Directores Yves GUILLAM (Secretario del SCUFN) representó al BHI.

La reunión fue inaugurada por el Vice-Almirante Antonio PONTES LIMA, Director de la DHN, y por el Almirante (Ret.) Luiz FERNANDO PALMER, ex-Director de la DHN. El Almirante PONTES LIMA destacó la importancia del rol representado por el SCUFN en la armonización de los nombres de las formas del relieve submarino y en hacer que estos nombres estén disponibles para una amplia comunidad de usuarios.

Tras la elección del Dr. Yasuhiko OHARA (representante de la OHI, Japón) como Vice-Presidente, el Subcomité consideró propuestas para 72 nombres de formas del relieve submarino, sometidos por varios órganos y organizaciones de apoyo: Brasil (12), China (20), EE.UU. (1), Federación Rusa (1), Japón (28), Malasia (6), República de Corea (3) y Suecia (1). El Subcomité decidió también probar un procedimiento acelerado para examinar las propuestas efectuadas por Nueva Zelanda para 56 nombres que aparecen ya en cartas náuticas.

El éxito de la reunión se vio reforzado por el trabajo que fue subcontratado por el BHI durante el periodo entre sesiones. El contratista trató un número de temas identificados en el 2014:

- la mejora de la coherencia de la base de datos del Índice Geográfico GEBCO y la implementación efectiva de las decisiones del SCUFN;
- la supervisión del número de nombres PENDIENTES;
- la evaluación de los instrumentos interactivos;
- la preparación de un procedimiento experimental acelerado de evaluación para examinar las propuestas efectuadas por Nueva Zelanda, referentes a 56 nombres que aparecen ya en cartas náuticas;
- la preparación de la recopilación de enmiendas/aclaraciones que deberán ser incluidas en la Publicación B-6 de la OHI-COI - *Normalización de los Nombres de las Formas del Relieve Submarino* cuando se considere necesaria una nueva Edición.

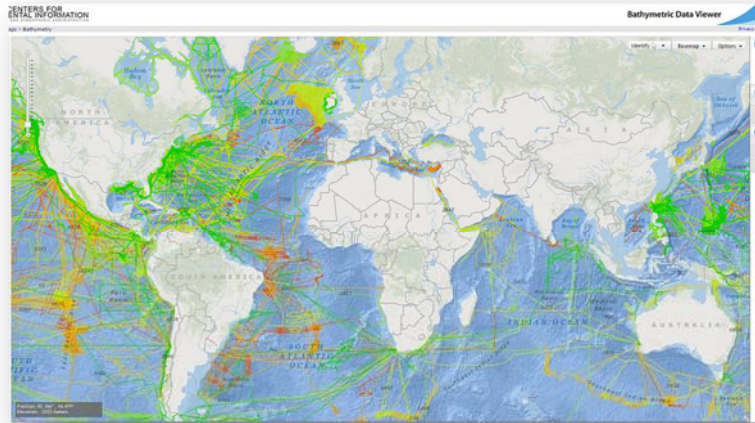
Además, muchos otros factores fueron muy útiles al hacer que el proceso de evaluación fuese más eficaz durante la reunión, incluyendo el hecho de que:

- la mayoría de las propuestas fueron sometidas en conformidad con las normas y los procedimientos de sumisión pertinentes;
- la terminología proporcionada en la Publicación B-6 se aplicó de forma más coherente;
- los ficheros SIG asociados fueron proporcionados de forma anticipada, lo que permitió al BHI cargar los datos previamente en la base de datos del Índice Geográfico GEBCO y efectuar algún control de calidad y una exploración iniciales;
- los miembros del SCUFN pudieron utilizar instrumentos de revisión colaborativos interactivos desarrollados por la República de Corea, antes de la reunión.

El Subcomité también decidió incluir en su programa de trabajo la coordinación con el Grupo de Trabajo de la OHI sobre la S-100 y con el Grupo de Trabajo sobre Cartografía Náutica para proporcionar su experiencia en los nombres de las formas del relieve submarino.

Tarea 3.8.2 - Asegurar el funcionamiento eficaz del Centro de Datos de la OHI para Batimetría Digital (DCDB).

Desde su creación, el Centro de Datos de la OHI para Batimetría Digital (DCDB) se ha convertido en un archivo importante de batimetría oceánica digital y es utilizado por los Estados Miembros de la OHI y por otras comunidades de las ciencias del océano. El DCDB de la OHI es generalmente albergado por la Administración Nacional Oceanográfica y Atmosférica (EE.UU.) en nombre de la OHI.



Interfaz cartográfica en línea del DCDB de la OHI

El archivo de datos del DCDB de la OHI contiene sondeos oceánicos que han sido recogidos por buques hidrográficos, oceanográficos y por otro tipo de buques durante los levantamientos o en tránsito. Estos datos se utilizan para la producción de cartas y retículas batimétricas mejoradas y más completas, particularmente en apoyo del Programa de Cartografía Oceánica de la GEBCO (ver Tareas 3.8.4 y 3.8.5). Los datos batimétricos que se encuentran en el DCDB de la OHI pueden ser visionados/filtrados mediante una interfaz cartográfica en línea, y descargados gratuitamente. Puede accederse a la interfaz cartográfica a partir de: <http://maps.ngdc.noaa.gov/viewers/bathymetry/>

Tarea 3.8.2.1 - Batimetría participativa

Como resultado de la Decisión N° 8 de la CHIE-5, el IRCC estableció un Grupo de Trabajo sobre Batimetría Participativa (CSBWG) en su séptima reunión (véase CC de la OHI N° 42/2015).

Se atribuyó al CSBWG la tarea de examinar el mejor modo de incorporar, gestionar y utilizar datos batimétricos adquiridos por medios distintos de los convencionales y de desarrollar principios y directivas que permitan la recogida y el uso adecuados de la batimetría participativa en beneficio de todas las partes asociadas interesadas en conocer la forma y naturaleza del fondo marino y de sus profundidades.

Se atribuyó al CSBWG también la tarea de redactar un proyecto de publicación de la OHI sobre una política de batimetría participativa fidedigna que incluyese directivas sobre la recogida y la evaluación de datos CSB, no sólo para su posible uso a efectos cartográficos sino también para su mayor uso en aplicaciones diferentes de la navegación. La publicación debería tener en cuenta el trabajo destinado a mejorar la DCDB de la OHI como un portal de descubrimiento y de descarga de datos de batimetría participativa así como las lecciones aprendidas y las especificaciones creadas durante los proyectos piloto CSB de la OHI. Ver los Términos de Referencia y el Programa de Trabajo para obtener información adicional.

El CSBWG celebró su primera reunión en Kuala Lumpur, Malasia, el 7 de octubre. La reunión fue presidida por la Sra. Lisa Taylor (EE.UU.) y contó con representantes de cinco Estados Miembros (China, EE.UU., Francia, Malasia y RU) y con observadores y colaboradores expertos del Proyecto GEBCO OHI-COI, la Asociación Profesional de Yachting (PYA) y de Sea ID, una empresa que desarrolla tecnología abierta para la industria marítima. El Director Mustafa Iptes y el Adjunto a los Directores David Wyatt representaron a la OHI.

El CSBWG recibió una presentación sobre los antecedentes de la creación del grupo de trabajo y las tareas que habían sido determinadas por el IRCC. Los participantes se centraron en cuatro áreas principales - modelos de recogida de datos, hardware adecuado, formatos de datos y la determinación de incertidumbres - que se consideró necesario abordar en el marco del documento de orientación y que debía hacer progresar el grupo de trabajo.

Se convino un esquema de orientación para la preparación de un documento, para su presentación al IRCC8, en mayo del 2016. También de acordó que sería beneficiosa una nueva reunión del grupo de trabajo antes del IRCC8 para mejorar el esquema. La segunda reunión fue prevista para el 10-11 de febrero del 2016, en las oficinas de la NOAA, en Boulder, Colorado, EE.UU..

Tarea 3.8.3 - Fomento de la contribución de datos batimétricos al DCDB de la OHI

El programa de cartografía oceánica de la GEBCO depende de la disponibilidad de datos batimétricos y de información relativa a las características de las formas del relieve submarino. Para lograr sus objetivos, GEBCO recoge, almacena, y disemina de forma proactiva datos batimétricos para los océanos mundiales. La GEBCO se ha esforzado en mejorar su participación en actividades de cartografía regional y ha designado también a representantes para participar en las reuniones de las CHRs seleccionadas.

Tradicionalmente la GEBCO se ha concentrado en zonas de profundidades superiores a los 200m. Sin embargo, ahora está recogiendo datos de forma activa, de zonas de aguas poco profundas, para apoyar actividades como la gestión de zonas costeras y la reducción del impacto de catástrofes marítimas como por ejemplo las inundaciones causadas por olas de tormenta y por tsunamis. Se anima a los Estados Miembros de la OHI a contribuir con datos batimétricos en zonas costeras de aguas poco profundas en apoyo de la producción de productos de datos reticulados de mayor resolución.

Tarea 3.8.4 - Mantenimiento de publicaciones batimétricas de la OHI.

- ***B-4 - Información relativa a datos batimétricos recientes***

Se añadieron datos batimétricos procedentes de diez levantamientos multihaz y monohaz al DCDB de la OHI durante el 2015. Estos datos pueden visualizarse o descargarse utilizando un servicio de cartografía interactiva que se proporciona en la siguiente dirección:

<http://maps.ngdc.noaa.gov/viewers/bathymetry/>



Datos adicionales recientes del DCDB de la OHI

- **B-6 - Normalización de los nombres de las formas del relieve submarino**

La Edición 4.1.0 de la Publicación B-6 sobre la Normalización de Nombres de Formas del Relieve Submarino entró en vigor en septiembre del 2013. Proporciona directivas para denominar características, un formulario de propuesta de asignación de nombres y una lista de términos genéricos con definiciones. La Edición 4.1.0 de la B-6 fue puesta a disposición en las versiones Español/Inglés y Chino/Inglés. Algunas definiciones fueron revisadas en el 2015, en preparación de una futura edición. Todavía tiene que tratarse como asunto de alta prioridad una armonización adicional entre los procedimientos y las definiciones utilizados por el SCUFN y por otras organizaciones nacionales e internacionales de toponimia.

- **B-8 - Índice Geográfico GEBCO de nombres de formas del relieve submarino**

El Índice Geográfico GEBCO en línea de Formas del Relieve Submarino, desarrollado por el DCDB de la OHI (situado en uno de los Centros Nacionales de EE.UU. para Información Ambiental (NCEI)), fue mantenido por el BHI y estuvo totalmente disponible para los usuarios durante el periodo de este informe. El mantenimiento continuo de esta interfaz, para correcciones y posibles mejoras, fue abordado durante la reunión del SCUFN-28 en octubre, como motivo de preocupación, especialmente desde que la base de datos del Índice Geográfico de Nombres de Formas del Relieve Submarino está conectada a otros portales geoespaciales del mundo (a “*Marine Regions*” por ejemplo).

- **B-9 - Atlas Digital GEBCO**

La Publicación B-9 - Atlas Digital GEBCO (GDA), es una publicación que consta de dos volúmenes en DVD y en CDROM, que contienen: la retícula batimétrica mundial GEBCO a intervalos de 30 segundos de arco; la retícula batimétrica mundial GEBCO a un intervalo de retícula de un minuto, una colección mundial de perfiles batimétricos digitales y de líneas de costa, el Índice Geográfico GEBCO de nombres de formas del relieve submarino y un programa para la interfaz, para visualizar y acceder a las colecciones de datos. Las retículas GEBCO son generadas mediante una combinación de medidas de profundidad de calidad controlada obtenidas por buques y las interpolaciones realizadas entre sondas guiadas por los datos de gravedad derivada de mediciones satelitales. Las retículas fueron actualizadas en marzo del 2015 para corregir un error en el procedimiento utilizado para incluir la colección de datos IBCSO. La nueva versión de la retícula GEBCO_2014 fue producida con el siguiente número de versión revisada: 20150318. La retícula está disponible para su descarga del sitio web de la GEBCO.

- **B-11 - Manual Práctico GEBCO**

El Manual Práctico GEBCO (Publicación B-11 de la OHI) es un manual de referencia técnico que ha sido desarrollado para ayudar y fomentar la participación en el desarrollo de retículas batimétricas. Se trata de un importante documento de referencia GEBCO que es utilizado por las instituciones académicas y las organizaciones hidrográficas. El Manual Práctico cubre una amplia gama de temas tales como la recogida de datos, la limpieza de datos, los ejemplos de reticulado y proporciona una visión general de las diferentes aplicaciones de programas utilizadas para producir retículas batimétricas.

El Manual Práctico fue publicado por primera vez como Publicación B-11 de la OHI, en abril del 2012, y como documento de referencia de la COI en octubre del 2012. El Manual Práctico ha sido adoptado como importante recurso por la Universidad de New Hampshire, por la Universidad de Texas A&M y por varias otras instituciones docentes.

La B-11 fue actualizada por última vez en Diciembre. Las actualizaciones incluyen un nuevo capítulo sobre los mosaicos, un nuevo capítulo que cubre “La conveniencia de Cartas Náuticas” y actualizaciones de las secciones sobre la Batimetría Satelital y algunas de las referencias internas.

Tarea 3.8.5 - Contribución a la divulgación y a la enseñanza de la cartografía oceánica

GEBCO sigue promoviendo la importancia de los datos batimétricos para la comunidad internacional. Un evento anual significativo de divulgación de GEBCO es el Día de la Ciencia, que consiste en presentaciones verbales y en exposiciones de posters sobre temas relacionados con la cartografía del suelo oceánico y de sus aplicaciones.

Los datos GEBCO fueron destacados en un artículo de fondo (del Sistema de Observación de la Tierra (EOS)) sobre la búsqueda en el Océano Índico de un avión desaparecido del vuelo MH370 de la Malaysian Airlines.

El Manual Práctico de la GEBCO OHI-COI (B-11) sigue siendo utilizado como importante recurso educativo para los estudiantes de cartografía oceánica.

En febrero, se lanzó una aplicación para visualizar y acceder a las retículas de la GEBCO vía el sitio web de la GEBCO (www.gebco.net/data_and_products/gridded_bathymetry_data/). Esto se añade a los anteriores medios utilizados para acceder a las retículas GEBCO vía las páginas web de la GEBCO albergadas en el Centro Británico de Datos Oceanográficos (BODC) (http://www.bodc.ac.uk/data/online_delivery/gebco/). La aplicación para la descarga de retículas fue ampliada también para permitir el acceso a las retículas GEBCO en el formato raster ASCII de Esri además de los formatos existentes GeoTiff y netCDF.

Una nueva versión del servicio de cartografía en línea (WMS) de la GEBCO fue desarrollado en el 2015. El nuevo servicio incluía la retícula GEBCO_2014 y una retícula de identificadores de fuente (SID), y mostraba qué celdas de la retícula estaban restringidas por los datos, procedentes de sondeos o de otras retículas. La retícula SID también incluía metadatos que indicaban el origen de los datos fuente a partir de los cuales se derivaban las celdas de la retícula.

Un proyecto global de colecciones de datos de veriles fue elaborado en el 2015. Incluía veriles batimétricos de profundidades de 100m, 200m, 500m y luego a intervalos de 500m. La colección de datos fue examinada por los grupos del TSCOM y del SCRUM, y requeriría una edición adicional para suprimir un número de artefactos antes de que pueda ser publicada. Se espera que la colección de datos esté disponible para su descarga del sitio web de la GEBCO en formato Shapefile.

Tarea 3.8.6 - Mantenimiento y Actualización regular del sitio web de la GEBCO

El sitio web de la GEBCO proporciona acceso a información sobre productos, servicios y actividades de la GEBCO. Puede visitarse el sitio web en: <http://www.gebco.net>.

Las cartas batimétricas y las colecciones de datos GEBCO pueden descargarse del sitio web. Sigue accediendo a estos datos una amplia comunidad de usuarios, que incluye a los sectores comercial y académico y al público en general. Desde junio del 2014 al 31 de Agosto del 2015 las colecciones de datos reticulados de la GEBCO fueron descargadas 17.288 veces. Esto incluyó la retícula GEBCO_08 y la retícula SID acompañante (hasta diciembre del 2014); la retícula GEBCO_2014 (desde su entrega en diciembre del 2014) y la retícula GEBCO a un minuto (retícula de la GEBCO con una resolución de un minuto de arco, basada ampliamente en su colección de datos de veriles batimétricos del 2003).

El sitio web de la GEBCO también proporciona acceso a la retícula mundial vía un servicio de cartografía en línea (WMS) (ver Tarea 3.8.5).

El sitio web de la GEBCO es mantenido y actualizado en nombre de la GEBCO por el BODC desde Julio del 2008.

Tarea 3.8.7 - Desarrollo de un curso breve y del material del curso sobre la compilación de modelos batimétricos digitales (DBMs) que serán incluidos en la GEBCO a partir de una base de datos fuente batimétricos heterogénea. Productos asociados: - un programa de curso.

Debido a la falta de recursos, no se llevó a cabo ninguna actividad en el 2015 para el desarrollo de cursos breves o del material del curso relativos a la compilación de modelos batimétricos digitales.

Tarea 3.8.8 - Actualización y mejora del Índice geográfico GEBCO (B-8) para su acceso internet.

El mantenimiento de la base de datos geoespaciales subyacente del índice geográfico interactivo es llevado a cabo por una red de editores designados (principalmente, miembros del SCUFN), bajo la coordinación de un Administrador que es actualmente el Secretario del SCUFN del BHI. Para mejorar el contenido y la calidad del Índice Geográfico y suprimir algunas incoherencias, se emprendieron un examen completo y correcciones de las anomalías mediante contrato, en el 2015, bajo la supervisión del BHI. Se han utilizado los resultados, que cubren alrededor de 3.000 nombres de formas del relieve, para mejorar de forma significativa la calidad y la coherencia de la base de datos.

Elemento 3.9 - Infraestructuras de Datos Espaciales Marítimos

Este elemento trata sobre los desarrollos relativos a la componente hidrográfica de las Infraestructuras de Datos Espaciales Marítimos (SDIs), al mantenimiento de las publicaciones pertinentes de la OHI, y al suministro de asesoramiento técnico cuando proceda. La gobernanza del Grupo de Trabajo sobre las Infraestructuras de Datos Espaciales Marítimos (MSDIWG) fue transferida del HSSC al IRCC en fecha del 1 de enero del 2015 (ver CC de la OHI N° 76/2014). Veintitrés Estados Miembros y once colaboradores expertos participaron en esta actividad durante el periodo de este informe.

Tarea 3.9.1 - Celebración de reuniones del MSDIWG

La sexta reunión del Grupo de Trabajo sobre Infraestructuras de Datos Espaciales Marítimos (MSDIWG) se celebró en Londres y fue organizada por el Reino Unido, del 4 al 6 de Marzo. La reunión fue presidida por el Sr. Jens Peter HARTMANN (Dinamarca). Diez participantes de nueve Estados Miembros (Alemania, Canadá, Dinamarca, EE.UU., Francia, Japón, Noruega, Países Bajos y Reino Unido), seis colaboradores expertos en representación de la Unión Costera y Marítima (EUCC) y de la industria (Caris, Envitia, Esri, y OceanWise), y el BHI asistieron a la reunión. El Adjunto a los Directores Alberto COSTA NEVES representó al BHI. (EUCC) y de la industria (Caris, Envitia, Esri, y OceanWise), y el BHI asistieron a la reunión. El Adjunto a los Directores Alberto COSTA NEVES representó al BHI.



Los participantes del MSDIWG delante del JHOD

La reunión consideró el impacto de la decisión de transferir la gobernanza del MSDIWG del HSSC al IRCC y preparó los Términos de Referencia revisados que fueron posteriormente sometidos al IRCC7. Los participantes buscaron el modo de ayudar a los Estados Miembros de la OHI y a las Comisiones Hidrográficas Regionales a comprender los beneficios de la creación de MSDIs y el modo de hacerlo. Se consideraron también las necesidades de promover cambios culturales, de desarrollar una estrategia en materia de MSDIs y de invertir en formación.

El MSDIWG también discutió sobre el impacto de la Batimetría Participativa (CSB) y sobre el uso de datos no oficiales con respecto a los datos oficiales. La posibilidad de establecer la incertidumbre de estos datos se consideró mientras se discutía sobre el carácter de la CSB como extensión de las Notas Hidrográficas (informes de los navegantes), la naturaleza de la contribución a las colecciones de datos reticulados de la GEBCO y el paralelo con el uso de buques de oportunidad por la OMM para recopilar datos. Los participantes se concentraron en el enfoque "centrado en los datos" en lugar de en los productos con el fin de hacer que los datos estuviesen disponibles para su reutilización.

Unas presentaciones sobre los desarrollos regionales y nacionales en materia de MSDIs permitieron a los participantes comprender mejor el progreso que se ha hecho en algunos países y apreciar que sigue existiendo todavía una gran diferencia entre los servicios hidrográficos avanzados y los que tienen que modernizar y adoptar aún un entorno digital de información geoespacial. La reunión consideró los ejemplos del uso de las colecciones de datos comunes que permiten una mayor colaboración a través de las fronteras nacionales, la mejora de los procesos de gestión de datos, los enlaces al desarrollo de la e-navegación y las mejoras para el reconocimiento público y del gobierno de los servicios hidrográficos a nivel nacional y regional. El MSDIWG convino acciones para crear casos de uso así como un marco genérico de estudio de casos para las MSDIs.

Los participantes también consideraron la necesidad de establecer un programa de formación en MSDIs a distintos niveles - los que toman las decisiones, los administradores, los usuarios. El MSDIWG buscaría contribuciones de la enseñanza y de la mayor comunidad hidrográfica para revisar y ampliar la Publicación de la OHI C-17- *Infraestructuras de Datos espaciales: "La dimensión Marítima" - Guía para su uso por los Servicios Hidrográficos*, a fin de identificar las mejores prácticas nacionales y regionales, los retos a los que se enfrentan los Servicios Hidrográficos y a fin de actualizar la documentación existente en materia de MSDIs en el sitio web de la OHI. La reunión también revisó las normas existentes y en qué medida eran apropiadas para las MSDIs.

El MSDIWG-6 fue precedido de un "Foro Abierto sobre las MSDIs" de un día de duración al que asistieron 30 participantes. El Foro exploró el tema: "*Creando una Infraestructura de Datos Espaciales Marítimos - ¿Están los Principios en oposición con las Estrategias para la Entrega?*". Los miembros del MSDIWG y las partes asociadas externas discutieron sobre la relación entre las MSDIs y la hidrografía. La evolución de los datos geoespaciales - principalmente en el Reino Unido y en Europa, los estudios de casos de SDIs y las políticas y normas en materia de datos abiertos estuvieron incluidas también en el orden del día.

Tarea 3.9.2 - Mantenimiento de las Normas, Especificaciones y Publicaciones pertinentes de la OHI

Esta tarea fue reflejada en el plan de trabajo del MSDIWG pero no se señaló ningún progreso significativo en el 2015.

Tarea 3.9.3 - Desarrollo del programa de formación en MSDIs y temas de estudio asociados

El MSDIWG desarrolló y sometió al IRCC los programas siguientes: Programa para la orientación de las MSDIs, Programa para los Fundamentos de una Infraestructura de Datos Espaciales Marítimos (MSDI), Programa para la Concepción de Bases de Datos, Gestión de Datos y las MSDIs para los Profesionales, y Programa sobre la Infraestructura de Datos Espaciales Marítimos (MSDI) para los Administradores.

Publicaciones de la OHI nuevas y revisadas

Las nuevas publicaciones de la OHI o las ediciones revisadas siguientes fueron publicadas durante el año 2015 y están disponibles en el sitio web de la OHI.

FECHA	Anunciada por CC	TITULO
18/02	14	S-63: Adopción de la Edición 1.2.0 revisada de la Publicación de la OHI S-63 - Esquema de Protección de Datos de la OHI
23/03	27	P-6: Actas literales de la 5ª Conferencia Hidrográfica Internacional Extraordinaria. Mónaco, 6-10 de octubre del 2014
26/03	29	M-3: Aprobación de Enmiendas a la Resolución de la OHI N° 1/2005 según enmendada - Respuesta a los Desastres
05/06	39	S-100: Adopción de la nueva Edición 2.0.0 de la Publicación S-100 - Modelo Universal de Datos Hidrográficos
05/08	55	M-2: Publicación de la OHI M-2: La necesidad de Servicios Hidrográficos Nacionales - Difusión de la Edición 3.0.4
12/10	75	P-7: Informe Anual de la OHI para el 2014 y Aprobación de las Recomendaciones en el Informe de Finanzas
17/12	90	S-5B: Adopción de la nueva Publicación S-5B, Edición 1.0.0 - Normas de Competencia para Hidrógrafos, Categoría B (en vigor desde enero del 2016)
18/12	91	Publicación de la OHI INT 1 - Símbolos, Abreviaturas y Términos utilizados en las Cartas. Versión inglesa, 8ª Edición (2015) y versión Española, 5ª Edición (2015)

Las publicaciones siguientes son actualmente actualizadas:

- B-8 - Índice de Nombres Geográficos de Formas del Relieve Submarino
- C-55 - Estado de los Levantamientos Hidrográficos y de la Cartografía Náutica a nivel Mundial
- P-5 - Anuario de la OHI
- S-32 - Diccionario Hidrográfico
- S-62 - Lista de Códigos de Productores de Datos

Informe de Situación sobre la Supervisión de Rendimiento (2015)

Antecedentes

La introducción de los indicadores de rendimiento (PI) de la OHI fue decidida en el 2009 por la 4ª Conferencia Hidrográfica Internacional Extraordinaria (CHIE-4), junto con la adopción del Plan Estratégico de la OHI.

La implementación de indicadores de rendimiento se describe en el Plan Estratégico de la OHI como sigue:

La implementación de los indicadores de rendimiento se basa en un enfoque a dos niveles:

- *a nivel estratégico: un pequeño número de indicadores de rendimiento (PIs) asociados a los objetivos de la OHI (1 o 2 PIs por objetivo), que serán convenidos por la Conferencia (“la Conferencia” será sustituida por “la Asamblea” cuando la Convención de la OHI revisada entre en vigor) y controlados por el BHI (“el BHI” será sustituido por “el Secretario General y el Consejo” cuando la Convención de la OHI revisada entre en vigor);*
- *a nivel ejecutivo: los PIs asociados a las orientaciones estratégicas y controlados por los órganos subsidiarios apropiados;*

En este contexto, las referencias cruzadas entre los objetivos, las orientaciones estratégicas y los PIs son organizadas de la manera siguiente:

Objetivos => PIs estratégicos => orientaciones estratégicas => órganos responsables => PIs de nivel ejecutivo.

Por consiguiente, la evaluación de los PIs de nivel ejecutivo y el examen del progreso de las orientaciones estratégicas son considerados en dos fases: un examen inicial por el órgano principal y un examen de conjunto por el BHI (“el BHI” será sustituido por “el Secretario General y el Consejo” cuando la Convención de la OHI revisada entre en vigor). Estos resultados, junto con la evaluación de los PIs estratégicos, serán posteriormente sometidos, para su consideración por la Conferencia (“la Conferencia” será sustituida por “la Asamblea” cuando la Convención de la OHI revisada entre en vigor). La sumisión debería incluir una evaluación cualitativa y, cuando sea posible, una evaluación cuantitativa del progreso, basándose en el valor de los PIs. Esta debería incluir también recomendaciones sobre las medidas de gestión que serán consideradas cuando las tendencias muestren una ausencia de progreso o bien cuando un cambio de hipótesis o orientación subyacente sea necesario.

La 4ª CHIE adoptó nueve indicadores de rendimiento estratégicos (SPIs) asociados a los siete objetivos de la OHI e invitó al Comité Directivo del BHI a considerar, en coordinación con el HSSC y el IRCC, la implementación de los indicadores de rendimiento a nivel ejecutivo basándose en una lista de indicadores potenciales asociados a las orientaciones estratégicas.

En el 2012, la XVIIIª CHI acogió favorablemente el sistema de supervisión que debía crear el Comité Directivo del BHI, basándose en los Indicadores de Rendimiento Estratégicos (SPIs) del Plan Estratégico (ver el documento CONF.18/WP.1/Add.2) y les invitó a tomar las medidas necesarias. Además, se invitó al HSSC y al IRCC a examinar los indicadores de rendimiento que les concernían a nivel ejecutivo.

El Informe Anual de la OHI ha incluido los Indicadores de Rendimiento desde el 2012.

Indicadores de Rendimiento a nivel estratégico

El cuadro 1 contiene la lista de Indicadores de Rendimiento Estratégicos para el 2015. Se incluyen los valores del 2014 para que puedan verse las tendencias y hacerse comparaciones.

Cuadro 1

Indicadores de Rendimiento Estratégicos (SPI)

No PI	Designación	Fuente	Situación en fecha del 31 de Dic. del 2014	Situación en fecha del 31 de Dic. del 2015	Tendencia General
SPI 1	Número y porcentaje de Estados Costeros que proporcionan una cobertura en ENC's directamente o mediante un acuerdo con terceros.	GT WEND a través de las CHR's	Las CHR's no proporcionaron información adecuada. Estimación del BHI: ~64%	Las CHR's no proporcionaron información adecuada. Estimación del BHI ⁴ : ~66%	↑
SPI 2	El crecimiento de la cobertura mundial en ENC's, tal y como se indicó en el catálogo de la OHI en línea, con respecto a la deficiencia existente en la cobertura adecuada (según definido por la OMI/NAV) a partir de los parámetros del 01 de Agosto del 2008.	GT WEND y catálogo de cobertura de la OHI en línea	Pequeña escala: ~ 100% Media escala: 91% Gran escala: 97%	Pequeña escala: ~ 100% Media escala: 92% Gran escala: 97%	↔ ↑ ↔
SPI 3	Porcentaje de Estados costeros que proporcionan servicios hidrográficos, directamente o mediante un acuerdo con terceros, clasificados según las fases de CB, según lo definido por la Estrategia de Creación de Capacidades de la OHI.	EI CBSC a través de las CHR's	No había información adecuada disponible en el BHI		

⁴ Es difícil obtener información de las Autoridades Cartográficas Principales que actúan en nombre de los Estados Costeros. Gracias a la información gentilmente proporcionada por Australia, Francia, Nueva Zelanda, Reino Unido y Sudáfrica en el 2015, la estimación debería ser más precisa este año.

No PI	Designación	Fuente	Situación en fecha del 31 de Dic. del 2014	Situación en fecha del 31 de Dic. del 2015	Tendencia General
SPI 4	Porcentaje de solicitudes CB "aceptables" que están previstas. <i>(Porcentaje de solicitudes CB sometidas que fueron aprobadas)</i>	CBSC	97%	93%	↓
SPI 4 bis	Porcentaje solicitudes CB previstas que son posteriormente cumplidas.	CBSC	82%	79%	↓
SPI 5	Número de normas publicadas (incluyendo nuevas ediciones), por categoría: - normas hidrográficas para mejorar la seguridad de la navegación en el mar, - protección del medio ambiente marino, - seguridad marítima, - desarrollo económico.	HSSC	5 (Ver Apéndice I) <i>Seguridad de la navegación: 4</i> <i>Protección del medio ambiente marino : 0</i> <i>Seguridad marítima: 0</i> <i>Desarrollo económico: 1</i>	4 ⁵ (Ver Anexo A) <i>Seguridad de la navegación: 4</i> <i>Protección del medio ambiente marino : 0</i> <i>Seguridad marítima: 0</i> <i>Desarrollo económico: 0</i>	↓ ↔ ↔ ↔ ↓
SPI 6	Número de nuevos EMs potenciales de la OHI (indicados al principio del proceso de adhesión) con respecto al número de Estados Miembros de la OMI que "no son Miembros" de la OHI.	El BHI a través del Gobierno de Mónaco	7 / 88 (2012: 8 / 89) <i>Número de EMs de la OMI: 170</i> <i>Número de EMs de la OHI: 82</i>	8 / 86 <i>Número de EMs de la OMI: 171</i> <i>Número de EMs de la OHI: 85</i>	↑ ↑ ↑

⁵ Las versiones de las normas elaboradas originalmente en Inglés, que han sido posteriormente publicadas en otros idiomas, no han sido tomadas en cuenta.

No PI	Designación	Fuente	Situación en fecha del 31 de Dic. del 2014	Situación en fecha del 31 de Dic. del 2015	Tendencia General
SPI 7	Aumento de la participación / la adhesión en las CHRs.	El IRCC a través de las CHRs	Las CHRs no proporcionaron información adecuada. Estimación del BHI: Participación de los EMs: 75% Participación de los Estados no Miembros: 29%	Las CHRs no proporcionaron información adecuada. Estimación del BHI ⁶ : Participación de los EMs: 84% Participación de los Estados no Miembros: 60%	↑ ↑
SPI 8	Porcentaje de Esquemas [de producción de] ENCs disponibles/aceptados.	GT WEND a través de las CHRs o a través de los Grupos de Trabajo sobre la Coordinación Cartográfica Internacional (ICCWG)	Estimación del BHI para UB1, 2 y 3 basándose en la cobertura existente: ~80%	Estimación del BHI para UB1, 2 y 3 basándose en la cobertura existente: ~82%	↑

⁶ Basada en:

- el número de reuniones de las CHRs: 13
- la participación de los EMs de la OHI: los EMs representados 86 veces de las 99 posibles participaciones
- la participación de los Estados no Miembros de la OHI: los Estados no Miembros representados 32 veces de las 53 posibles participaciones

Indicadores de Rendimiento del nivel ejecutivo del HSSC

El HSSC4 convino implementar los WPIs enumerados en el Cuadro 2.

El Cuadro 2 proporciona valores para los Indicadores de Rendimiento del Nivel Ejecutivo para el 2015, asociados al Programa de Trabajo 2. Se incluyen los valores del 2014 para permitir indicar las tendencias y hacer las comparaciones.

Cuadro 2
WPIs del HSSC

Medida	Fuente	Fundamento	Situación en fecha del 31 de Diciembre del 2014	Situación en fecha del 31 de Diciembre del 2015	Tendencia general
Número de Especificaciones de Producto basadas en la S-100 aprobadas	BHI	Indicador relativo a la adopción de las normas de la OHI, incluyendo para fines diferentes de la navegación SOLAS	0	0	↔
Porcentaje del Programa de Trabajo anual realizado	GTs del HSSC (todos)	Progreso con respecto a los objetivos en el plan estratégico	52%	46%	↓
Número total de participantes en las reuniones (EMs y Colaboradores Expertos)	GTs del HSSC (todos)	Indica la participación de los EMs y de la comunidad ampliada en la ejecución del plan	171 <i>EMs: 128</i> <i>Colaboradores Expertos: 43</i>	158 <i>EMs: 130</i> <i>Colaboradores Expertos: 28⁷</i>	↓ ↑ ↓
Número de revisiones y de aclaraciones técnicas aprobadas	BHI	Indica la capacidad de proporcionar normas completas, seguras y eficaces	2	7	↑

⁷ Al tomar en cuenta el foro de las Partes Asociadas de la OHI celebrado durante el HSSC-7, la participación de los Colaboradores expertos en el 2015 sigue siendo equivalente a la del 2014 (44);

Medida	Fuente	Fundamento	Situación en fecha del 31 de Diciembre del 2014	Situación en fecha del 31 de Diciembre del 2015	Tendencia general
Número de ENC's distribuidas anualmente bajo licencia (equivalente de licencias anuales)	GT WEND	Indicador relativo al uso de las ENC's en todo el Mercado SOLAS	2.272.923 ⁸	2.678.741 ⁹	↑

⁸ Total de la distribución de Primar y del IC-ENC únicamente - no incluye la distribución local ni otros mecanismos de distribución;

⁹ Total de la distribución de Primar (1.098.154) y del IC-ENC (1.580.587) únicamente - no incluye la distribución local ni otros mecanismos de distribución;

Indicadores de Rendimiento de nivel ejecutivo del IRCC

El Cuadro 3 proporciona los valores para los Indicadores de Rendimiento de nivel ejecutivo para el 2015 asociados al Programa de Trabajo 3. Se incluyen los valores del 2014 para permitir indicar las tendencias y hacer las comparaciones.

Cuadro 3
WPIs del IRCC

No PI	Designación	Fuente	Situación en fecha del 31 de Diciembre del 2014	Situación en fecha del 31 de Diciembre del 2015	Tendencia general
WPI 15	Crecimiento de la cobertura mundial en ENC's, según lo indicado en el catálogo de la OHI en línea, con respecto a la deficiencia existente en la cobertura adecuada (según definido por la OMI/NAV) a partir de los parámetros del 01 de Agosto del 2008.	GT WEND a través de las CHR's	Ver SPI 2	Ver SPI 2	
WPI 16	Número de EMs adicionales de la OHI que empiezan a producir & a mantener (con/ sin apoyo) las ENC's pertinentes (contribuyendo a la 'cobertura adecuada') en el periodo tomado en cuenta con respecto a aquellos que producían ya el 01 de Ago. del 2008.	GT WEND a través de las CHR's	0	1	↑

No PI	Designación	Fuente	Situación en fecha del 31 de Diciembre del 2014	Situación en fecha del 31 de Diciembre del 2015	Tendencia general
WPI 17	Porcentaje de Estados costeros que proporcionan servicios hidrográficos - clasificados según las fases de CB (Servicios ISM, capacidades hidrográficas, capacidades cartográficas), directamente o mediante un acuerdo con terceros, al final del periodo tomado en cuenta	El CBSC a través de las CHRs	La mayoría de las CHRs no proporcionaron información adecuada El WPI 17 es el mismo que el SPI 3		
WPI 18	Porcentaje de EMs de la OHI que actualizan sus datos en la C-55 referentes a los levantamientos hidrográficos, las cartas INT, las ENC's, y la ISM en el curso del periodo tomado en cuenta.	El IRCC a través de las CHRs	24% (20/82)	21% (20/85)	↓
WPI 19	<i>Estado de los levantamientos hidrográficos en cada región</i>	El IRCC a través de las CHRs	Las medidas no están aún definidas por el IRCC	Las medidas no están aún definidas por el IRCC	
WPI 20	Porcentaje de Esquemas de Cartas INT aceptadas, porcentaje de cartas INT disponibles ¹⁰	El IRCC a través de las CHRs o de los ICCWGs	88% (14 esquemas de los 16) 77% (1.558 cartas publicadas de las 2.013 previstas)	88% (14 esquemas de los 16) 79% (1.588 cartas publicadas de las 2.009 previstas)	↔ ↑
WPI 21	Porcentaje de esquemas de ENC's aceptados, porcentaje de ENC's disponibles.	El GT WEND a través de las CHRs o de los ICCWGs	Ver SPI 8	Ver SPI 8	

¹⁰ Se excluyen las regiones A y N, para las que no hay ningún esquema disponible aún.

No PI	Designación	Fuente	Situación en fecha del 31 de Diciembre del 2014	Situación en fecha del 31 de Diciembre del 2015	Tendencia general
WPI 22	Aumento de la participación efectiva de los EMS en las actividades de las CHRs.	El IRCC a través de las CHRs	Las CHRs no proporcionaron información adecuada	Las CHRs no proporcionaron información adecuada	
WPI 23	Porcentaje de Estados Costeros que son Miembros de la OHI.	BHI	54% (81 ¹¹ /151)	55% (84 /152)	↑
WPI 24	Número de nuevos Estados Costeros que se han incorporado a la OHI durante el periodo tomado en cuenta	BHI	0	3 ⁹	↑
WPI 25	Número de nuevos EMS potenciales de la OHI (indicados al principio del proceso de adhesión) con respecto al número de EMS de la OMI "no miembros" de la OHI.	BHI	El WPI 26 es el mismo que el SPI 6		
WPI 26	Porcentaje de Estados Costeros que han alcanzado la fase 1, 2 o 3 y que han creado un Servicio Hidrográfico nacional.	El CBSC a través de las CHRs	No había ninguna información adecuada disponible en el BHI		
WPI 27	Número de Estados que han alcanzado la fase 1, 2 o 3 y creado un Servicio Hidrográfico nacional en el periodo tomado en cuenta.	El CBSC a través de las CHRs	No había ninguna información adecuada disponible en el BHI		

¹¹ Serbia no se considera como Estado costero

⁹ Georgia, Viet Nam y Brunei Darussalam

No PI	Designación	Fuente	Situación en fecha del 31 de Diciembre del 2014	Situación en fecha del 31 de Diciembre del 2015	Tendencia general
WPI 28	Porcentaje de Estados Costeros que proporcionan una cobertura en ENC's directamente o mediante un acuerdo con terceros.	El GT WEND a través de las CHR's	El WPI 28 es el mismo que el SPI 1		
WPI 29	Porcentaje de Estados Costeros que han creado una infra-estructura geoespacial nacional.	El IRCC a través de las CHR's	Ninguna información disponible en el BHI para hacer una estimación	Ninguna información disponible en el BHI para hacer una estimación	
WPI 40	Número de acuerdos firmados en el curso del periodo tomado en cuenta, incluyendo los acuerdos bilaterales y las adhesiones a los RENCs, etc.	El IRCC a través de las CHR's	Información limitada disponible en el BHI Estimación del BHI: 2 ¹²	Información limitada disponible en el BHI Estimación del BHI: 4 ¹³	↑
WPI 41	Porcentaje de acontecimientos de CB previstos que han sido realizados.	CBSC	El WPI 41 es el mismo que el SPI 4bis		
WPI 42	Número de solicitudes de CB aceptables recibidas.	CBSC	29	30	↑
WPI 43	Porcentaje de solicitudes de CB "aceptables" que están previstas.	CBSC	El WPI 43 es el mismo que el SPI 4		

¹² Las Comoras con Francia y Montenegro con Primar

¹³ Nuevos Miembros de PRIMAR (Ucrania, no registrada en el 2014), IC-ENC (Omán, EE.UU./NOAA, Israel).

Lista de las misiones del BHI (2015)

FECHA	NOMBRE	REUNION	DESTINO	PAIS
ENERO				
15	IPTES	Reunión sobre el Proyecto CHART OHI-NF	Taunton	REINO UNIDO
27 29	WARD	Conferencia en curso sobre la e-Navegación	Copenhague	DINAMARCA
28 29	BESSERO	2ª reunión del GT OHI-UE sobre la Red	Saint Mandé	FRANCIA
FEBRERO				
02 06	PHARAOH	TSMAD 29 & DIPWG	Ottawa	CANADA
06 13	WYATT	CHZMR 6	Abu Dabi	EMIRATOS ARABES UNIDOS
08 11	IPTES	CHZMR 6	Abu Dabi	EMIRATOS ARABES UNIDOS
10 12	WARD	2ª reunión del CD de la CHAO	Singapur	SINGAPUR
20	WARD	Visita de Alto Nivel	Wellington	NUEVA ZELANDA
22 25	WYATT	1er Taller sobre la Cartografía de los Fondos Marinos	Bruselas	BELGICA
23 27	WARD	CHPSO 13	Islas Cook	ISLAS COOK
25 27	IPTES	PMB 5	Busan	REPUBLICA DE COREA
25 27	COSTA NEVES	PMB 5	Busan	REPUBLICA DE COREA
MARZO				
03 05	GUILLAM	WENDWG 5	Singapur	SINGAPUR
03 05	IPTES	WENDWG 5	Singapur	SINGAPUR
03 06	COSTA NEVES	MSDIWG 6	Londres	REINO UNIDO
08 13	COSTA NEVES	Seminario IALA-OHI	Panamá	PANAMA
08 14	WYATT	NCSR 2	Londres	REINO UNIDO
09 13	BESSERO	NCSR 2	Londres	REINO UNIDO
14 19	WYATT	CHOIS 15	Mascate	OMAN
15 18	IPTES	CHOIS 15	Mascate	OMAN
16 19	WARD	USCHC	Washington	ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
16 19	WARD	US HYDRO 15	Washington	ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

Anexo C

16 20	PHARAOH	IODE-XXIII	Brujas	BELGICA
19 20	BESSERO	CHATSO 9	Montevideo	URUGUAY
23 02	COSTA NEVES	IBSC 38	Niteroi	BRASIL
30 31	WYATT	Reunión de Coordinación OHI-COI, UNESCO	París	FRANCIA
31	WARD	Reunión de Coordinación OHI-COI, UNESCO	París	FRANCIA
ABRIL				
14 15	BESSERO	CHN 59	Reykjavik	ISLANDIA
16 17	GUILLAM	Conferencia de la CE	Bruselas	BELGICA
20 25	WYATT	TWLWG 7	Silver Spring	ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
27 29	WARD	Conferencia Anual del CIRM	Larnaca	CHIPRE
27 30	GUILLAM	CSPCWG 11 y NCWG 1	Rostock	ALEMANIA
28	IPTES	Reunión de Coordinación con la <i>Nippon Foundation</i>	Londres	REINO UNIDO
28 02	WYATT	CHZMR e ICCWG	Mascate	OMAN
29	IPTES	Reunión de Coordinación CB con la OMI	Londres	REINO UNIDO
30	IPTES	Reunión de preparación del IRCC7	Londres	REINO UNIDO
MAYO				
06 07	WYATT	Reunión de Coordinación ISM	Londres	REINO UNIDO
08 12	PHARAOH	ISO / TC211	Southampton	REINO UNIDO
11 16	WYATT	SCWG 3	Tokio	JAPON
27 29	IPTES	CBCS 13	Ciudad de México	MEXICO
27 29	COSTA NEVES	CBCS 13	Ciudad de México	MEXICO
JUNIO				
01 03	WARD	IRCC7	Ciudad de México	MEXICO
01 03	IPTES	IRCC7	Ciudad de México	MEXICO
01 03	COSTA NEVES	IRCC7	Ciudad de México	MEXICO
02 13	WYATT	MSC 95	Londres	REINO UNIDO
5	WARD	DCDB de la OHI	Boulder	ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

Anexo C

08 12	WARD	UN SPLOS	Nueva York	ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
08 12	BESSERO	MSC95	Londres	REINO UNIDO
09 10	GUILLAM	IENWG 3 (preparación de la 19ª reunión de la CHMMN con el coordinador de Cartas INT)	París	FRANCIA
16	IPTES	Reunión de la IALA	París	FRANCIA
17 24	WYATT	28ª Asamblea de la COI	París	FRANCIA
17 25	IPTES	28ª Asamblea de la COI	París	FRANCIA
22 24	COSTA NEVES	TC 65	Londres	REINO UNIDO
30 02	IPTES	CHMMN 19	Batumi	GEORGIA
30 02	GUILLAM	CHMMN 19	Batumi	GEORGIA
JULIO				
07 09	GUILLAM	DQWG 10	Brest	FRANCIA
08 10	WYATT	2º Taller sobre la Cartografía de los Fondos Marinos.	Cork	IRLAND
13 16	BESSERO	CHRPSE 12	Guayaquil	ECUADOR
AGOSTO				
03 07	WARD	UN GGIM 5	Nueva York	ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
SEPTIEMBRE				
08 09	GUILLAM	16ª reunión del Comité Director IC-ENC	Múnich	ALEMANIA
10 11	WYATT	Coordinación ISM	Londres	REINO UNIDO
12 16	GUILLAM	SCUFN 28	Niteroi	BRASIL
12 19	WYATT	Shallow Survey	Plymouth	REINO UNIDO
16	BESSERO	DIA MUNDIAL DEL ECDIS	Hamburgo	Alemania
16 18	IPTES	CHMB 20	San Petersburgo	FEDERACION DE RUSIA
22 23	WARD	SAIHC 12	Dar es Salaam	TANZANIA
22 24	PHARAOH	Reunión sobre la estrategia de prueba para la S-100	Jeju	REPUBLICA DE COREA
OCTUBRE				
03 11	WYATT	GEBCO 32	Kuala Lumpur	MALASIA

Anexo C

05 09	PHARAOH	SCRUM y TSCOM de la GEBCO	Kuala Lumpur	MALASIA
07 09	IPTES	32ª reunión del CD de la GEBCO	Kuala Lumpur	MALASIA
11 12	IPTES	Visita de Alto Nivel	Bandar Seri Begawan	BRUNEI DARUSSALAM
13 15	WARD	CHAO 12	Manila	FILIPINAS
26 31	WYATT	3 ^{er} Taller sobre la cartografía de los fondos marinos	St John's	CANADA
27 28	GUILLAM	22ª reunión del Comité Consultivo de Primar	París	FRANCIA
28 30	WARD	CHRA 5	San Petersburgo	FEDERACION DE RUSIA
29	BESSERO	Reunión de preparación del HSSC-7	Saint-Mandé	FRANCIA
29	GUILLAM	Reunión de preparación del HSSC-7	Saint-Mandé	FRANCIA
29	PHARAOH	Reunión de preparación del HSSC-7	Saint-Mandé	FRANCIA
NOVIEMBRE				
09 13	BESSERO	HSSC 7	Busan	REPUBLICA DE COREA
09 13	GUILLAM	HSSC 7	Busan	REPUBLICA DE COREA
09 13	PHARAOH	HSSC 7	Busan	REPUBLICA DE COREA
10 11	WARD	Reunión informativa sobre el Reglamento de Personal	Taunton	REINO UNIDO
11	WARD	Acontecimiento relacionado con el Día Mundial de la Hidrografía	Londres	REINO UNIDO
23 27	IPTES	29ª Asamblea de la OMI	Londres	REINO UNIDO
25 26	WYATT	Reunión GEBCO - NF	Londres	REINO UNIDO
30 01	IPTES	Reunión mixta de Coordinación CB	Ginebra	SUIZA
30 01	COSTA NEVES	Reunión mixta de Coordinación CB	Ginebra	SUIZA
30 04	PHARAOH	Reunión técnica y de planificación del OGC	Sídney	AUSTRALIA
DICIEMBRE				
4	WARD	COP21 de la CMNUCC	París	FRANCIA
07 11	PHARAOH	ISO / TC211	Sídney	AUSTRALIA
08 12	COSTA NEVES	CHMMC 12	Antigua	ANTIGUA & BARBUDA
08 12	WARD	CHMMC 12	Antigua	ANTIGUA & BARBUDA

Responsabilidades del Comité Directivo del BHI

Robert WARD - Presidente

- Relaciones con la UE, las Naciones Unidas, incluyendo a la OMI y a la OMM, con los organismos internacionales implicados en asuntos hidrográficos en las regiones polares, los Estados no Miembros de la OHI, y con otras organizaciones y órganos pertinentes, según convenga;
- Asuntos relativos a las adhesiones como miembros a la OHI, y asuntos relativos al Gobierno anfitrión;
- Relaciones Públicas;
- Finanzas y Presupuesto;
- Plan Estratégico, Programa de Trabajo;
- Informe sobre el Rendimiento de los Programas;
- Servicios de Traducción;
- Publicaciones de la OHI;
- Administración del BHI, Tecnología de la Información;
- Administración del Personal del BHI, Reglamento del Personal;

y las siguientes Comisiones Hidrográficas Regionales:

- Comisión Hidrográfica Regional Ártica;
- Comisión Hidrográfica de Asia Oriental;
- Comisión Hidrográfica Mesoamericana y del Mar Caribe;
- Comisión Hidrográfica de África e Islas Australes;
- Comisión Hidrográfica del Pacífico Suroeste;

y la siguiente Comisión:

- Comisión Hidrográfica sobre la Antártida.

Mustafa İPTEŞ - Director (Programa de Coordinación Regional)

- IRCC, y sus órganos subordinados, incluyendo el IBSC y la GEBCO;
- Relaciones con la FIG, la COI, el sector académico (enseñanza y formación), y otras organizaciones relevantes recientes, referentes al programa del IRCC;
- Creación de Capacidades, Formación, Enseñanza y Cooperación Técnica, incluyendo el Programa de Trabajo en materia de Creación de Capacidades (CB), Fondo de CB y presupuesto;
- Revista Hidrográfica Internacional;
- Conferencia de la OHI;
- Informe Anual;

y las siguientes Comisiones Hidrográficas Regionales:

- Comisión Hidrográfica del Mar Báltico;
- Comisión Hidrográfica de los Mares Mediterráneo y Negro;
- Comisión Hidrográfica del Océano Índico Septentrional;
- Comisión Hidrográfica de la Zona Marítima de la ROPME;
- Comisión Hidrográfica de EE.UU. y Canadá.

Gilles BESSERO - Director (Programa Técnico)

- HSSC y sus órganos subordinados;
- Relaciones con ABLOS, la IALA, la ACI, la CEI, la ISO, y otras organizaciones pertinentes, referentes al programa del HSCC;
- Servicios de Apoyo Técnico;
- Coordinación con las Partes Asociadas;

y las siguientes Comisiones Hidrográficas Regionales:

- Comisión Hidrográfica del Atlántico Oriental;
- Comisión Hidrográfica Nórdica;
- Comisión Hidrográfica del Mar del Norte;
- Comisión Hidrográfica Regional del Pacífico Sudeste;
- Comisión Hidrográfica del Atlántico Suroeste.

Responsabilidades del Personal del BHI en el 2015

Personal directivo

Sr. A. PEDRASSANI COSTA NEVES (Brasil)	ADCC	Cooperación y Creación de Capacidades
Sr. Y. GUILLAM (Francia)	ADCS	Cartografía y Servicios
Sr. A. PHARAOH (Sudáfrica)	ADDT	Tecnología Digital
Sr. D. WYATT (Reino Unido)	ADSO	Levantamientos y Operaciones
Sra. G. FAUCHOIS (Francia)	MFA	Responsable, Administración y Finanzas

Traductoras

Sra. I. ROSSI	HFrTr	Traductora Jefa - Francés
Sra. P. BOUZANQUET	FrTr	Traductora - Francés <i>[hasta agosto]</i>
Sra. P. BRIEDA	FrTr	Traductora - Francés <i>[desde agosto]</i>
Sra. M.P. MURO	SpTr	Traductora - Español

Personal Técnico, Administrativo y de Servicios

Sra. I. BELMONTE	WPE	Editora del sitio web y de las Publicaciones
Sra. S. BRUNEL	AAA	Asistente - Administración y Contabilidad
Sr. D. COSTIN	ITO	Responsable de Tecnología de la Información
Sra. C. FONTANILI	PA	Asistente Personal del Comité Directivo
Sr. A. MAACHE	BSA	Servicios Generales - Asistente
Sr. D. MENINI	CGA	Asistente - Artes Gráficas y Cartografía
Sra. M. MOLLET	REG	Comunicaciones, Bibliotecaria
Sra. B. WILLIAMS	HREG	Jefa del Secretariado

Personal destacado

Sr. Woongkyo SONG (República de Corea)	Proyectos de desarrollo del sitio web
Sr. K. KENTARO (Japón)	SIG y Proyectos TI
C.F. Luis HERNÁNDEZ RUBIN (Perú)	Proyecto de revalidación del diccionario español

